

ВІДОМОСТІ

про самооцінювання освітньої програми

Заклад вищої освіти	Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського»
Освітня програма	28352 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Спеціальність	035 Філологія

Відомості про самооцінювання є частиною акредитаційної справи, поданої до Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти для акредитації зазначеної вище освітньої програми. Відповідальність за підготовку і зміст відомостей несе заклад вищої освіти, який подає програму на акредитацію.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

Використані скорочення:

ID	ідентифікатор
ВСП	відокремлений структурний підрозділ
ЄДЕБО	Єдина державна електронна база з питань освіти
ЄКТС	Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система
ЗВО	заклад вищої освіти
ОП	освітня програма

Загальні відомості

1. Інформація про ЗВО (ВСП ЗВО)

Реєстраційний номер ЗВО у ЄДЕБО	174
Повна назва ЗВО	Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського»
Ідентифікаційний код ЗВО	02070921
ПІБ керівника ЗВО	Згуровський Михайло Захарович
Посилання на офіційний веб-сайт ЗВО	http://kpi.ua

2. Посилання на інформацію про ЗВО (ВСП ЗВО) у Реєстрі суб'єктів освітньої діяльності ЄДЕБО

<https://registry.edbo.gov.ua/university/174>

3. Загальна інформація про ОП, яка подається на акредитацію

ID освітньої програми в ЄДЕБО	28352
Назва ОП	Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.041 германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Вид освітньої програми	Освітньо-професійна
Вступ на освітню програму здійснюється на основі ступеня (рівня)	Повна загальна середня освіта
Термін навчання на освітній програмі	3 р. 10 міс.
Форми здобуття освіти на ОП	очна денна, заочна
Структурний підрозділ (кафедра або інший підрозділ), відповідальний за реалізацію ОП	Кафедра теорії, практики та переклад англійської мови
Інші навчальні структурні підрозділи (кафедра або інші підрозділи), залучені до реалізації ОП	Кафедра теорії, практики та перекладу німецької мови, Кафедра теорії, практики та перекладу французької мови, Кафедра української мови, літератури та культури, Кафедра фізичного виховання, Кафедра спортивного вдосконалення
Місце (адреса) провадження освітньої діяльності за ОП	Навчальний корпус №7, м.Київ, проспект Перемоги, 37к, Навчальний корпус №24, м.Київ, вул.Верхньоключова, 1/26
Освітня програма передбачає присвоєння професійної кваліфікації	<i>не передбачає</i>
Професійна кваліфікація, яка присвоюється за ОП (за наявності)	

Мова (мови) викладання	Українська, Англійська, німецька, Французька
ID гаранта ОП у ЄДЕБО	220395
ПІБ гаранта ОП	Демиденко Ольга Павлівна
Посада гаранта ОП	Доцент
Корпоративна електронна адреса гаранта ОП	o.demidenko@kpi.ua
Контактний телефон гаранта ОП	+38(067)-988-24-92
Додатковий телефон гаранта ОП	+38(066)-086-73-65

4. Загальні відомості про ОП, історію її розроблення та впровадження

Освітня програма (тут і далі — ОП) розроблялася переважно на основі досвіду впровадження попередньої освітньої програми, акредитованої у 2002 році (Наказ МОН України від 01 липня 2002 року №377), яку було продовжено у 2010 році (сертифікат про акредитацію Серія НД-III-IV № 1121465 від 22 листопада 2010 року), а потім у 2017 році (сертифікат про акредитацію Серія НД № 1192533 від 25 вересня) на підставі акредитації освітньо-кваліфікаційного рівня «Магістр». Ця програма вдосконалювалася у контексті її практичної реалізації, з урахуванням суспільних запитів і кон'юнктурних змін ринку, задля забезпечення підвищення рівня підготовки здобувачів вищої освіти та фахової затребуваності випускників. Під час розробки попередньої програми враховувався досвід підготовки перекладачів у політехнічному ЗВО з 1995 року, тобто з часу заснування Факультету лінгвістики як окремого структурного підрозділу університету та досвід створення у 2000 році кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови внаслідок реорганізації кафедри іноземних мов №1. Впродовж усього часу, завдяки змінам, що постійно вносилися до програми, згідно нормативних вимог та вимог професійного ринку праці, стало зберігався основний фокус ОП: набуття здобувачами вищої освіти освітньої кваліфікації для виконання професійної діяльності, пов'язаної зі здійсненням усіх видів міжмовного посередництва фахової міжкультурної взаємодії; аналізу та перекладу фахових текстів. Програма спрямована на формування таких компетентностей здобувачів вищої освіти, що уможливають їх різноаспектний професійний та всебічний особистісний, інтелектуальний, соціальний та творчий розвиток з урахуванням нових реалій і викликів сьогодення. Підготовка перекладачів, здатних швидко й ефективно теоретично і практично опрацювати інформацію у текстах фахових мов задля її належного відтворення в письмовому й усному перекладах, адекватно реагувати на зміни комунікативних ситуацій, передбачає подальший розвиток «соціальних навичок» здобувачів вищої освіти. Відтак програма оновлена так, щоб надати здобувачам вищої освіти більше можливостей для формування індивідуальної траєкторії навчання, і обирати вже під час навчання фаховий фокус і сферу їх перекладацької діяльності. Це уможливується наявністю вибіркового освітніх компонентів у кафедральному та міжкафедральному каталогах, а також різних баз для проходження практик. Випускники програми є фахівцями, здатними гідно представляти Україну у світовому співтоваристві та фахово сприяти цьому.

5. Інформація про контингент здобувачів вищої освіти на ОП станом на 1 жовтня поточного навчального року та набір на ОП

Рік навчання	Навчальний рік, у якому відбувся набір здобувачів відповідного року навчання	Обсяг набору на ОП у відповідному навчальному році	Контингент студентів на відповідному році навчання станом на 1 жовтня поточного навчального року		У тому числі іноземців	
			ОД	З	ОД	З
1 курс	2019 - 2020	93	90	3	0	0
2 курс	2018 - 2019	102	91	11	0	0
3 курс	2017 - 2018	103	74	31	0	0
4 курс	2016 - 2017	87	43	30	0	0

Умовні позначення: ОД – очна денна; ОВ – очна вечірня; З – заочна; Дс – дистанційна; М – мережева; Дл – дуальна.

6. Інформація про інші ОП ЗВО за відповідною спеціальністю

Рівень вищої освіти	Інформація про освітні програми
початковий рівень	програми відсутні

(короткий цикл)	
перший (бакалаврський) рівень	5098 Переклад (англійська, німецька мови) 6478 переклад (німецька) 7027 переклад (англійська) 8302 переклад (французька) 18465 Переклад англійська та німецька або французька мови 18467 Переклад німецька та англійська мови 18469 Переклад французька та англійська мови 28352 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська 28480 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька 28484 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька
другий (магістерський) рівень	7508 Переклад (англійська) 8794 Переклад (німецька) 10804 Переклад (французька) 18466 Переклад англійська та німецька або французька мови 18468 Переклад німецька та англійська мови 18470 Переклад французька та англійська мови 28478 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська 28481 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька 28485 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька
третій (освітньо-науковий/освітньо-творчий) рівень	28479 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська 28482 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька 28486 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька

7. Інформація про площі приміщень ЗВО станом на момент подання відомостей про самооцінювання, кв. м.

	Загальна площа	Навчальна площа
Усі приміщення ЗВО	545692	168106
Власні приміщення ЗВО (на праві власності, господарського відання або оперативного управління)	545692	168106
Приміщення, які використовуються на іншому праві, аніж право власності, господарського відання або оперативного управління (оренда, безоплатне користування тощо)	0	0
Приміщення, здані в оренду	4825	0

Примітка. Для ЗВО із ВСП інформація зазначається:

- щодо ОП, яка реалізується у базовому ЗВО - без урахування приміщень ВСП;
- щодо ОП, яка реалізується у ВСП - лише щодо приміщень даного ВСП.

8. Документи щодо ОП

Документ	Назва файла	MD5- хеш файла
Освітня програма	28352OPP.pdf	Fp5oxfO885Hey98VWi2r6pjjm8kPF7ATlfbXKb+1J9c=
Навчальний план за ОП	28352navchalnyiplan.pdf	SDpdphwAdlgpv5bNnYjYLgsqq/wxmD3YMtfg2HvQ2ZY=
Рецензії та відгуки роботодавців	28352vidguk1.pdf	5nq502k2hwZbx0DwaR6eA/416roWj2Zm9A9GUD6pOSk=

Рецензії та відгуки роботодавців	28352vidgukdumpulinar.pdf	I Ne5svL8JbHUlpjus85y6GX9zI2NhMEVSJa8P9a5CHM=
----------------------------------	---------------------------	---

1. Проектування та цілі освітньої програми

Якими є цілі ОП? У чому полягають особливості (унікальність) цієї програми?

Освітня програма створювалася з метою фундаментальної і практичної підготовки фахівців у галузі іноземної філології, які здатні розв'язувати складні спеціалізовані завдання перекладацької діяльності, здійснювати і забезпечувати міжкультурну фахову взаємодію з представниками науково-технічної спільноти, спрямовану на інтеграцію університетської освіти в європейський освітньо-науковий простір шляхом інтернаціоналізації освітнього процесу в умовах сталого інноваційного науково-технічного розвитку суспільства і реалізується через:

- гармонійне і багатовимірне виховання майбутніх перекладачів, здатних комплексно й системно аналізувати, забезпечувати і провадити міжкультурну комунікацію, усвідомлюючи природу оточуючих процесів і явищ;
- формування високої адаптивності здобувачів вищої освіти в умовах трансформації ринку праці через взаємодію з роботодавцями та іншими стейкхолдерами.

Унікальність програми полягає у комплексній підготовці перекладачів, готових швидко, ефективно й адекватно реагувати на кон'юнктурні зміни ринку праці, забезпечувати усний послідовний та письмовий перекладацький супровід міжкультурної фахової взаємодії представників науково-технічної спільноти.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні документи ЗВО, що цілі ОП відповідають місії та стратегії ЗВО

Місія КПІ ім. Ігоря Сікорського полягає у тому, щоб робити вагомий внесок у забезпечення сталого розвитку суспільства шляхом інтернаціоналізації та інтеграції освіти, новітніх наукових досліджень та інноваційних розробок, створювати умови для всебічного професійного, інтелектуального, соціального та творчого розвитку особистості на найвищих рівнях досконалості в освітньо-науковому середовищі (<https://kpi.ua/2020-2025-strategy>). В освітній програмі ця місія реалізується через підготовку перекладачів, здатних фахово забезпечувати міжкультурну взаємодію представників української та світової науково-технічної та бізнесової спільноти.

Формування здатності здійснювати фаховий перекладацький супровід ділового спілкування, про актуальність якого наголошується у Стратегії, забезпечується як основними, так і вибічковими освітніми компонентами освітньої програми. Оскільки, згідно вказаної Стратегії, КПІ має не лише вибудувати, а й підтримувати на всіх рівнях управління сталі міжнародні зв'язки з провідними світовими навчальними та науково-дослідними установами, а також адаптувати передовий досвід університетів світу та впроваджувати його в практику за всіма видами діяльності, здійснювати більш глибоку інтернаціоналізацію університету. Цьому сприяє залучення здобувачів вищої освіти до різних міжнародних проектів університету як частини їх практичної підготовки. Така практика посилює мотивацію здобувачів вищої освіти до майбутньої професійної діяльності та уможливорює моделювання реальних умов праці перекладача.

Опишіть, яким чином інтереси та пропозиції таких груп заінтересованих сторін (стейкхолдерів) були враховані під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП:

- здобувачі вищої освіти та випускники програми

Кафедрою, що забезпечує реалізацію ОП, та адміністрацією факультету здійснюється регулярний моніторинг траєкторій кар'єрного шляху випускників, враховуються побажання і рекомендації. Зокрема, на рівні університету Науково-дослідним центром прикладної соціології «Соціоплюс» проводяться опитування здобувачів та випускників.

Після завершення кожного кредитного модуля викладачі проводять усні або письмові опитування студентів (за бажанням останніх—анонімні), щодо їх вражень від опанування того чи іншого освітніх компонентів та пропозицій щодо їх удосконалення. Крім цього, кожного семестру в університетській системі «Електронний Кампус» проводиться анонімне опитування здобувачів щодо якості кожного з опанованих ними освітніх компонентів. Науково-педагогічні працівники та завідувач кафедри бачать ознайомлюються з результатами опитувань і приймають рішення щодо врахування їх у подальшій роботі. Здійснюється дворівневий контроль якості викладання та змісту освітніх компонентів: на рівні кафедри та на рівні студентської ради факультету зі зворотнім зв'язком з керівництвом факультету. Шляхом прямого інтерв'ювання забезпечується зв'язок з випускниками програми, рекомендації яких враховуються під час розробки нормативних та формування каталогу вибірових освітніх компонентів. Зазначені заходи дозволяють забезпечити формування у здобувачів вищої освіти загальних і фахових компетентностей, необхідних для успішного працевлаштування після навчання в університеті та для подальшої професійної діяльності загалом.

- роботодавці

Постійна співпраця з працедавцями уможливила сталу кристалізацію професійного фокусу освітньої програми, її адаптацію до ринкових вимог щодо компетентності перекладачів-практиків. Задля ефективного врахування потреб роботодавців і адаптації потреб здобувачів вищої освіти до подальшої професійної діяльності в ОП передбачено систему практик на базах зацікавлених у співпраці роботодавців та індивідуалізацію освітнього процесу з урахуванням побажань цих стейкхолдерів.

Запроваджено та ефективно втілюється методика адаптаційної підготовки здобувачів вищої освіти до практичної діяльності в реальних умовах через доповнення дидактичного забезпечення освітнього процесу автентичними, невідредагованими до стану навчальних, різножанровими матеріалами, наданими працедавцями з центрів перекладів та інших зацікавлених компаній (наприклад, така практика мала місце у контексті співпраці з Міжнародним Центром Перекладів «MYVIC SOLUTIONS» та ТОВ «Ерідан-2002»).

Залучення представників роботодавців до формування у здобувачів вищої освіти фахових компетентностей та підвищення їх мотивації до навчання через регулярне проведення відкритих лекцій, тренінгів та семінарів.

- академічна спільнота

Під час розробки ОП враховано досвід співпраці на рівні академічного середовища з Національною академією наук України (Центр наукових досліджень та викладання іноземних мов), Академією педагогічних наук України, провідними ЗВО України, серед яких: Київський національний університет імені Тараса Шевченка (Інститут філології), Харківський національний університет імені В.Н.Каразіна, Київський національний лінгвістичний університет, Національний педагогічний університет імені М.П.Драгоманова, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, Запорізький національний університет, Київський міжнародний університет, Східноєвропейським національним університетом імені Лесі Українки та ін. Кафедрою регулярно проводяться науково-методичні конференції на вітчизняному та міжнародному рівнях, семінари й відкриті лекції, до участі в яких залучаються провідні науковці. НПП кафедри проходять стажування у різних ЗВО України та за кордоном.

Науково-педагогічні працівники (тут і далі — НПП) кафедри є членами спеціалізованих вчених рад, здійснюють експертну оцінку роботи в інших ЗВО України, беруть участь у роботі експертних комісій, є експертами і науковими консультантами різних експертних організацій, рецензентами кваліфікаційних робіт, опонентами дисертацій, членами фахових громадських організацій. Методики навчання, розроблені НПП кафедри, впроваджуються у освітній процес різних ЗВО України

- інші стейкхолдери

у змістовому наповненні ОП враховано рекомендації учасників Творчого об'єднання перекладачів Національної Спілки Письменників України. Постійна активна співпраця з Українсько-Японським Центром КПІ ім. Ігоря Сікорського сприяє не лише розширенню лінгвокраїнознавчої компетентності здобувачів вищої освіти, а й розвитку їх соціальних навичок (наприклад, у здобувачів вищої освіти є можливість долучитися до організації щорічного фестивалю «Дні Японії», обрати унікальний курс «Актуальні проблеми азійських спільнот» із загальноуніверситетського каталогу вибіркових освітніх компонентів). Розвиток фахових і загальних компетентностей здобувачів вищої освіти, а також їх «соціальних навичок» аналогічно здійснюється шляхом їх широкого залучення до міжнародної діяльності університету для забезпечення перекладацького супроводу. Стейкхолдерами ОП також виступають представники різних структурних підрозділів КПІ ім. Ігоря Сікорського, завдяки рекомендаціям яких відбувалося стале покращення якості освітнього процесу.

Водночас, враховуючи специфіку ринку праці перекладачів, під час розробки ОП бралися до уваги також рекомендації компаній та підприємств, зацікавлених у якісному технічному перекладі.

Продемонструйте, яким чином цілі та програмні результати навчання ОП відбивають тенденції розвитку спеціальності та ринку праці

Потреба у підготовці фахівців у сфері перекладу фахових мов зумовлюється постійним зростанням потреби в них на вітчизняному ринку праці, що пов'язано зі входженням України до європейського простору через асоціативне членство країни у Європейському співтоваристві. Переорієнтація реального сектору економіки на міжнародні та європейські стандарти посилює необхідність гармонізації вітчизняної нормативної, технічної та ділової документації з чинною у країнах-партнерах. Це зумовлює потребу в забезпеченні перекладацького супроводу фахового документообігу і комунікації на всіх рівнях. Так, згідно тенденцій розвитку спеціальності та ринку праці, до програмних результатів навчання з-поміж іншого включено вміння створювати усні й письмові тексти різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами (що зумовлено необхідністю представляти Україну у світовому співтоваристві), використовувати інформаційні технології в професійній діяльності для реалізації перекладацьких завдань (що зумовлено популярністю спеціалізованого програмного забезпечення на ринку перекладацьких послуг), ефективно працювати з інформацією, володіти різними видами стратегій, методів та прийомів для здійснення ефективної перекладацької діяльності одноосібно і в команді (що особливо важливо для роботи над значними за обсягом перекладацькими проєктами і розподілу завдань).

Водночас фундаментальність підготовки здобувачів вищої освіти на ОП забезпечується згідно

Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано галузевий та регіональний контекст

Ефективний розвиток компетентності в перекладі фахових мов потребує акцентування уваги здобувачів вищої освіти на галузевому та регіональному контекстах. Адже підготовка перекладача передбачає формування у них високої адаптивної здатності до різних умов виконання професійної діяльності. Відповідно, нормативний освітній компонент ОП, «Практичний курс перекладу», реалізується в освітньому процесі через низку кредитних модулів, кожен з яких спрямовано на занурення студентів у практичну специфіку перекладу у певній галузі науки і техніки, а також формуванню й подальшому розвитку їх здатності до забезпечення ефективної міжкультурної взаємодії в різних науково-технічних сферах. Регіональний контекст враховується у нормативних освітніх компонентах «Переклад та редагування фахових текстів» та «Переклад науково-технічної літератури» за рахунок опанування здобувачами вищої освіти специфіки провадження й англомовного супроводу діловодства у сфері науки і техніки в умовах глобального суспільства та з урахуванням економічно-соціальної специфіки різних його регіонів. Для подальшого розвитку лінгвосоціокультурної компетентності здобувачі вищої освіти можуть обирати низку вибіркового освітніх компонентів, спрямованих як на посилення їх компетентності у етикетизації ділової і фахової комунікації, так і усвідомлення ними специфіки й різноманіття лінгвокультур та їх різних мовних і мовленнєвих репрезентацій.

Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано досвід аналогічних вітчизняних та іноземних програм

Під час формулювання цілей та програмних результатів шляхом залучення досвіду підготовки перекладачів та постійної науково-методичної співпраці враховувався досвід аналогічних програм таких вітчизняних ЗВО: Київський національний університет ім. Тараса Шевченка, Київський національний лінгвістичний університет, Національного авіаційного університету, Харківського національного університету імені В.Н.Каразіна тощо та ін. Всі проаналізовані ОП спрямовані на забезпечення фундаментальної підготовки здобувачів вищої освіти, деякі з них спрямовані на спеціалізовану підготовку перекладачів для певної галузі, що найчастіше реалізована за допомогою вибіркового освітніх компонентів, що було враховано у цій ОП. У свою чергу досвід цієї ОП було враховано українськими та зарубіжними ЗВО .

Водночас зберігається постійна орієнтація на ОП програми закордонних університетів. Досвід європейських та американських ЗВО, де проходили стажування науково-педагогічні працівники (далі — НПП) кафедри. Результати стажування Л.І.Тараненко у BLS English School (Suffolk, UK) впроваджено у освітньому компоненті «Зіставна граматики», досвід стажування С.В.Федоренко в Університеті штату Невада (США) було враховано для розробки різних обов'язкових і вибіркового компонентів ОП, формуванню концептуальних засад розвитку «соціальних навичок» здобувачів вищої освіти. Наприклад, досвід Кембриджського університету, де проходила доцент Н.В.Глінка був важливим для визначення програмних результатів навчання з освітніх компонентів, присвячених літературознавству.

Продемонструйте, яким чином ОП дозволяє досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти

Стандарт вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, затверджений МОН України 20 червня 2019 року за № 869, містить загальні та фахові компетентності, що визначають специфіку підготовки бакалаврів за спеціальністю 035 «Філологія», та результати навчання, які характеризують очікувані знання, розуміння, здатності студентів, набуті в результаті успішного завершення освітньої програми. Компетентності та результати навчання узгоджені між собою і відповідають дескрипторам Національної рамки кваліфікацій. Оскільки згідно Стандарту, ЗВО самостійно формує перелік дисциплін, практик та інших видів освітньої діяльності, необхідний для набуття визначених Стандартом компетентностей. При формуванні ОП за спеціалізацією 035.041 — «Германські мови та літератури (переклад включно)» були конкретизовані компетентності й програмні результати навчання.

Усі загальні компетентності, передбачені Стандартом, включено до ОП, а Фахові компетентності, враховуючи специфіку спеціалізації 035.041—германські мови та літератури (переклад включно), конкретизовано відповідно до фокусування ОП. Програмні результати акцентовано на сформованості у здобувачів вищої освіти здатностей перекладати з фахових мов, вільно володіти англійською як першою та німецькою (або французькою) як другою іноземною мовою, а також державною українською мовою, мати стійку комунікативну позицію й адекватно реагувати на швидкоплинну зміну стратегій і тактик у реальних комунікативних ситуаціях у різних лінгвокультурах, мови яких вивчають. Структурно ОП організована таким чином, що дисципліни, які спрямовані переважно на формування Загальних компетентностей, представлено на початку навчання, особливо протягом першого року навчання. Освітні компоненти, спрямовані на формування фахових компетентностей, представлені в ОП вже з другого року навчання. Водночас ОП містить вибірково освітні компоненти, за допомогою яких здобувачі вищої освіти вибудовують індивідуальні освітні траєкторії, обираючи ті, які сприятимуть їхньому подальшому професійному розвитку. ОП завершується обов'язковим освітнім

компонентом — навчальною (перекладацькою) практикою, що проводиться на фахових підприємствах, обраних здобувачами вищої освіти, під час якої вони мають підтвердити сформованість компетентностей та досягнення програмних результатів навчання за ОП. Випускова атестація проводиться у формі атестаційного екзамену.

Якщо стандарт вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти відсутній, поясніть, яким чином визначені ОП програмні результати навчання відповідають вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня?

Стандарт спеціальності 035 Філологія було затверджено МОН України 20 червня 2019 року за № 869, у ньому було враховано вимоги Національної рамки кваліфікацій щодо першого (бакалаврського) освітнього рівня. Тимчасовий стандарт зі спеціальності 035 Філологія, що передував вказаному документу, розроблявся на основі Національної рамки кваліфікацій.

2. Структура та зміст освітньої програми

Яким є обсяг ОП (у кредитах ЄКТС)?

240

Яким є обсяг освітніх компонентів (у кредитах ЄКТС), спрямованих на формування компетентностей, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності)?

180

Який обсяг (у кредитах ЄКТС) відводиться на дисципліни за вибором здобувачів вищої освіти?

60

Продемонструйте, що зміст ОП відповідає предметній області заявленої для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)?

Обов'язкові компоненти ОП, представлені у циклах загальної та професійної підготовки, відповідають вимогам спеціальності 035 Філологія, цілі якої, згідно стандарту, полягають у підготовці фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами. Оскільки теоретичний зміст предметної галузі становить система базових наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології, формування відповідних компетентностей у здобувачів вищої освіти забезпечується обов'язковими освітніми компонентами: «Вступ до романо-германського мовознавства» (кредитними модулями якого є «Латинська мова», «Вступ до мовознавства» та «Історія англійської мови»), «Зіставна граматики» (кредитні модулі «Морфологія», «Синтаксис»), «Порівняльна типологія» (кредитні модулі «Порівняльна лексикологія», «Порівняльна стилістика»), «Історія зарубіжної літератури», «Прикладні лінгвістичні дослідження» (кредитні модулі: «Вступ до наукових досліджень», «Основи перекладознавства»). Акцент на практичну складову ОП зроблено у таких освітніх компонентах циклу загальної підготовки («Англійська мова (основна, практичний курс)», «Друга німецька/французька мова (практичний курс)», «Сучасна українська мова») та циклу професійної підготовки («Інформаційні технології в перекладі», «Переклад та редагування фахових текстів», «Практичний курс перекладу», «Усний послідовний переклад», «Навчальна (перекладацька) практика»). Вибіркові компоненти ОП конкретизують предметний зміст обраної індивідуальної траєкторії навчання здобувачів вищої освіти, посилюючи їх фахову компетентність в обраному напрямі.

Яким чином здобувачам вищої освіти забезпечена можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії?

Індивідуальна освітня траєкторія формується здобувачами вищої освіти в межах вибіркових компонентів, обсяг яких становить 60 кредитів. Кожен здобувач вищої освіти обирає дисципліни вільного вибору з чотирьох каталогів — загальноуніверситетського, міжфакультетського, міжкафедрального і кафедрального. Процедура вибору регулюється відповідно до «Тимчасовим положенням про порядок реалізації студентами факультету лінгвістики КПІ ім. Ігоря Сікорського права на вільний вибір навчальних дисциплін» та «Тимчасовим положенням про порядок реалізації студентами КПІ ім. Ігоря Сікорського права на вільний вибір навчальних дисциплін» (<https://kpi.ua/files/2020-02-10-d2-vvnd.pdf>). Список вибіркових освітніх компонентів для факультетського, міжкафедрального та кафедрального каталогів уточнюється й оновлюється щороку

згідно рекомендацій стейкхолдерів та учасників освітнього процесу.

Здобувач ВО залучається до вибору тематики курсових робіт та бази проходження навчальної (перекладацької) практики.

Окремим компонентом формування індивідуальної освітньої траєкторії є участь у програмах як національної, так і міжнародної академічної мобільності. Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність разом з іншими нормативними документами з цього питання представлено на сайті <http://mobilnist.kpi.ua/documents/>

Яким чином здобувачі вищої освіти можуть реалізувати своє право на вибір навчальних дисциплін?

Процедура вибору здійснюється згідно з «Тимчасовим положенням про порядок реалізації студентами факультету лінгвістики КПІ ім. Ігоря Сікорського права на вільний вибір навчальних дисциплін» та «Тимчасовим положенням про порядок реалізації студентами КПІ ім. Ігоря Сікорського права на вільний вибір навчальних дисциплін» (<https://kpi.ua/files/2020-02-10-d2-vvnd.pdf>) і відбувається так.

Студенти можуть обрати дисципліни циклу загальної підготовки з загальноуніверситетського каталогу вибіркових дисциплін. Ці освітні компоненти, до яких належать філософські, психологічні, екологічні, правові тощо, забезпечують формування загальних компетентностей. Перелік доступних для вивчення дисциплін оприлюднюється в системі «Електронний Кампус» університету. Студенти обирають освітні компоненти через особистий кабінет у системі «Електронний Кампус» протягом щонайменше двох тижнів.

Вибір дисциплін з міжфакультетського, міжкафедрального і кафедрального каталогів, які належать до циклу професійної підготовки, здійснюється за процедурою, яка складається з кількох етапів і реалізується на початку весняного семестру протягом лютого-березня. У лютому каталоги оприлюднюються на сайтах кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови, кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови, кафедри теорії, практики та перекладу французької мови та сайті факультету лінгвістики. Здобувачів вищої освіти ознайомлюють з процедурою вибору, строками та каталогами дисциплін вільного вибору. Потім здобувачі вищої освіти шляхом анкетування обирають освітні компоненти для вивчення у наступному навчальному році шляхом анкетування.

Після завершення етапу вибору відбувається опрацювання результатів вибору дисциплін та формування навчальних груп для вивчення кожної дисципліни, враховуючи нормативну чисельність студентів в групі, яка становить для бакалаврів 15 – 30 осіб. У разі неможливості формування навчальних груп нормативної чисельності для вивчення певної дисципліни здобувачам вищої освіти надається можливість здійснити повторний вибір, приєднавшись до вже сформованих навчальних груп, враховуючи обмеження щодо їх чисельності.

Анкетування, обробка даних і формування навчальних груп відбувається на кафедрі, що відповідає за реалізацію ОП.

Водночас кожному здобувачу вищої освіти надається можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії через обрання окремих компонентів таких нормативних освітніх компонентів як «Фізичне виховання» (вибір виду рухової активності або теоретичний курс, що здійснюється протягом першого тижня осіннього семестру), «Навчальна (перекладацька) практика» (вибір бази проходження практики), «Курсова робота з англійської мови» та «Курсова робота з практики перекладу англійської мови» (вибір здобувачем вищої освіти теми, що відповідає сфері його наукових інтересів).

Опишіть, яким чином ОП та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності

ОП укладена таким чином, що дозволяє сформувати у здобувачів вищої освіти рівень інтегральної фахової компетентності, необхідний для ефективної професійної діяльності. Для цього в ОП представлено такі нормативні освітні компоненти: «Практичний курс перекладу», «Переклад та редагування фахових текстів», «Усний послідовний переклад» і «Навчальна (перекладацька) практика». Вибіркові компоненти ОП розвивають вже сформовані фахові компетентності згідно обраної здобувачем вищої освіти індивідуальної траєкторії навчання, серед них представлено різні види фахового перекладу («Мілітарний переклад», «Переклад у галузі медицини», «Переклад у галузі біотехнологій» та ін.). Особливий акцент освітнього компоненту «Інформаційні технології в перекладі» зроблено на формуванні у здобувачів вищої освіти здатностей використовувати спеціалізоване програмне забезпечення. Під час опанування освітнього компоненту «Прикладні лінгвістичні дослідження» вони ознайомлюються з сучасними тенденціями науково-практичної перекладацької діяльності. Навчальна (перекладацька) практика та участь студентів у перекладацьких проєктах на рівні університету (наприклад, у забезпеченні перекладацького супроводу інтернет-порталу університету) дозволяють здобувачам вищої освіти реалізувати на практиці здобуті знання і вміння, НПП — перевірити набуття студентами фахових компетентностей, а керівникам — виявити переваги та недоліки практичної підготовки і надалі покращувати програмні результати навчання.

Продемонструйте, що ОП дозволяє забезпечити набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills) упродовж періоду навчання, які відповідають цілям та

результатам навчання ОП результатами навчання ОП

Розвиток і саморозвиток бакалаврів в освітньому процесі забезпечується наявністю індивідуальної траєкторії особистісного та професійного становлення здобувачів вищої освіти, що є власною програмою пріоритетних цілей зростання, кроків і шляхів, необхідних для досягнення заявлених цілей, та демонструє їх здатність до ефективного планування своєї діяльності.

Оскільки фахова перекладацька діяльність є дотичною до всіх сфер життєдіяльності людини, розвиток соціальних навичок відбувається під час опанування всіх освітніх компонентів, як нормативних, так і вибіркового. Це відображено і у чинному стандарті вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія». Водночас для перекладачів здатність до організації ділової та міжкультурної комунікації є фаховою компетентністю, а до програмних результатів навчання входить здатність здійснювати ефективну перекладацьку діяльність одноосібно і в команді, використовувати інформаційні й комунікаційні технології у професійній діяльності тощо.

Подальшому розвитку вмінь здобувачів вищої освіти організувати процес свого навчання і самоосвіти, планувати, мотивувати та управляти власними змінами присвячена низка нормативних освітніх компонентів (серед них: «Фізичне виховання», «Історія зарубіжної літератури», «Англійська мова (основна, практичний курс)», «Курсова робота з англійської мови» та ін.) та деякі вибірково освітні компоненти (наприклад, «Основи теорії мовної комунікації» та «Інформаційні технології для коворкінга»)

Яким чином зміст ОП враховує вимоги відповідного професійного стандарту?

Наразі офіційно затверджений професійний стандарт в Україні відсутній. Відтак зміст ОП враховує вимоги міжнародного стандарту ISO 17100:2015 Translation services—Requirements for translation services а також чинний стандарт ДСТУ 4309: 2004 Інформація та документація. Оформлення перекладів, зокрема у частині, що стосуються критеріїв оцінки якості перекладу, впроваджених під час розробки науково-методичного забезпечення з таких освітніх компонентів, як «Практичний курс перекладу», «Навчальна (перекладацька) практика», «Прикладні лінгвістичні дослідження» (кредитний модуль «Основи перекладознавства», «Переклад науково-технічної літератури», спрямованих на набуття здобувачами вищої освіти фахових компетентностей. Також враховувались вимоги відповідних американських, британських та австралійських стандартів. Так, переважно на основі ASTM Standard Guide for Quality Assurance in Translation (F 2575-06) та British National Occupational Standard in Interpreting визначено критерії забезпечення якості усного/письмово перекладу у освітніх компонентах, спрямованих на набуття здобувачами вищої освіти фахових компетентностей та ASTM Standard Guide for Language Interpretation Services (F2089-01) та Australian Standard for Sight Translation (PSPTIS613A) застосовано для визначення вимог щодо поведінки усного перекладача та фокусування методики навчання студентів перекладу в межах освітніх компонентів «Практичний курс перекладу», «Усний двосторонній переклад», а також низки вибіркового освітніх компонентів.

Який підхід використовує ЗВО для співвіднесення обсягу окремих освітніх компонентів ОП (у кредитах ЄКТС) із фактичним навантаженням здобувачів вищої освіти (включно із самостійною роботою)?

Для забезпечення ефективної підготовки здобувачів вищої освіти при плануванні навчального навантаження і розробці навчальних планів аудиторна і самостійна робота здобувачів вищої плануються у співвідношенні 50% / 50%. Норми розподілу навчального навантаження визначені Тимчасовим положенням про організацію освітнього процесу в КПІ ім. Ігоря Сікорського» (<https://kpi.ua/regulations>)

Згідно Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» обсяг кредитів, необхідний для здобуття ступеня бакалавра на базі повної загальної середньої освіти становить 240 кредитів ЄКТС (навчальний план). Для нормативних (обов'язкових) освітніх компонентів у навчальному плані передбачено 180 кредитів (129,5 кредитів ЄКТС для освітніх компонентів циклу загальної підготовки і 50,5 кредитів для освітніх компонентів циклу професійної підготовки).

Загальний обсяг вибіркового освітніх компонентів становить 60 кредитів ЄКТС. З них для освітніх компонентів циклу загальної підготовки передбачено 8 кредитів ЄКТС, а для компонентів циклу професійної підготовки – 52 кредити. У разі планування екзамену з певної дисципліни, на самостійну роботу студентів надається 1 кредит ЄКТС.

Також представлені освітні компоненти, якими передбачена самостійна робота студентів, що здійснюється за консультування з НПП кафедри («Курсова робота з англійської мови», 1 кредит ЄКТС та «Курсова робота з практики перекладу англійської мови», 1 кредит ЄКТС) спільно зі стейкхолдерами програми («Навчальна (перекладацька) практика», 5 кредитів ЄКТС).

Якщо за ОП здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти, продемонструйте, яким чином структура освітньої програми та навчальний план зумовлюються завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти

Дуальна форма освіти для цієї ОП наразі не передбачена. Такі перспективи наразі обговорюються з компанією «MYVIC SOLUTIONS»

3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про правила прийому на навчання та вимоги до вступників ОП

<https://pk.kpi.ua/specialities/>
<https://pk.kpi.ua/>
<http://fl.kpi.ua/>

Поясніть, як правила прийому на навчання та вимоги до вступників ураховують особливості ОП?

Базовий рівень знань вступника відіграє важливу роль у подальшому здобутті фаху, оскільки це створює підґрунтя для формування загальних і фахових компетентностей здобувачів вищої освіти. Тому 80% сумарної складової рейтингу вступника за сертифікатами зовнішнього незалежного оцінювання складають компоненти мовної підготовки, з яких 45% — це складова іноземної мови. Вимоги до вступників переглядаються щороку разом з правилами прийому з урахуванням пропозицій гаранта освітньої програми.

Вступ відбувається згідно Умов прийому до закладів вищої освіти у 2020 році (<https://mon.gov.ua/ua/osvita/visha-osvita/vstupna-kampaniya-2020/umovi-prijomu-do-vishih-navchalnih-zakladiv-v-2020-roci>) і здійснюється винятково за сертифікатами зовнішнього незалежного оцінювання. Абітурієнтам необхідно подати три сертифікати ЗНО, з Української мови та літератури, іноземної мови (англійської) та сертифікат з Історії України або Географії. Конкурсний бал вступника має становити не менше 125 балів. Враховуючи особливості ОП, у 2020 році оцінки з англійської мови приймаються лише з сертифікатів зовнішнього незалежного оцінювання 2018-2020 років. Детальна інформація щодо вступу представлена на сайті <https://pk.kpi.ua>. Вступ на чинну ОП здійснюється згідно Правил прийому до Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського у 2020 році» (<https://pk.kpi.ua/wp-content/uploads/2019/12/rules2020.pdf>, https://pk.kpi.ua/wp-content/uploads/2020/02/bl_2020-030220.pdf)

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Визнання результатів навчання, здобутих у інших ЗВО України, здійснюється згідно Положення про організацію освітнього процесу та Закону України про вищу освіту.

Визнання результатів навчання у разі переведення/поновлення здобувача з іншого ЗВО регулюється Тимчасовим положенням про організацію освітнього процесу в КПІ ім. Ігоря Сікорського, викладеному на сайті університету за посиланням <https://kpi.ua/regulations>.

При встановленні відповідності програми підготовки позитивні результати зарахування освітніх компонентів визнаються автоматично і не потребують інших додаткових процедур, окрім подання документального підтвердження вивчення освітнього компонента з фіксацією обсягів і результатів вивчення, засвідчених у встановленому порядку. За необхідності, у інших випадках, визнання результатів навчання здійснюється за обґрунтованою заявою здобувача вищої освіти шляхом складання контрольних заходів, передбачених навчальним планом.

Визнання результатів навчання, отриманих здобувачами вищої освіти у закордонних ЗВО, регулюється Положенням про академічну мобільність, представленим на сайті <http://mobilnist.kpi.ua>.

Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)?

Студенти кафедри постійно беруть участь у програмах академічного обміну. Наприклад, здобувачка вищої освіти навчалася за програмою академічної мобільності Еразмус + у Католицькому університеті м. Льовен з 15.09.2016 по 07.02.2017. Дисципліни, обрані студенткою для перезарахування, вказувалися у її договорі про навчання, а їх кореляція з відповідними дисциплінами навчального плану — у індивідуальному навчальному плані студентки, узгодженому з завідувачкою кафедри, куратором з академічної мобільності факультету та затвердженому деканом факультету лінгвістики. Результати навчання були визнані згідно кореляції шкали оцінювання приймаючого університету, вказаної у Exchange Transcript, надісланої на офіційну адресу університету, та чинної шкали оцінювання у КПІ ім. Ігоря Сікорського. Інші дисципліни, що не увійшли до переліку дисциплін для визнання, студентка вивчала дистанційно шляхом індивідуальної роботи з викладачами й успішно складала за індивідуальним навчальним планом після завершення навчання за програмою академічної мобільності і повернення до базового університету, для чого в індивідуальному плані навчання передбачено відповідний період (індивідуальний навчальний план надавався з 15.09.2016 по 19.02.2017р.), що передував її допуску до навчання у наступному семестрі.

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, регулюється Тимчасовим Положенням про порядок визнання в Національному технічному університеті України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» результатів навчання, набутих у неформальній / інформальній освіті. Цей документ викладений на сайті КПІ ім. Ігоря Сікорського (https://osvita.kpi.ua/sites/default/files/downloads/Vuznania_rezalt_navch.pdf), сайтах факультету лінгвістики та кафедри. Водночас зміст вказаного положення доводиться до відома здобувачів вищої освіти завідувачем та НПП кафедри, що забезпечує реалізацію ОП, кураторами навчальних груп, а також представниками органів студентського самоврядування факультету.

Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)

Наприклад, вказані правила можуть застосовуватися на ОП для тих випадків, коли здобувач вищої освіти самостійно складає тести з англійської мови IELTS (<https://www.ielts.org/>) чи TOEFL iBT (<https://www.ets.org/toefl/ibt/about>) і подає у встановленому порядку сертифікати, що підтверджують рівень його англомовної комунікативної компетентності, предметна комісія, створена розпорядженням декана факультету може визнати такі результати і зарахувати їх як семестрову атестацію з кредитного модуля освітнього компонента «Англійська мова (основна, практичний курс)» або зарахувати ці результати відповідно до рейтингової системи оцінювання як поточну атестацію з відповідного змістового модуля.

На ОП існує практика залучення здобувачів вищої освіти до фахових перекладацьких проєктів чи інших фахових заходів. Прикладами може слугувати регулярне залучення здобувачів освітніх послуг до участі у заходах стейкхолдера ОП, Освітньої Агенції «Бізнес-Лінк», у якості перекладачів. Враховуючи короткотривалість такої участі (зазвичай 1-2 дні), результати, підтверджені рекомендаціями стейкхолдера, аналогічним чином визнаються у освітніх компонентах «Практичний курс перекладу» або «Англійська мова (основна, практичний курс)» і зараховуються переважно шляхом нарахування додаткових балів під час оцінювання результатів навчальних досягнень зі змістового модуля. Аналогічним чином враховується участь у перекладацьких проєктах ФЛ, пов'язаних з перекладацьким супроводом заходів, спрямованих на посилення інтернаціоналізації університету.

4. Навчання і викладання за освітньою програмою

Продемонструйте, яким чином форми та методи навчання і викладання на ОП сприяють досягненню програмних результатів навчання? Наведіть посилання на відповідні документи

Згідно Тимчасового положення про організацію освітнього процесу у КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://kpi.ua/forma>) на ОП діють дві форми навчання — очна (денна) та заочна (дистанційна). На ОП представлені денна і заочна форми навчання, навчання з використанням інтерактивних методів і інформаційних технологій ефективно застосовується на обох. Наприклад, контроль знань з кредитного модуля "Основи перекладознавства" освітнього компоненту «Прикладні лінгвістичні дослідження» періодично здійснюється шляхом тестування в системі Moodle, широко застосовується практика електронного листування та онлайн-консультування. Методи навчання корелюють із завданнями і програмними цілями і формою організації освітнього процесу з кожної дисципліни, НПП використовують традиційні методи навчання, пріоритетно у поєднанні з інноваційними, наприклад пояснювально-ілюстративний із застосуванням інформаційно-комунікаційних технологій, серед інших методів представлені інформаційно-рецептивні, евристичний, проблемно-пошуковий, дослідницький. Методи, технології і прийоми навчання вказані у силабусах освітніх компонентів, ефективність кожного запропонованого методу обговорюється у процесі перебігу освітнього процесу зі здобувачами вищої освіти, в результаті перевага надається методам, пріоритетним для конкретної групи здобувачів послуг вищої освіти, що сприяє індивідуалізації навчання.

Продемонструйте, яким чином форми і методи навчання і викладання відповідають вимогам студентоцентрованого підходу? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти методами навчання і викладання відповідно до результатів опитувань?

Для кожної дисципліни в освітньому процесі, згідно відгуків стейкхолдерів і здобувачів вищої освіти, НПП кафедри визначають, апробують і обирають оптимальні методи навчання, спрямовані на досягнення здобувачами вищої освіти програмних результатів навчання. При цьому НПП орієнтуються як на відгуки здобувачів вищої освіти, що вже опанували цей освітній компонент, так і на відгуки тих, хто наразі його опановує. Результати таких опитувань обговорюють на засіданнях кафедри та кафедральних методичних семінарах і враховують у подальшій роботі. Ці методи оновлюються й варіюються залежно від специфіки роботи у кожній групі студентів, на основі поточних опитувань і кінцевого моніторингу ефективності навчання. Відділ контролю якості освіти студентської ради факультету та студентський актив кафедри активно співпрацюють з викладачами кафедри та адміністрацією факультету у контексті покращення освітнього процесу з кожної дисципліни, а також укладання каталогів вибіркових дисциплін. Здобувачі вищої освіти протягом періоду навчання вказують на недоліки і переваги кожного з методів, обраних викладачем. За результатами останніх опитувань, проведених Науково-дослідницьким центром прикладної соціології КПІ ім. Ігоря

Сікорського «Соціоплюс», а також внутрішнього моніторингу якості освіти на ОП, переважно більшість здобувачів вищої освіти задовольняють методи навчання і викладання, застосовні для компонентів ОП.

Продемонструйте, яким чином забезпечується відповідність методів навчання і викладання на ОП принципам академічної свободи

Методи навчання і викладання на ОП відповідають академічним свободам ЗВО, які були суттєво розширені Законом України № 1556-VIII про Вищу освіту 2014 року в частині змісту і форм підготовки здобувачів вищої освіти.

Відтак, як НПП, що викладають на ОП, так і здобувачі вищої освіти не обмежені у виборі форм і методів викладання, якщо такі форми і методи не суперечать етичним нормам. ЗВО не обмежує академічні свободи для НПП і не використовує їхні публічні заяви як привід для дисциплінарних заходів або звільнення. Учасники освітнього процесу мають повну свободу ставити будь-які питання і прагнути істини з приводу суперечливих або непопулярних поглядів. В освітньому процесі широко застосовуються: мозковий штурм, «сократівський семінар», групові дискусії, ігрові технології (рольові та групові ігри) та інші освітні технології, завдяки яким здобувачі вищої освіти можуть не лише висловити свою думку серед інших учасників освітнього процесу, а й обговорити суперечливі чи актуальні питання у вільній і неупередженій атмосфері. Студенти активно долучаються до наукової роботи і мають аналогічні академічні права з НПП в межах своєї наукової компетентності. НПП та студенти вільні у виборі тематики та методів наукових досліджень, якщо це не порушує фахової етики. Освітній процес на ОП здійснюється згідно вимог щодо академічної доброчесності.

Опишіть, яким чином і у які строки учасникам освітнього процесу надається інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів *

Інформація щодо специфіки освітньої програми для абітурієнтів представлена на сайті кафедри та факультету, а також Приймальної комісії КПІ ім. Ігоря Сікорського. Після успішного вступу на ОП, перед початком навчання представники адміністрації факультету та куратори навчальних груп ознайомлюють першокурсників з Тимчасовим положенням про організацію освітнього процесу у КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://kpi.ua/regulations>) та програмними результатами навчання на ОП. Конкретний порядок та критерії оцінювання з кожної дисципліни в межах окремих освітніх компонентів повідомляється здобувачам освітнього процесу на першому занятті з кожної дисципліни та, за потреби, роз'яснюється під час навчального процесу. Здобувачі вищої освіти ознайомлюються з навчально-методичними матеріалами щодо кожного освітнього компонента, де також вказуються форми та методи контролю, деталі рейтингової системи оцінювання щодо кожної дисципліни й інша відповідна інформація. На останньому занятті з дисципліни здобувачам вищої освіти повідомляють їх рейтинг і результати навчання, оголошується про допуск до екзамену чи необхідність підвищення рейтингу чи повторного перескладання. Куратори рекомендують здобувачам вищої освіти ознайомитися зі змістом освітніх компонентів, за зверненням здобувачів вищої освіти, відповідають на запитання здобувачів вищої освіти щодо вибіркових освітніх компонентів. Навчально-методичне забезпечення щодо освітніх компонентів викладено в системі «Електронний Кампус».

Опишіть, яким чином відбувається поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОП

Навчання через дослідження реалізуються на ОП у кількох аспектах. Для ознайомлення студентів з основними принципами і процедурами наукового пізнання, у тому числі й у обраній галузі знань, в освітньому компоненті «Вступ до романо-германського мовознавства» представлено кредитний модуль «Вступ до мовознавства», а в освітньому компоненті «Прикладні лінгвістичні дослідження» наявні кредитні модулі «Вступ до наукових досліджень» та «Основи перекладознавства». Також на ОП передбачено виконання студентами двох курсових робіт на 3 та 4 курсах, що уможлиблює їх навчання через дослідження, подальшу кристалізацію їхніх наукових інтересів. Можливим є як продовження обраної теми дослідження на подальших етапах навчання, а також вибір нової для здобувача вищої освіти наукової тематики. Здобувачі вищої освіти, за бажання, можуть брати участь у конкурсах наукових робіт, долучатися до роботи наукових гуртків факультету («Іноземна мова у навчанні й викладанні», «Актуальні проблеми синтаксису сучасної німецької мови: лінгвостилістичний, комунікативно-прагматичний і перекладацький аспекти», «Лінгвістичні гендерні дослідження»), ініціювати проведення науково-методичних заходів із залученням провідних фахівців галузі та співпрацювати з ними у різних проектах, брати участь у наукових конференціях, організованих як у КПІ ім. Ігоря Сікорського, так і у інших наукових установах та організаціях. Розвитку фахових компетентностей здобувачів вищої освіти, що, у подальшому може перерости у наукову перекладознавчу роботу, є їх участь у фахових проектах. Оскільки перекладач навчається все своє життя, з кожним новим перекладом відкриває світ науки і технологій, аналізує зроблений переклад, зокрема вишукуючи імпліцитні смисли авторського тексту, і, як наслідок, постійно вдосконалює свої фахові вміння й навички, такий пошук також є складовою навчання через дослідження. Наприклад, активна участь студентів-бакалаврів у проекті Національної спілки Письменників України «Драгоман» уможливила їх співпрацю з провідними перекладачами і перекладознавцями України, а відтак і покращила результативність навчання з низки освітніх компонентів. Студенти-бакалаври були залучені у якості перекладачів до участі у проекті «Прометеус», що сприяло розвитку їх фахових компетентностей, «соціальних навичок», особливо

вміння працювати у команді, важливе для професійної реалізації перекладача.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, яким чином викладачі оновлюють зміст навчальних дисциплін на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі

Оновлення змістовної складової освітніх компонентів відбувається щороку під час підготовки до нового навчального року із внесенням відповідних змін до навчально-методичного забезпечення дисциплін. При цьому враховуються досвід впровадження передових практик, результати наукових досліджень провідних фахівців галузі, а також НПП кафедри. Прикладами реалізації зазначеного підходу є врахування у розробці освітніх компонентів результатів наукових досліджень у галузі педагогічних наук, авторами яких є представники групи забезпечення спеціальності на ОП (зокрема, д.пед наук З.М.Корнева, д. пед наук, І.О. Сімкова, д. пед. наук С.В.Федоренко, к.пед. наук І.П. Волощук, к.пед наук Я.Г.Тікан, канд. пед наук. О.П.Демиденко, канд. пед. наук С.С. Коломієць). Так, зміст освітнього компонента «Усний послідовний переклад» було істотно оновлено згідно результатів наукових досліджень д.пед наук І.О.Сімкової, вибіркового освітній компонент «Чинники успішного працевлаштування» розроблено на основі наукових досліджень к.пед.н. І.П.Волощук, під час розробки силабусів освітніх компонентів, спрямованих на навчання здобувачів вищої освіти перекладу було враховано рекомендації науковців Київського національного університету імені Тараса Шевченка, Харківського національного університету імені В.Н.Каразіна та ін., висвітлені ними у численних публікаціях та висловлені у контексті наукової співпраці.

Крім цього, НПП університету можуть безкоштовно підвищувати кваліфікацію згідно сучасних тенденцій у сфері розвитку науки і вищої освіти, методики викладання та використання сучасних освітніх технологій. У Навчально-методичному комплексі «Інститут післядипломної освіти» КПІ ім. Ігоря Сікорського Список курсів щороку оновлюється і представлено на сайті (<http://ipo.kpi.ua/ua/ntuu-kpi.html>). Оновлення змісту освітніх компонентів на основі наукових досягнень у галузі філології участі, співпраці з провідними науковими установами завдяки Викладачі кафедри регулярно проходять стажування у провідних університетах України та світу. Наприклад, завдяки міжнародної академічної мобільності та участю у міжнародних конференціях з практиками університету Бельгії, Іспанії, Німеччини, Сполученого Королівства Великої Британії та Північної Ірландії, Сполучених Штатів Америки, Канади та ін.) Постійна співпраця зі стейкхолдерами, які є перекладачами-практиками у цій сфері, сприяє усвідомленню ринкових викликів для фахівців у сфері перекладу і відповідно, вимог до більш якісного формування програмних результатів відповідних освітніх компонентів. Залученість викладачів та аспірантів кафедри до організації студентських перекладацьких проєктів, а також їх практична перекладацька і консультативна діяльність теж сприяють постійному оновленню змісту освітніх компонентів. Рекомендації стейкхолдерів-роботодавців уможливають кристалізацію предметного змісту освітніх компонентів, вилученню неактуального контенту та фокусуванню програми на сучасних ринкових потребах галузі.

Опишіть, яким чином навчання, викладання та наукові дослідження у межах ОП пов'язані із інтернаціоналізацією діяльності ЗВО

Інтернаціоналізація діяльності є одним з чинних пріоритетів КПІ ім. Ігоря Сікорського згідно стратегії розвитку КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://data.kpi.ua/sites/default/files/files/2020-2025-strategy.pdf>). Для його реалізації у межах ОП студенти мають можливість долучитися до програм академічної мобільності з ЗВО-партнерами, аспіранти та викладачі проходять стажування у закордонних ЗВО, представляють результати наукових досліджень на міжнародних конференціях в Україні та за кордоном, публікують результати своїх наукових досліджень у виданнях, що входять до наукометричних баз даних, кафедрою проводяться міжнародні конференції та реалізуються спільні науково-методичні проєкти, наприклад, з факультетом Прикладної Лінгвістики Політехнічного університету Валенсії (Королівство Іспанія). Наукова співпраця з Університетом Думлупінар (Республіка Туреччина) еволюціонувала у розробку програми подвійного диплому, яка наразі перебуває на етапі обговорення.

Інтернаціоналізації університету сприяє водночас і залучення здобувачів вищої освіти на ОП до участі у міжнародних заходах університету у якості перекладачів (наприклад, у International Staff Training Week у 2019 р).

Цьому також сприяла активна участь д.пед.н. І.О.Сімкової та інших НПП факультету лінгвістики у проєкті Британської Ради «Англійська мова для університетів» . Результати докторського дослідження та стажування С.В.Федоренко в Університеті штату Невада (Лас-Вегас, США) було впроваджено на рівні університету під час розробки англійської частини документів про освіту.

5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

Опишіть, яким чином форми контрольних заходів у межах навчальних дисциплін ОП дозволяють перевірити досягнення програмних результатів навчання?

Форми контрольних заходів в межах дисциплін ОП, визначені Тимчасовим положенням про організацію освітнього процесу у КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://kpi.ua/evaluation>), мають навчальну, виховну, організуючу і мотиваційно-стимулюючу функцію і сприяють досягненню програмних

результатів. В освітньому процесі представлені такі види контролю: вхідний, поточний, рубіжний, підсумковий і контроль збереження знань. Форми контролю на критерії оцінювання вказано у робочій програмі кредитного модуля і рейтинговій системі оцінювання результатів навчання, а також у Силабусі відповідного освітнього компонента. Рекомендації щодо розроблення рейтингових систем оцінювання надані у Положенні про рейтингову систему оцінювання результатів навчання студентів (<https://kpi.ua/regulations-RSO>), а рекомендації щодо розроблення засобів діагностики результатів навчання – у Положенні про проведення семестрового контролю та атестації студентів (https://kpi.ua/document_control). Форми проведення поточного контролю, визначені викладачем і вказані у Силабусі відповідного освітнього компоненту, обов'язково повідомляються здобувачам вищої освіти на першому занятті з певного освітнього компоненту. Такий поточний контроль може проводитися у формі усного опитування, письмового експрес-контролю або комп'ютерного тестування, зокрема з використанням технології Moodle на практичних заняттях та лекціях, виступів студентів при обговоренні питань на семінарських заняттях. Рубіжний (модульний, тематичний, календарний) контроль – це контроль результатів навчання студентів після вивчення логічно завершеної частини робочої програми кредитного модуля. Цей контроль може бути тематичним (модульним) або календарним і проводиться у формі контрольної роботи, тестування, виконання проектної роботи, домашньої контрольної роботи та ін. Форма проведення семестрового контролю (усна, письмова, комбінована, тестування тощо), зміст і структура контрольних завдань (екзаменаційних білетів, залікових контрольних робіт тощо) та критерії оцінювання визначаються рішенням кафедри. Результати семестрового контролю обов'язково обговорюються на засіданнях кафедри, вченої ради факультету і є одним із важливих чинників управління якістю освітнього процесу в університеті. Форми контролю обираються для кожної дисципліни з урахуванням оптимального досягнення програмних результатів ОП, з урахуванням належності освітнього компоненту до циклу загальноосвітніх чи професійних освітніх компонентів, обов'язкових чи вибіркових дисциплін. Формою контролю для вибіркових освітніх компонентів переважно обирається залік, для обов'язкових освітніх компонентів – екзамен. Перелік екзаменів та заліків семестрового контролю остаточно уточнюється робочим навчальним планом.

Яким чином забезпечуються чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти?

Згідно Положення про проведення семестрового контролю та атестації студентів (https://kpi.ua/document_control), що деталізує «Тимчасове положення про організацію освітнього процесу в КПІ ім. Ігоря Сікорського» (<https://kpi.ua/regulations>) в частині організації та проведення рубіжного та семестрового контролів результатів навчання студентів, принципи функціонування Рейтингової Системи Оцінювання (далі – РСО), зокрема порядок проведення проміжної атестації студентів з кожного кредитного модуля, доводяться до відома здобувачів вищої освіти на першому занятті у семестрі. Положення про Рейтингову Систему Оцінювання з кожного Кредитного Модуля розміщується в системі «Електронний кампус». Семестрові екзамени складаються студентами у період сесій згідно з розкладом, який затверджується, деканом факультету і доводиться до науково-педагогічних працівників і студентів не пізніше, ніж за місяць до початку сесії. Відхилення від розкладу екзаменів не допускається. На підготовку студентів до кожного екзамену планується не менше 3-х днів. Перед кожним екзаменом обов'язково проводиться консультація, на якій НПП доводить до відома студентів правила проведення екзамену, критерії оцінювання, відповідає на запитання студентів, а також зазначає, хто саме не допущений до екзамену і з якої причини. Заліки з Кредитного модуля виставляються після закінчення його вивчення відповідно до РСО за результатами роботи у семестрі. За наявності обґрунтованих причин завідувач кафедри може призначити для проведення екзамену або заліку іншого викладача.

Яким чином і у які строки інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання доводяться до здобувачів вищої освіти?

Інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання визначено згідно Положення про проведення семестрового контролю та атестації студентів (https://kpi.ua/document_control), та «Тимчасового положення про організацію освітнього процесу в КПІ ім. Ігоря Сікорського» (<https://kpi.ua/regulations>). Інформація щодо контрольних заходів зазначається у силабусах освітніх компонентів, повідомляється на першому занятті, роз'яснюється, за необхідності у ході семестру. У разі екзамену, напередодні обов'язково проводиться консультація, на якій НПП повідомляє правила проведення екзамену, критерії оцінювання, відповідає на запитання студентів, а також зазначає, хто саме не допущений до екзамену і з якої причини. Заліки виставляються після закінчення кредитного модуля відповідно до РСО за результатами роботи студента у семестрі. Позитивна оцінка із заліку виставляється, якщо студент має підсумковий рейтинг не менше 60 балів та не має заборгованостей. Якщо студент не отримав залік за РСО, але виконав умови допуску до семестрового контролю, залік виставляється за результатами залікової контрольної роботи або підсумкової співбесіди (згідно з РСО), що можуть проводитись до початку екзаменаційної сесії. Про терміни та умови проведення семестрового контролю, а також ліквідації заборгованостей здобувачів вищої освіти повідомляють на інформаційних ресурсах (сайти структурних підрозділів, Телеграм-канали тощо), до цього процесу залучаються куратори, поточні результати успішності здобувачів вищої освіти бачать у системі «Електронний Кампус»

Яким чином форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)?

Стандартом вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія, затвердженим у 2019 році (Наказ МОН №869 від 20 червня 2019 року) формою атестації здобувачів вищої освіти визначено атестаційний екзамен. ОП передбачена саме така форма атестації, екзамен, що забезпечує комплексне оцінювання результатів навчання.

Яким документом ЗВО регулюється процедура проведення контрольних заходів? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Процедура проведення контрольних заходів регулюється Положенням про проведення семестрового контролю та атестації студентів (https://kpi.ua/document_control), що деталізує Тимчасове положення про організацію освітнього процесу в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://kpi.ua/regulations>) в частині організації та проведення рубіжного та семестрового контролів результатів навчання студентів. Обидва положення представлені на сайті університету, факультету та кафедри і знаходяться у постійному доступі для учасників освітнього процесу. Окрім цього, перед початком першого семестру навчання здобувачів представники адміністрації факультету та куратори навчальних груп обов'язково ознайомлюють здобувачів вищої освіти зі змістом нормативних документів.

Яким чином ці процедури забезпечують об'єктивність екзаменаторів? Якими є процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів? Наведіть приклади застосування відповідних процедур на ОП

Екзамени приймаються НПП, які читали лекції з кредитного модуля. До проведення екзамену можуть долучатися НПП, які проводили в навчальній групі інші навчальні заняття з кредитного модуля. Якщо окремі розділи кредитного модуля читалися кількома НПП, екзамен (залік) може проводитися за їх участю з виставленням однієї загальної оцінки. Прийом захисту курсових робіт у всіх студентів здійснює комісія у складі двох науково-педагогічних працівників.

За наявності вмотивованих причин (наприклад у випадку, коли студент звертається до адміністрації факультету з заявою про упереджене ставлення з боку викладача) завідувач кафедри за погодженням з деканом факультету може призначити для проведення екзамену іншого викладача, кваліфікація якого не є нижчою за кваліфікацію викладача, що викладав дисципліну, або складається комісія з принаймні двох НПП. Це ж стосується випадків виникнення конфлікту інтересів. Наприклад, у разі виникнення конфліктної ситуації у студента з викладачем іншої кафедри, що викладає на ОП, здобувач вищої освіти звертається з відповідною заявою на ім'я декана факультету лінгвістики, і врегулювання ситуації відбувається за узгодженням між керівниками підрозділів.

Недопуск студента до семестрового контролю з певного кредитного модуля не є причиною недопуску його до семестрового контролю з інших кредитних модулів.

На ОП використовуються всі можливості для запобігання конфлікту інтересів, зокрема, для запобігання конфлікту інтересів здійснюється недопуск пов'язаних осіб до викладання та оцінювання здобувачів вищої освіти

Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок повторного проходження контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Ця процедура регулюється Тимчасовим положенням про організацію освітнього процесу в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://kpi.ua/regulations>). У разі отримання незадовільної оцінки, перескладання екзамену/заліку з кредитного модуля допускається не більше двох разів. При другому перескладанні екзамену/заліку у здобувача вищої освіти може приймати комісія, яка створюється відповідно до Положення про проведення семестрового контролю та атестації студентів. Оцінка комісії є остаточною.

Перескладання екзамену/заліку для підвищення позитивної оцінки з певного кредитного модуля (за винятком захисту курсових робіт та практик) допускається не раніше, ніж у наступному семестрі. За весь період навчання за певним рівнем вищої освіти перескладання допускається не більше, ніж з трьох кредитних модулів. Дозвіл на це дає декан факультету на підставі заяви студента за погодженням із завідувачем відповідної кафедри. Перескладання приймає комісія у складі двох науково-педагогічних працівників. Наразі опрацьовуються нові траєкторії повторного проходження контрольних заходів згідно рекомендацій МОН.

Наприклад, студентка кафедри за рейтингом може претендувати на отримання диплому бакалавра з відзнакою. До 8 семестру навчання вона не користувалася можливістю перескласти екзамен з дисципліни, за якою під час першого складання отримала «задовільно». Після документального оформлення за процедурою, викладеною вище, а також успішного складання студенткою дисципліни на «відмінно», до результатів навчання студентки вносяться відповідні зміни.

Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Ця процедура регулюється Тимчасовим положенням про організацію освітнього процесу в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://kpi.ua/regulations>) та Положенням про проведення семестрового контролю та

атестації студентів (https://kpi.ua/document_control). За наявності вмотивованих причин завідувач кафедри за погодженням з деканом факультету може призначати для проведення екзамену іншого викладача. У випадку конфліктної ситуації, за мотивованою заявою студента чи викладача, деканом факультету створюється комісія для проведення екзамену (заліку).

Наприклад, студент звернувся до завідувача кафедри з усною заявою щодо упередженого ставлення викладача, після з'ясування обставин йому була надана можливість скласти залік комісії, в роботі якої викладачка, що викладала цю дисципліну участі не брала. Здобувач вищої освіти успішно склав вказану дисципліну, результат підтвердив, претензій до роботи комісії не мав.

Які документи ЗВО містять політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності?

Академічна доброчесність є одним з основоположних засад функціонування КПІ ім. Ігоря Сікорського як навчального закладу. З 2015 року політика, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності регулюються Кодексом честі (<https://kpi.ua/code>), що встановлює моральні принципи та правила етичної поведінки осіб, що працюють і навчаються в університеті. Процедури виявлення та запобігання плагіату з 2017 року регулюються Наказом №1-437 «Про забезпечення функціонування системи запобігання академічному плагіату КПІ ім. Ігоря Сікорського». «Положенням про систему запобігання академічному плагіату в Національному технічному університеті України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського (Наказ №1/76 від 25 лютого 2020р.) врегульовано процедури запобігання та виявлення плагіату у академічних текстах за авторства працівників та здобувачів вищої освіти КПІ ім. Ігоря Сікорського. Політика університету щодо забезпечення якості освітньої діяльності й вищої освіти, також створює засади для академічної доброчесності й свободи, а також протидії академічному плагіату і реалізується через внутрішні процеси забезпечення якості із залученням усіх структурних підрозділів Університету контролюється також згідно «Положення про систему внутрішнього забезпечення якості вищої освіти у Національному технічному університеті України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» (<https://kpi.ua/node/1870>)

Які технологічні рішення використовуються на ОП як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності?

Інструментами протидії порушенням академічної доброчесності є перш за все комплекс заходів запобігання плагіату, що регулюється Положенням про систему запобігання академічному плагіату в Національному технічному університеті України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського (Наказ №1/76 від 25 лютого 2020р.) і здійснюється шляхом: інформування здобувачів вищої освіти та працівників про необхідність дотримання Кодексу честі Університету, академічної етики з метою підвищення відповідальності за дотриманням правил цитування та посилання; викладання курсу з академічного письма для здобувачів вищої освіти. На ОП курс, з урахуванням специфіки програми, пропонується як вибіркового освітнього компонента, а серед обов'язкових освітніх компонентів вказана тема входить до обов'язкового освітнього компонента «Прикладні лінгвістичні дослідження». Також це здійснюється шляхом організації заходів з популяризації основ інформаційної культури та академічної доброчесності зокрема; створення та розповсюдження рекомендацій щодо належного оформлення посилань на використані джерела; перевірки академічних текстів на плагіат; перевірки академічних текстів на наявність ознак плагіату, розміщення академічних текстів у відкритому доступі в Електронному архіві наукових та освітніх матеріалів КПІ ім. Ігоря Сікорського, а курсових робіт—у файловому сховищі, оприлюднення здійснюється через офіційні веб-ресурси Університету. Контроль та попередження фактів академічного плагіату відбувається на всіх рівнях.

Яким чином ЗВО популяризує академічну доброчесність серед здобувачів вищої освіти ОП?

Окрім обов'язкового ознайомлення першокурсників з положеннями Кодексу честі, у ЗВО регулярно проводяться заходи, спрямовані на посилення усвідомлення необхідності дотримання принципів академічної доброчесності. Так, наприклад у 2017 році за підтримки Посольства США в Україні було проведено конференцію «Академічна доброчесність: практики українськи ВНЗ», відеозапис якої представлено у вільному доступі на сайті <https://kpi.ua/2017-04-20-conference>. У різних структурних підрозділах університету регулярно організовуються відповідні тематичні дискусії (наприклад, «Академічна доброчесність: студентський діалог», до якої долучилися студенти різних ЗВО), відкриті лекції (наприклад, лекція А.А.Мельниченка «Науковий та освітній процес в університеті. Наукова комунікація»); на сайтах структурних підрозділів розміщено «Методичні рекомендації для закладів вищої освіти з підтримки принципів академічної доброчесності, розроблені за підтримки Посольства США в рамках діяльності Проекту сприяння академічній доброчесності (SAIUP)», що впроваджується Американськими Радами з міжнародної освіти (https://drive.google.com/file/d/1IjtjefmfqO1uNCn4p9cT5g6_58h0Csq9/view). Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» КПІ ім. Ігоря Сікорського пропонує викладачам курс підвищення кваліфікації «Інтелектуальна власність: створення, використання, захист». На ОП це реалізується через освітній компонент «Прикладні лінгвістичні дослідження», активну роботу кураторів груп, наукових керівників курсових робіт, через інтернет-ресурси кафедри.

Яким чином ЗВО реагує на порушення академічної доброчесності? Наведіть приклади відповідних ситуацій щодо здобувачів вищої освіти відповідної ОП

Порушення академічної доброчесності регулюються в КПІ ім. Ігоря Сікорського відповідними положеннями чинного законодавства і Кодексу честі, п. 4 якого передбачено створення в університеті Комісії з питань етики та академічної чесності, яка право приймати і розглядати заяви щодо порушення Кодексу честі та надавати пропозиції адміністрації університету та факультету щодо накладання відповідних санкцій. Комісія у своїй роботі керується Конституцією України, Законом України «Про вищу освіту», іншими чинними нормативно-правовими актами, Статутом університету, Кодексом честі та Положенням про Комісію з питань етики та академічної чесності, затвердженим Вченою радою університету. Член спільноти, який став свідком або має серйозну причину вважати, що стався факт порушення цього Кодексу, повідомляє про це Комісії. Подання безпідставних скарг є неприпустимим.

Прикладами академічно недоброчесної поведінки, які мали місце на ОП, є списування здобувачами вищої освіти, виявлені у ході контрольних заходів (під час проміжного та семестрового контролю). У разі виявлення таких дій викладач усував студента від контрольного заходу і вказував на неприпустимість такої поведінки в подальшому. У разі виявлення некоректних посилань у курсових роботах здобувачів вищої освіти, така робота повертається на доопрацювання, а у разі не виправлення зауважень — не допускається до захисту.

6. Людські ресурси

Яким чином під час конкурсного добору викладачів ОП забезпечується необхідний рівень їх професіоналізму?

Процедура конкурсного добору викладачів ОП регулюється Порядком проведення конкурсного відбору або обрання за конкурсом при заміщенні вакантних посад науково-педагогічних працівників та укладання ними трудових договорів (контрактів), затвердженого Наказом 797 від 3 листопада 2017 року (оприлюднено за посиланням https://kpi.ua/files/2017_7-97.pdf). Згідно вказаного документа для організації конкурсу в Університеті створюється Експертно-кваліфікаційна комісія факультету (для посад доцента, старшого викладача, викладача, асистента) або університету (для посад професора, завідувача кафедри). ЕКК розглядає інформацію про претендента на посаду, подані документи і результати роботи за попередній період і приймає рішення щодо відповідності документів конкурсної справи вимогам конкурсу і даних претендента висунутим кваліфікаційним критеріям. Додатком 5 до Наказу 797 від 3 листопада 2017 року визначені базові критерії до претендентів на зайняття посад науково-педагогічних працівників.

Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу

Оскільки КПІ ім. Ігоря Сікорського є політехнічним ЗВО, в якому реалізуються різні траєкторії взаємодії з працедавцями, що часто визначаються специфікою певної спеціальності. Широкою практикою є організація в університеті відкритих лекцій видатних фахівців різних галузей науки і техніки, працедавців різних вітчизняних і зарубіжних компаній. На рівні університету заходами, що сприяють не лише фаховому спілкуванню з працедавцями, а й подальшому працевлаштуванню здобувачів вищої освіти, є Ярмарок вакансій «beAhead», який проводиться щорічно і щовесни з 2016 року, передтечею якого був аналогічний Ярмарок вакансій «Робота для тебе», який проводився у період з 2011 по 2015 роки (<http://rabota.kpi.ua/fair/>). Цими заходами опікується Центр розвитку кар'єри КПІ ім. Ігоря Сікорського, що є структурним підрозділом Департаменту начальсько-виховної роботи університету.

Факультетом лінгвістики наразі розробляється проект дуальної освіти з Міжнародним Центром Перекладів MYVIC SOLUTIONS. Враховуючи специфіку галузі, а також відсутність на українському ринку великих перекладацьких корпорацій, Водночас протягом багатьох років на ОП практикується запрошення працедавців з професійними лекціями для аспірантів здобувачів усіх рівнів вищої освіти (так було проведено лекції представників компаній Освітньої Агенції «Бізнес-Лінк», ТОВ «English Prime», ТОВ «Інглиш Прайм», ТОВ «Ісіда-IVF», ТОВ «Ерідан- 2002»)

Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає до аудиторних занять на ОП професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців

Залучення на ОП професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців є традиційною практикою. Так, у контексті багаторічної співпраці з Освітньою Агенцією «Бізнес-Лінк», представники цієї організації неодноразово проводили зустрічі та семінари зі студентами ОП, а також сприяли участі у них провідних зарубіжних фахівців (наприклад, лекція директора британської мережі шкіл OISE Ворда Лінкольна). На кафедрі в рамках академічної мобільності проходили стажування викладачів Політехнічного Університету Валенсії (професор Рікардо Касань-Пітарх, у жовтні 2019 року <https://www.youtube.com/watch?v=SpZh5NHs7JE>), викладачі англійської мови Університету Думлупінар, Республіка Туреччина (Гюльчак Дікмесі, Мехтап Арат та інші). Окрім цього, на ОП традиційно організовуються перекладознавчі культурно-освітні заходи, до участі у яких залучалися провідні сучасні практики-перекладачі (Максим Стріха, Сергій Борщевський, Олена Бросаліна (О'Лір), Віталій. Радчук та інші. З професіоналів-практиків у сфері фахового перекладу зустрічі зі студентами проводили перекладачі-практики Ксенія Нарінська, Дмитро Вовк та інші. Так

само активно до освітнього процесу і зустрічей зі студентами залучалися випускники ОП, які наразі виступають стейкхолдерами ОП (наприклад, співпраця з ТОВ «Ісіда-IVF», сприяла не лише організації перекладацької практики на вказаному підприємстві, працевлаштуванню деяких студентів а й, впровадженню до каталогу вибіркових дисциплін курсу «Переклад у галузі медицини»).

Опишіть, яким чином ЗВО сприяє професійному розвитку викладачів ОП? Наведіть конкретні приклади такого сприяння

ЗВО всіляко сприяє професійному розвитку викладачів ОП, уможливаючи реалізацію ними принципів академічної свободи і проведення досліджень у обраній галузі або розширення їхньої професійної майстерності. Науково-педагогічні працівники мають змогу брати участь у різних міжнародних проектах і програмах академічної мобільності, стажуватись у провідних вітчизняних та зарубіжних університетах. Водночас, НПП розвивають і свою перекладацьку компетентність, надають консультації з питань перекладу (наприклад, багаторічний проект розробки англійської версії документів про освіту, до якого залучені такі НПП кафедри як О.П. Демиденко, Г.О. Матковська,), беруть активну участь у перекладознавчих проектах (наприклад, проект «Драгоман» Національної Спілки Письменників України, проект «Прометеус», та ін.), а також роботі фахових організацій (наприклад, Я.Г.Тікан, С.В.Федоренко є членкинями Української організації дослідників освіти, Л.І. Тараненко та В.В.Марченко — Київської фонетичної школи). Університет сприяє науковому зростанню кадрового складу кафедр, викладачі, що прагнуть розвивати свій науковотворчий потенціал, мають можливість вступу до аспірантури та докторантури і всебічне сприяння подальшому науковому вдосконаленню. Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» (<http://ipo.kpi.ua/>) КПІ ім. Ігоря Сікорського пропонує науково-педагогічним працівникам можливість як отримання другої вищої освіти, так і безкоштовного періодичного підвищення кваліфікації.

Продемонструйте, що ЗВО стимулює розвиток викладацької майстерності

Науково-педагогічні працівники університету постійно розвивають і вдосконалюють свою викладацьку майстерність шляхом підвищення кваліфікації та стажування як у вітчизняних ЗВО, так і закордоном. Окрім цього, у ЗВО регулярно проводяться різноманітні тренінги та семінари, міжнародні та всеукраїнські науково-практичні конференції, в межах яких традиційними на ОП є лекції і практичні майстер-класи з педагогічної та перекладацької майстерності (наприклад, лекція Р.І.Сегол «Переклад фільмів та серіалів» у 2018р., майстер-клас Рікардо Касань-Пітарха в межах роботи Міжнародної науково-практичної конференції «Мови професійної комунікації: лінгвокультурний, та когнітивно-дискурсивний, перекладознавчий та дискурсивний аспекти»). Одним зі стимулів покращення викладацької майстерності є нарахування балів за підвищення викладацької майстерності під час стажування у щорічному рейтингу науково-педагогічних працівників. Іншим вагомим стимулом постійного вдосконалення викладачами їх педагогічної майстерності є регулярні опитування студентів й інші види моніторингу якості освітнього процесу, зокрема, у частині викладання.

Зокрема, науково-педагогічні працівники кафедри, що викладають на ОП та інших кафедрах факультету лінгвістики, проходили брали активну участь у проектах Британської Ради, навчались за програмами PEARSON, CELTA, SDL TRADOS. Особливо актуальним для НПП був проект Британської Ради «Англійська мова для університетів», у організації якого брала активну участь І.О.Сімкова.

7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

Продемонструйте, яким чином фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення ОП забезпечують досягнення визначених ОП цілей та програмних результатів навчання?

База матеріально-технічного забезпечення на факультеті лінгвістики періодично оновлюється, щоб найоптимальніше забезпечити досягнення програмних результатів навчання. Територія аудиторій охоплена безпроводним інтернетом, щоб забезпечує учасникам освітнього процесу постійний доступ до інформації, організації скайп-конференцій.

Науково-технічна бібліотека ім. Г.І. Денисенка згідно її місії, є процесно-орієнтованим інтелектуальним, комунікаційним, інноваційним центром, визнанням університетською або фаховою спільнотами, який гнучко реагує на змінні потреби та очікування клієнтів (<https://www.library.kpi.ua/about-library/misiya-biblioteku/>). Бібліотека сприяє регулярному оновленню науково-методичної бази для забезпечення ефективного освітнього процесу на ОП. Бібліотека сприяє розвитку креативного потенціалу студентства, що уможливила проведення творчих заходів, присвячених Дню перекладача (відео тут <https://www.youtube.com/watch?v=Uljy3twicmg&feature=youtu.be>), Ірландії (День Святого Патріка, відео тут: https://www.youtube.com/watch?v=2xCDhP_oXE&t=65s), Шотландії (Ukrainian-ScottishFest) тощо. Політехнічний музей КПІ ім. Ігоря Сікорського є для майбутніх перекладачів середовищем розвитку вмінь усного перекладу під час перекладацького супроводу екскурсій, що не лише сприяє опосередкованому формуванню професійної компетентності перекладачів в усному перекладі, а й розвитку вмінь гіда-перекладача, що передбачений як вид професійної діяльності згідно

Продемонструйте, яким чином освітнє середовище, створене у ЗВО, дозволяє задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти ОП? Які заходи вживаються ЗВО задля виявлення і врахування цих потреб та інтересів?

Освітнє середовище КПІ ім. Ігоря Сікорського, університету зі 120-річною історією, є своєрідним конгломератом освіти, науки, інновацій і творчості, в якому кожен з учасників освітнього процесу може реалізувати свою індивідуальну траєкторію розвитку, удосконалити «соціальні навички» і викристалізувати професійні вміння, розкрити творчий потенціал у різних сферах зацікавленості. Органи студентського самоврядування допомагають студентами реалізувати їх лідерський потенціал як агентів якісних змін освітнього середовища. Концепція проекту Інкубатору Інноваційних Ідей Наукового парку «Київська Політехніка» (<http://www.incubator.kpi.ua/about>), дозволяє майбутнім перекладачам практично реалізувати свої знання, вміння і навички, здобути на ОП, долучитися до міжнародної науково-інноваційної співпраці і реалізувати свої професійні інтереси. Департамент навчально-виховної роботи університету (<http://dnvr.kpi.ua/>) забезпечує всебічну підтримку різних студентських ініціатив та проєктів. Майбутні перекладачі, що навчаються на ОП, активно долучаються до таких проєктів і подій.

Опишіть, яким чином ЗВО забезпечує безпечність освітнього середовища для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти (включаючи психічне здоров'я)?

Комплексна інтегрована система безпеки в Університеті реалізується Департаментом безпеки, створеному у 2017 році. Кампус КПІ ім. Ігоря Сікорського розташований у центрі Києва, включно зі студентськими гуртожитками, що уможливує його централізовану охорону. Територія університету є безпечним осередком, обладнаним сучасними засобами моніторингу та забезпечення безпеки. Доступ до навчального корпусу, в якому відбувається реалізація ОП, як і до низки інших корпусів університету, обмежується електронною перепускною системою, вхід можливий лише за посвідченням співробітника чи студентським квитком. Аналогічним чином обмежений доступ до гуртожитків університету, перебування сторонніх осіб на території і в приміщеннях ретельно контролюється.

Безкоштовна психологічна допомога, а також консультації з різних соціальних питань, разом із залученням студентів до громадського служіння реалізується Студентською соціальною службою КПІ ім. Ігоря Сікорського (<http://sss.kpi.ua/>), що діє спільно з Департаментом навчально-виховної роботи і структурними підрозділами університету.

На факультеті вживаються всі можливі заходи щодо забезпечення безпеки освітнього процесу: аудиторії відповідають нормам техніки безпеки, пожежної безпеки, наявне протипожежне забезпечення, доступ, відкриті евакуаційні виходи тощо. Для випадків, що загрожують безпеці освітнього процесу, налагоджена система швидкої взаємодії з Департаментом безпеки.

Опишіть механізми освітньої, організаційної, інформаційної, консультативної та соціальної підтримки здобувачів вищої освіти? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти цією підтримкою відповідно до результатів опитувань?

У середовищі університету здобувачі вищої освіти отримують постійну підтримку з боку різних служб. Зокрема, робота Студентської соціальної служби (<http://sss.kpi.ua/>) спрямована не лише на соціальну підтримку учасників освітнього процесу, а й залучення їх до громадського служіння (на засадах волонтерської роботи), розвитку «соціальних навичок» здобувачів вищої освіти, сприяє ефективній організації їхнього культурного та спортивного дозвілля. Структурні підрозділи Департаменту навчально-виховної роботи КПІ ім. Ігоря Сікорського забезпечують ефективне інформування здобувачів вищої освіти з різних питань (<http://dnvr.kpi.ua/>), зокрема стипендіального забезпечення, організаційно-виховної роботи, освітнього процесу, академічної мобільності тощо. Ці структурні підрозділи активно співпрацюють з органами студентського самоврядування (зокрема Студентською Радою КПІ ім. Ігоря Сікорського), що уможливує надання ефективної підтримки і врахування інформаційних потреб здобувачів освітніх послуг на різних рівнях. Інформування та взаємодія з учасниками освітнього процесу здійснюються з-поміж іншого через мережу Телеграм-каналів департаменту та структурних підрозділів університету. У Стратегії розвитку університету на 2020-2025 роки наголошується не лише на фундаментальності підготовки здобувачів вищої освіти, а й гармонійності і багатовимірності виховання нового покоління фахівців. Відповідно до опитувань, проведених Центром прикладної соціології «Соціоплюс» здобувачі вищої освіти висловлюють своє задоволення рівнем підтримки та інформованості, а також дієвістю відповідних механізмів у структурі університету.

Яким чином ЗВО створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами? Наведіть посилання на конкретні приклади створення таких умов на ОП (якщо такі були)

Інклюзивне навчання та навчання осіб з особливими освітніми потребами є актуальним питанням університету. Питання організації навчання таких осіб регулюються у ЗВО Тимчасовим Положенням про організацію освітнього процесу в КПІ ім. Ігоря Сікорського (додаток 6, Інклюзивне навчання <https://kpi.ua/regulations-l-6>) та Порядком супроводу (надання допомоги) осіб з інвалідністю та інших

маломобільних груп населення у Національному технічному університеті України «Київський політехнічний інститут» (https://kpi.ua/2018_1-21), студентам з особливими потребами в університеті надається всебічна підтримка (<https://kpi.ua/616-4>). Здобувачі вищої освіти, що навчаються на ОП, отримують соціальну стипендію, їх потреби у проходженні медичних обстежень та регулярного лікування обов'язково враховуються під час контролю відвідування занять, ретельно контролюється дотримання конфіденційності інформації. Водночас, здобувачі вищої освіти, що навчаються на ОП, часто виявляли бажання працювати нарівні з іншими, не афішуючи свої особливі потреби у студентському середовищі, у чому отримували підтримку з боку адміністрації факультету та керівництва кафедри, які моніторили ситуацію з такими студентами, зберігаючи конфіденційність їх ситуації.

Яким чином у ЗВО визначено політику та процедури врегулювання конфліктних ситуацій (включаючи пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією та корупцією)? Яким чином забезпечується їх доступність політики та процедур врегулювання для учасників освітнього процесу? Якою є практика їх застосування під час реалізації ОП?

Кодексом честі КПІ ім. Ігоря Сікорського регулюються усі питання, пов'язані з вирішенням конфліктних ситуацій, включно з тими, що пов'язані з сексуальними домаганнями, дискримінацією та корупцією (<https://kpi.ua/files/honorcode.pdf>). У разі виявлення такої ситуації, з метою моніторингу дотримання членами університетської громади моральних та правових норм, звернення розглядаються Комісією з питань етики та академічної чесності, яка наділена правом одержання і розгляду таких заяв та надання пропозицій адміністрації університету (факультетів та інститутів) щодо накладання відповідних санкцій. Інформація про політики та процедури таких розглядів знаходяться у вільному доступі всіх учасників освітнього процесу, представлені на сайтах університету, факультету та кафедри.

На ОП вказаних ситуацій не виникало, хоча на рівні кураторів зі здобувачами вищої освіти проводяться бесіди щодо реалізації права на особисту недоторканність, надається консультативна допомога щодо процедури звернень до правоохоронних органів та надання психологічної підтримки фахівцями Студентської соціальної служби.

8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

Яким документом ЗВО регулюються процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП? Наведіть посилання на цей документ, оприлюднений у відкритому доступі в мережі Інтернет

Ця процедура регулюється «Положенням про систему внутрішнього забезпечення якості вищої освіти у Національному технічному університеті України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» (<https://kpi.ua/node/1870>), розробленим на основі Закону України «Про вищу освіту» від 1 липня 2014 року № 1556, «Стандартів і рекомендацій щодо забезпечення якості в Європейському просторі вищої освіти» Європейської асоціації із забезпечення якості вищої освіти, національного стандарту України «Системи управління якістю» ДСТУ ISO 9001:2009 та професійних стандартів

Опишіть, яким чином та з якою періодичністю відбувається перегляд ОП? Які зміни були внесені до ОП за результатами останнього перегляду, чим вони були обґрунтовані?

Перегляд ОП відбувається щороку на основі рекомендацій стейкхолдерів та учасників освітнього процесу, відповідно, уточнюється список вибіркового освітніх компонентів. ОП, що наразі акредитується, розроблена на основі рекомендацій НАЗЯВО щодо структури та якості освітніх програм, Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» затвердженого МОН України 20 червня 2020 року за № 869. Ці документи зумовили основні зміни до ОП: уточнено загальні та фахові компетентності, а також програмні результати навчання, порівняно з попередньої версією програми; збільшено відсоток вибіркового освітніх компонентів до 25%, уточнено процедуру формування здобувачами вищої освіти індивідуальних траєкторій навчання. Каталоги кафедральних, міжкафедральних та факультетських вибіркового освітніх компонентів формувалися на основі рекомендацій здобувачів вищої освіти, випускників та працедавців, щоб максимально підвищити конкурентоздатність випускників і врахувати вимоги ринку праці. Так, наприклад, враховуючи пропозиції студентів, до кафедрального каталогу було включено компоненти «Переклад у галузі медицини», «Мілітарний переклад», «Переклад у сфері дипломатичних відносин», «Переклад у галузі біотехнологій», «Переклад стандартних юридичних документів», «Постредагування машинного перекладу» та інші. Оновлено методи навчання на ОП, замовлено нову навчально-методичну літературу, до плану закупівель включено нове апаратне та програмне забезпечення.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як здобувачі вищої освіти залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості, а їх позиція береться до уваги під час перегляду ОП

Здобувачі вищої освіти регулярно беруть участь у процесі перегляду ОП, а також дотичних до цього

подій і процедур. Наприклад, протягом навчального року викладачі, керівництво кафедри та адміністрація факультету регулярно проводять опитування здобувачів вищої освіти щодо якості освітнього процесу, враховуючи чисельність груп; беруть участь у відповідних методичних семінарах, де проводиться таке обговорення (зазвичай це представники кожної академічної групи студентів, обрані шляхом голосування і уповноважені повідомляти пропозиції групи щодо процесу цих питань, а також усі зацікавлені учасники освітнього процесу). Під час творчих зустрічей з працевластцями та перекладачами-практиками, перекладознавцями та іншими стейкхолдерами, а також представниками міжнародної спільноти, обов'язково фіксуються їх рекомендації щодо покращення якості освітнього процесу.

Яким чином студентське самоврядування бере участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості ОП

Члени Студентської ради факультету лінгвістики беруть участь в обговоренні змісту ОП. Студентська рада факультету лінгвістики з-поміж інших підрозділів має відділ контролю якості освіти, представники якого активно долучаються до обговорень, присвячених контролю якості освітнього процесу. Представники студентської ради тісно співпрацюють з керівництвом кафедри та факультету, спрямовуючи їхню увагу на проблемні питання освітнього процесу, здійснюючи поточний моніторинг, обов'язково присутні при розгляді суперечливих питань чи перескладань, є членами стипендіальної комісії факультету, беруть участь в організації освітніх, наукових і культурних проєктів факультету, як фахових перекладацьких, так і творчих, спрямованих на розвиток «соціальних навичок». Водночас представники студентського самоврядування проводять незалежне опитування здобувачів вищої освіти щодо якості освітнього процесу та доводять його результати до відома адміністрації факультету.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як роботодавці безпосередньо або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості

Перегляд ОП здійснюється за безпосередньої участі роботодавців, враховуючи плинність і гнучкість ринкових пропозицій щодо працевлаштування перекладачів. Традиційною практикою є обговорення переваг і недоліків чинної ОП під час творчих зустрічей та практичних семінарів зі студентами. Так, наприклад, під час зустрічей з представниками Освітньої Агенції «Бізнес-Лінк», традиційно обговорюються компетентності, необхідні сучасному перекладачеві, щоб ефективно працювати у сфері фасилітації освіти за кордоном, забезпечувати перекладацький супровід міжнародних виставок тощо. Роботодавці висловлюють свої побажання і пропозиції усно, а узгоджують ОП шляхом надання листа-погодження. Аналогічним чином, у контексті співпраці з ТОВ «Ісіда-IVF» було не лише організовано перекладацьку практику на цьому підприємстві, а й враховуючи побажання і зацікавленість здобувачів вищої освіти у цій фаховій мові — запроваджено вибіркового освітнього компонент «Переклад у галузі медицини»

Опишіть практику збирання та врахування інформації щодо кар'єрного шляху та траєкторій працевлаштування випускників ОП

Протягом тривалого періоду часу працевлаштування випускників регулювалося Постановою КМ України від 22 серпня 1996 року № 992 «Про Порядок працевлаштування випускників вищих навчальних закладів, підготовка яких здійснювалася за державним замовленням», яка втратила чинність на підставі Постанови КМ №376 від 31 травня 2017 року. Це передбачало чіткий моніторинг місць первинного працевлаштування всіх випускників. 1 січня 2017 року набув чинності Закон України № 1662-VIII «Про внесення змін до Закону України «Про вищу освіту» щодо працевлаштування роботи (за винятком військового), а ЗВО не зобов'язані здійснювати їх працевлаштування. (<https://pon.org.ua/novyny/5365-nabrav-chinnost-zakon-yakim-skasovuyetsya-obovyazkove-vdpracyuvannya-vipusknikami-vnz.html>) Відтоді моніторинг кар'єрного шляху та траєкторій працевлаштування випускників ОП здійснюється лише за бажанням випускників надавати відповідну інформацію, що неминує знижує кількісні показники цього процесу. В університеті діє Асоціація випускників КПІ ім. Ігоря Сікорського, яка не лише сприяє підтримці контактів з випускниками, а й моніторингу їх кар'єрного шляху і розвитку їх подальшої співпраці з альма матер. НПП кафедри підтримують зв'язок з випускниками ОП, що уможливорює отримання інформації щодо їх кар'єрного шляху, на факультеті регулярно організовуються культурно-освітні заходи із залученням випускників (Дні факультету, зустрічі, лекції тощо)

Які недоліки в ОП та/або освітній діяльності з реалізації ОП були виявлені у ході здійснення процедур внутрішнього забезпечення якості за час її реалізації? Яким чином система забезпечення якості ЗВО відреагувала на ці недоліки?

Процедури внутрішнього забезпечення якості ОП, спрямовані на її постійне вдосконалення й покращення, застосовувалися завжди. Враховуючи фокусування ОП на навчанні здобувачів вищої освіти перекладу фахових мов, а також науково-технічних потенціал університету, під час розробки кредитних модулів освітнього компоненту «Практичний курс перекладу» враховувались рекомендації перекладачів-практиків, чинні вимоги ринку праці, проводились консультації з

фахівцями профільних факультетів стосовно уточнення термінології фахових мов та ключових галузевих понять. Така співпраця уможливила подальше фокусування наукових праць здобувачів вищої освіти, спрямованих на перекладознавче опрацювання різних аспектів фахових мов і практичну реалізацію результатів навчання. Для покращення рівня викладацької майстерності науково-педагогічних працівників на факультеті проводяться заходи з обміну досвідом викладачів кафедри теорії, практики та перекладу, на якій реалізується ОП, та викладачів кафедр англійської мови технічного спрямування №1, №2 та англійської мови гуманітарного спрямування №3, які викладають англійську мову професійного спрямування здобувачам вищої освіти на інших факультетах і, відповідно, різних ОП ЗВО, деякі з яких є випускниками цієї ОП та ОП другого (магістерського) рівня, наявною на факультеті. Така система обміну досвідом перш за все сприяє постійному моніторингу сучасних тенденцій різних галузей знань, відтворюваних у фахових мовах, водночас також і реалізації стратегії університету, спрямованої на його інтернаціоналізацію.

Завдяки системі контрольних заходів, а також регулярному ректорському контролю знань здобувачів вищої освіти виявляються і коригуються недоліки у їх фаховій підготовці. Водночас, попри регулярне оновлення навчально-методичного забезпечення, враховуючи кадровий потенціал кафедри, ОП потребує авторськими методичними розробками, що відповідають фаховому спрямуванню освітніх компонентів.

Завдяки постійному моніторингу якості освітнього процесу, істотно посилено залученість здобувачів вищої освіти до оцінки якості навчання, цьому сприяла й активна участь представників студентського самоврядування у всіх аспектах організаційно-освітнянської діяльності факультету. За рекомендаціями стейкхолдерів, які є перекладачами-практиками, оновлено тематичне наповнення практично-зорієнтованих освітніх компонентів. Так, зміст обов'язкового освітнього компонента «Практичний курс перекладу» конкретизовано у низці вибіркового освітніх компонентів. Також враховуючи вимоги ринку праці запроваджено окремий обов'язковий освітній компонент «Інформаційні технології в перекладі»

Посилено сприяння здобувачам вищої освіти у формуванні їх індивідуальної освітньої траєкторії. Значну роль у досягненні програмних результатів навчання відіграє постійна участь здобувачів вищої освіти у проектах університету у якості перекладачів, що забезпечують міжкультурну взаємодію, що не лише сприяє розвитку їх фахових компетентностей, а й «соціальних навичок».

Продемонструйте, що результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти беруться до уваги під час удосконалення ОП. Яким чином зауваження та пропозиції з останньої акредитації та акредитацій інших ОП були враховані під час удосконалення цієї ОП?

За рекомендаціями експертної комісії, що проводила останню акредитацію, за останній час було посилено науковий потенціал кафедри (за період з 2002 року НПП кафедри було захищено 18 кандидатських та 3 докторських дисертації), було посилено інформатизацію навчального процесу, посилено роботу з працедавцями, активізовано використання інноваційних методів навчання. В межах освітнього компоненту «Порівняльна лексикологія» запроваджено кредитний модуль «Порівняльна лексикологія».

Посилено інтернаціоналізацію освітньої діяльності, яка визначена одним з пріоритетів стратегічного розвитку університету, шляхом сприяння участі науково-педагогічних працівників та здобувачів вищої освіти у проектах академічної мобільності, посиленню обміну досвідом із зарубіжними партнерами і ефективному представленню ОП на міжнародному рівні (так, науково-методична співпраця з представниками Політехнічного Університету Валенсії (Королівство Іспанія) та Університету Думлупінар (Республіка Туреччина), обмін досвідом у контексті академічної мобільності, а також рекомендації зарубіжних колег призвели до започаткування низки проектів, що наразі впроваджуються на рівні кафедри та факультету). Водночас враховувалися й рекомендації зарубіжних науковців (так, наприклад, рекомендації професорів Політехнічного Університету Валенсії Мігеля Анхеля Кандель Мора (щодо опрацювання терміносистем фахових мов), та Рікардо Касань-Пітарха (який викладав на ОП за програмою академічної мобільності Еразмус+), були враховані під час змістовного оновлення нормативних освітніх компонентів «Практичний курс перекладу», «Переклад та редагування фахових текстів», а також оновлення методів навчання англійської мови. Під час останнього оновлення ОП враховувались рекомендації НАЗЯВО та досвід акредитації аналогічних українських освітніх програм у 2019 році.

Опишіть, яким чином учасники академічної спільноти змістовно залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП?

Академічна спільнота залучена до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП. Випускники продовжують науково-педагогічну діяльність у КПІ ім. Ігоря Сікорського та інших ЗВО України та країн ЄС. Це сприяє академічній співпраці і оновленню змісту силабусів кредитних модулів. Так, наприклад, завдяки науково-методичним розробкам д.пед.н. І.О. Сімкової та її рекомендаціям, оновлено зміст нормативного освітнього компонента «Усний послідовний перекладу». Багаторічна традиція організації різних науково-практичних заходів та, особливо, творчих зустрічей з перекладознавцями та перекладачами-практиками, які є представниками академічної спільноти, уможливила якісне формування змісту нормативних освітніх компонентів (зокрема, рекомендації Творчого об'єднання перекладачів Національної спілки письменників України враховані при оновленні змісту освітніх компонентів, серед яких «Прикладні лінгвістичні дослідження», «Практичний курс перекладу» та «Основи художнього перекладу», рекомендації професорки Стенфордського університету Юлії Ільчук враховані при оновленні освітнього компоненту "Історія зарубіжної літератури"). Завдяки участі НПП

факультету лінгвістики у проєкті Британської Ради «Англійська мова для університетів» та обміну досвідом, стало оновлюється зміст освітніх компонентів, старший викладач кафедри англійської мови технічного спрямування №1 О.В. Павленко, тренер ESP у програмі Британської Ради «Professional Teaching Award in Teacher Development», долучається до оновлення змісту програми згідно з рекомендаціями цієї організації.

Опишіть розподіл відповідальності між різними структурними підрозділами ЗВО у контексті здійснення процесів і процедур внутрішнього забезпечення якості освіти

Система забезпечення якості освіти університету та її діяльність регулюється Положення про систему внутрішнього забезпечення якості вищої освіти у Національному технічному університеті України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» (<https://kpi.ua/node/1870>). Структурно ця система Університету складається з 5 рівнів, з яких перший—це здобувачі вищої освіти та їх ініціативні групи, другий рівень—це кафедри й робочі групи, відповідальні за освітні компоненти, конкретні роботодавці; на третьому рівні (факультетів й інститутів, органів студентського самоврядування, галузевих рад роботодавців) впроваджуються й адмініструються освітні програми, здійснюється моніторинг ринку праці; на четвертому рівні (загально-університетські структурні підрозділи, дорадчі та консультативні органи, органи студентського самоврядування, об'єднані (регіональні) ради роботодавців) здійснюється розробка, експертиза, моніторинг академічної політики й загальноуніверситетських рішень, документів, процедур і проєктів; п'ятий рівень є рівнем прийняття загальноуніверситетських рішень, основними актантами якого є Наглядова Рада, Вчена Рада та Ректор. Згідно вказаної ієрархії відбувається розподіл повноважень щодо прийняття рішень і оцінювання якості освітніх програм.

9. Прозорість і публічність

Якими документами ЗВО регулюється права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу? Яким чином забезпечується їх доступність для учасників освітнього процесу?

Права та обов'язки учасників освітнього процесу регулюються Тимчасовим положенням про організацію освітнього процесу в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://kpi.ua/regulations>), Тимчасовим положенням про порядок реалізації студентами КПІ ім. Ігоря Сікорського права на вільний вибір навчальних дисциплін (<https://kpi.ua/node/3366>) та Кодексом честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» (https://me.kpi.ua/downloads/Kodeks_chesti.pdf). Тексти цих нормативних документів оприлюднені на офіційному сайті КПІ ім. Ігоря Сікорського та в інформаційному просторі університету (система «Електронний Кампус»).

Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про оприлюднення на офіційному веб-сайті ЗВО відповідного проєкту з метою отримання зауважень та пропозиції заінтересованих сторін (стейкхолдерів). Адреса веб-сторінки

Освітні програми, як і їх проєкти, оприлюднюються на сайті Департаменту навчальної роботи КПІ ім. Ігоря Сікорського <https://osvita.kpi.ua/node/103>
Водночас, для залучення більшої кількості пропозицій та зауважень з боку стейкхолдерів проєкт ОП було оприлюднено на сайті факультету (<http://fl.kpi.ua/node/1204>) та кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови (<https://ktrpam.kpi.ua/node>)

Наведіть посилання на оприлюднену у відкритому доступі в мережі Інтернет інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти)

Освітні програми, як і їх проєкти, оприлюднюються на сайті Департаменту навчальної роботи КПІ ім. Ігоря Сікорського <https://osvita.kpi.ua/node/103>
ОП оприлюднено на сайті факультету (<http://fl.kpi.ua>) та кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови (<https://ktrpam.kpi.ua>)

11. Перспективи подальшого розвитку ОП

Якими загалом є сильні та слабкі сторони ОП?

ОП розроблена таким чином, щоб уможливити всебічний фаховий та особистісний розвиток здобувачів вищої освіти і сформувати їх не лише як висококваліфікованих фахівців з перекладу, здатних швидко реагувати на вимоги ринку і мати високу адаптивність до його змін, а й бути доброчесними, здатними до громадського служіння особистостями. Перевагами ОП є її фокусування на підготовці перекладачів, які працюють з фаховими текстами, що її ефективно вирізняє з-поміж інших аналогічних програм підготовки перекладачів у інших ЗВО. Цьому сприяє постійний обмін

досвідом з викладачами англійської мови професійного спрямування (ESP) на різних ОП Університету, які працюють на інших кафедрах факультету лінгвістики та взаємодія з фахівцями різних галузей науки і техніки, які надають фахову консультативну допомогу у формуванні змістового наповнення освітніх компонентів, зорієнтованих на переклад фахових текстів. Постійний моніторинг ринкових вимог та співпраця з роботодавцями уможливають оновлення змісту чинних освітніх компонентів та запровадження нових, спрямованих на формування фахових компетентностей перекладачів, що забезпечують їхню конкурентоспроможність. Наприклад, саме з таких міркувань було запроваджено нормативний освітній компонент «Інформаційні технології в перекладі», на якому здобувачів вищої освіти ознайомлюватимуть з новим спеціалізованим програмним забезпеченням для перекладу. До переваг ОП слід віднести й можливість здобувачам вищої освіти обирати фахово-зорієнтовану індивідуальну освітню траєкторію. Наприклад, вибіркові освітні компоненти «Латинська мова у юриспруденції та медицині» та «Переклад у сфері медицини», а також проходження навчальної перекладацької практики на підприємстві-партнері ТОВ «Ісіда-IVF», відкриває більше можливостей для працевлаштування. Виклики, що постали наразі перед українським суспільством актуалізували необхідність впровадження вибіркового освітнього компоненту «Мілітарний переклад». Щоб уможливити всебічний фаховий розвиток майбутніх перекладачів, до вибірових компонентів також включено «Основи художнього перекладу», а участь здобувачів вищої освіти у конкурсах художнього перекладу (факультетський конкурс «Обрії художнього перекладу») та перекладацьких проектах (наприклад, Всеукраїнські студії художнього перекладу «Драгоман» НСПУ) сприяють їх фаховому зростанню.

ОП потребує подальшого постійного вдосконалення згідно вимог НАЗЯВО та ринку перекладацьких послуг, особливої уваги потребує розширення технічного забезпечення освітнього процесу, більш широке залучення перекладачів-практиків до викладання на ОП.

Якими є перспективи розвитку ОП упродовж найближчих 3 років? Які конкретні заходи ЗВО планує здійснити задля реалізації цих перспектив?

Серед перспектив розвитку ОП впродовж найближчих 3 років слід перш за все зазначити подальшу практичну зорієнтованість і подальше коригування згідно з ринковими викликами щодо фахових компетентностей перекладача. Планується посилити взаємодію з роботодавцями і ще активніше залучати їх до освітнього процесу, а також запровадити дуальну освіту спільно з Міжнародним Центром Перекладів MYVIC SOLUTIONS, про що наразі проводяться перемовини. Планується впровадження програми подвійного диплому з Університетом Думлупінар (Республіка Туреччина), а за сприяння Посольства Аргентини в Україні та Посольства Туреччини в Україні—надання можливостей здобувачам вищої освіти опанувати іспанську та турецьку мови.

Окремим вагомим аспектом подальшого розвитку ОП є розширення її міждисциплінарності, зокрема за рахунок залучення здобувачів вищої освіти та науково-педагогічних працівників до спільних науково-прикладних проектів зі студентами зарубіжних ЗВО (наразі експериментально реалізується проєкт з Політехнічним Університетом Валенсії) та інших факультетів КПІ ім. Ігоря Сікорського у контексті створення різних лінгвоаналітичних програмних застосунків та їхнього наукового представлення. Задля реалізації цієї мети планується впровадити низку відповідних вибірових освітніх компонентів та проведення навчально-методичних заходів з фахівцями відповідних галузей знань, а також продовження оновлення матеріально-технічної бази факультету.

Запевнення

Запевняємо, що уся інформація, наведена у відомостях та доданих до них матеріалах, є достовірною.

Гарантуємо, що ЗВО за запитом експертної групи надасть будь-які документи та додаткову інформацію, яка стосується освітньої програми та/або освітньої діяльності за цією освітньою програмою.

Надаємо згоду на опрацювання та оприлюднення цих відомостей про самооцінювання та усіх доданих до них матеріалів у повному обсязі у відкритому доступі.

Додатки:

Таблиця 1. Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Таблиця 2. Зведена інформація про викладачів ОП

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Шляхом підписання цього документа запевняю, що я належним чином уповноважений на здійснення такої дії від імені закладу вищої освіти та за потреби надам документ, який посвідчує ці повноваження.

Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом/кваліфікованою електронною печаткою.

Інформація про КЕП

ПІБ: Згуровський Михайло Захарович

Дата: 28.02.2020 р.

Таблиця 1. Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Назва освітнього компонента	Вид компонента	Силабус або інші навчально-методичні матеріали		Якщо освітній компонент потребує спеціального матеріально-технічного та/або інформаційного забезпечення, наведіть відомості щодо нього*
		Назва файла	MD5- хеш файла	
Курсова робота з англійської мови	курслова робота (проект)	28352kursovarobotazangliiskomovny.pdf	mtxgClGGvmlWPSLS+bl/HN8QVksiQCZK6EAApDZQPbiY=	Екран мобільний на тринозі 2019 р. (6 шт.); екран Draper 2010 р., мультимедійна система (відеопроєктор Epson EB-S04 2017 р.); мультимедійна система + комп'ютер (відеопроєктор Epson EB-X92, Intel Celeron G3900 2017 р.); відеопроєктори Epson EB-X24 2018р, Epson WO-5 2018 р. (2 шт.); мультимедійна система (Toshiba TDP-T95 2008 р.).
Друга німецька мова (практичний курс)	навчальна дисципліна	28352druganimetskamova.pdf	xp1pf2sHgsXC3mPrCTYBTf4FhCEL1/RZXpiqiUSsLw=	Комп'ютер (Core 2DuoAsus Socket775, 2008 р.); мультимедійна система (проєктор Epson EB-X72 2011 р.); стаціонарні комп'ютери (R-Line Intel Coreies 2013 р. (5 шт.), Core 2DuoAsus Socket775 (1шт.) 2008 р., Intel Celeron G3900 (3шт.) 2017р, Intel Pentium DCE5400 (1шт.) 2010 р.), Core 2DuoAsus Socket775 (16шт) 2008 р.
Усний послідовний переклад	навчальна дисципліна	28352usnyiposlidovnyipereklad.pdf	mLa08LpZNVjbaJURdFxpzTT+1pOV5mrYvo/IDJ/6pAQ=	Ноутбуки (ACER15,4 2010 р. (5шт), Dell Inspiron3552, 2018 р. (1шт), HP 250G6 2018 р.(1шт), ACER Aspire 5920G 2008 р. (2шт), Turion 1,8Gb 2007 р. (1шт.)); екран Draper 2010 р., мультимедійна система (відеопроєктор Epson EB-S04 2017 р.).
Прикладні лінгвістичні дослідження	навчальна дисципліна	28352prykladnilingvistychnidoslidzhennya.pdf	YVfn0stREF5552xlcBfm1RfUYKP5UF2Ax3J5HRHv+KM=	Екран Draper 2010 р., мультимедійна система (відеопроєктор Epson EB-S04 2017 р.); мультимедійна система + комп'ютер (відеопроєктор Epson EB-X92, Intel Celeron G3900 2017 р.); відеопроєктори Epson EB-X24 2018р, Epson WO-5 2018 р. (2 шт.); ноутбуки (ACER15,4 2010 р. (5шт), Dell Inspiron3552, 2018 р. (1шт), HP 250G6 2018 р. (1шт), ACER Aspire 5920G 2008 р. (2шт), Turion 1,8Gb 2007 р. (1шт.))
Практичний курс перекладу	навчальна дисципліна	28352praktichnykursperekladu.pdf	DGEPGNyUhtXDmIGFmj2m0pFab6HvxjWGK39paEp970w=	Ноутбуки (ACER15,4 2010 р. (5шт), Dell Inspiron3552, 2018 р. (1шт), HP 250G6 2018 р.(1шт), ACER Aspire 5920G 2008 р. (2шт), Turion 1,8Gb 2007 р. (1шт.)); стаціонарні комп'ютери (R-Line Intel Coreies 2013 р. (5 шт.), Core 2DuoAsus Socket775 (1шт.) 2008 р., Intel Celeron G3900 (3шт.) 2017р, Intel Pentium DCE5400 (1шт.) 2010 р.), Core 2DuoAsus Socket775 (16шт) 2008 р.
Порівняльна типологія	навчальна дисципліна	28352porivnyalnatyypologiya.pdf	fEg7P0UvZ2tQ2Q0mkWbquEbP7syZHdfPwuT0NYHejlc=	Екран Draper 2010 р., мультимедійна система (відеопроєктор Epson EB-S04 2017 р.); мультимедійна система + комп'ютер (відеопроєктор Epson EB-X92, Intel Celeron G3900 2017 р.); відеопроєктори Epson EB-X24 2018р, Epson WO-5 2018 р. (2 шт.); ноутбуки (ACER15,4 2010 р. (5шт), Dell Inspiron3552, 2018 р. (1шт), HP 250G6 2018 р. (1шт), ACER Aspire 5920G 2008 р. (2шт), Turion 1,8Gb 2007 р. (1шт.)).
Переклад та редагування фахових текстів	навчальна дисципліна	28352perekladtaredaguvannyafahovyhtekstiv.pdf	RMLSfmZ6jXmgQeRhX9kRfPY/k0e59KQlljro/eUEA4=	Ноутбуки (ACER15,4 2010 р. (5шт), Dell Inspiron3552, 2018 р. (1шт), HP 250G6 2018 р.(1шт), ACER Aspire 5920G 2008 р. (2шт), Turion 1,8Gb 2007 р. (1шт.)); стаціонарні комп'ютери (R-Line Intel Coreies 2013 р. (5 шт.), Core 2DuoAsus Socket775 (1шт.) 2008 р., Intel Celeron G3900 (3шт.) 2017р, Intel Pentium DCE5400 (1шт.) 2010 р.), Core 2DuoAsus Socket775 (16шт) 2008 р.
Навчальна (перекладацька) практика	практика	28352navchalnaperekkladatskapraktyka.pdf	KjKHcC+s003QaUD0oZ1H1VE+89v/19lxQP2011LZ940=	Немає потреби

Інформаційні технології в перекладі	навчальна дисципліна	28352informatsiintechnologiivperekladi.pdf	YeudPaxxbeFmZU0COXavv3sBfqw17ACEdPZBL7JUC0=	Ноутбуки (ACER15,4 2010 р. (5шт), Dell Inspiron3552, 2018 р. (1шт), HP 250G6 2018 р.(1шт), ACER Aspire 5920G 2008 р. (2шт), Turion 1,8Gb 2007 р. (1шт.); стаціонарні комп'ютери (R-Line Intel Coreies 2013 р. (5 шт.), Core 2DuoAsus Socket775 (1шт.) 2008 р., Intel Celeron G3900 (3шт.) 2017р, Intel Pentium DCE5400 (1шт.) 2010 р.), Core 2DuoAsus Socket775 (16шт) 2008 р.
Сучасна українська мова	навчальна дисципліна	28352suchasnaukrainskamova.pdf	sLkOF34moKfYU9KuHynXYcjXo03bck9kpGkdJSLzELg=	Екран Draper 2010 р., мультимедійна система (відеопроєктор Epson EB-SO4 2017 р.); мультимедійна система + комп'ютер (відеопроєктор Epson EB-X92, Intel Celeron G3900 2017 р.).
Зіставна граматики	навчальна дисципліна	28352zistavnagramatyka.pdf	AsBQzIRefzeEcF+OVcmMTKv5g6BGkOwlrnPmq/7K5ZQ=	Екран Draper 2010 р., мультимедійна система (відеопроєктор Epson EB-SO4 2017 р.); мультимедійна система + комп'ютер (відеопроєктор Epson EB-X92, Intel Celeron G3900 2017 р.); мультимедійна система (Toshiba TDP-T95 2008 р.).
Вступ до романо-германського мовознавства	навчальна дисципліна	28352vstupdoromano-germanskogomovoznavstva.pdf	Spj4PfWHyD4n46vdTnpbvzbjvHhXSelw4T7ywCmGdQD8=	Екран мобільний на тринозі 2019 р. (6 шт.); відеопроєктори Epson EB-X24 2018р, Epson WO-5 2018 р. (2 шт.); мультимедійна система (Toshiba TDP-T95 2008 р.); ноутбуки (ACER15,4 2010 р. (5шт), Dell Inspiron3552, 2018 р. (1шт), HP 250G6 2018 р.(1шт), ACER Aspire 5920G 2008 р. (2шт), Turion 1,8Gb 2007 р. (1шт.); стаціонарні комп'ютери (R-Line Intel Coreies 2013 р. (5 шт.), Core 2DuoAsus Socket775 (1шт.) 2008 р., Intel Celeron G3900 (3шт.) 2017р, Intel Pentium DCE5400 (1шт.) 2010 р.), Core 2DuoAsus Socket775 (16шт) 2008 р.; телевізори (2950, 1997 р. (1 шт.), LG32LS561T 2012 р. (2 шт.).
Історія зарубіжної літератури	навчальна дисципліна	28352istoriyazarubizhnoiliteratury.pdf	8Vp+4vaA2bNtQqki9qNoAtAnOFU3RoW0CZpqwbcIJ2A=	Екран мобільний на тринозі 2019 р. (6 шт.); екран Draper 2010 р., мультимедійна система (відеопроєктор Epson EB-SO4 2017 р.); мультимедійна система + комп'ютер (відеопроєктор Epson EB-X92, Intel Celeron G3900 2017 р.).
Англійська мова (основна, практичний курс)	навчальна дисципліна	28352angliiskamovaosnovnapraktichnykurs.pdf	LSitEnfITGEBXhrTSZC9kI8rSkSQ6JWtMfoHW35P1y8=	Ноутбуки (ACER15,4 2010 р. (5шт), Dell Inspiron3552, 2018 р. (1шт), HP 250G6 2018 р.(1шт), ACER Aspire 5920G 2008 р. (2шт), Turion 1,8Gb 2007 р. (1шт.); стаціонарні комп'ютери (R-Line Intel Coreies 2013 р. (5 шт.), Core 2DuoAsus Socket775 (1шт.) 2008 р., Intel Celeron G3900 (3шт.) 2017р, Intel Pentium DCE5400 (1шт.) 2010 р.), Core 2DuoAsus Socket775 (16шт) 2008 р.; телевізори (2950, 1997 р. (1 шт.), LG32LS561T 2012 р. (2 шт.).
Фізичне виховання	навчальна дисципліна	28352syllabusfizychnevychovannya.pdf	Ao5xA2GsT9QDSbixvnFOBC5NPKr38ctNX4/I/g7qWk=	Немає потреби
Друга французька мова (практичний курс)	навчальна дисципліна	28352druhafrantsuzkamova.pdf	ebZY/VaNaHPY/TNMSCItkdb3OcljBDWndjtTjexcfHs=	Комп'ютер (Intel Celeron G3900 2017р (1шт), Intel Pentium DCE5400 2010 р. 1 шт., Intel Core 128Mb Cache2.66 2010 р.; екран (відеопроєктор Epson EB-SO3 2011 р.); стаціонарні комп'ютери (R-Line Intel Coreies 2013 р. (5 шт.), Core 2DuoAsus Socket775 (1шт.) 2008 р., Intel Celeron G3900 (3шт.) 2017р, Intel Pentium DCE5400 (1шт.) 2010 р.), Core 2DuoAsus Socket775 (16шт) 2008 р.
Курсова робота з практики перекладу англійської мови	курсорова робота (проєкт)	28352kursovarobotapraktykaperekkladu.pdf	LnfC0F7pjCxuScEem+nMfVg3gi007uEZHqNGZscjyW8=	Екран мобільний на тринозі 2019 р. (6 шт.); екран Draper 2010 р., мультимедійна система (відеопроєктор Epson EB-SO4 2017 р.); мультимедійна система + комп'ютер (відеопроєктор Epson EB-X92, Intel Celeron G3900 2017 р.); відеопроєктори Epson EB-X24 2018р, Epson WO-5 2018 р. (2 шт.); мультимедійна система (Toshiba TDP-T95 2008 р.).

* наводяться відомості, як мінімум, щодо наявності відповідного матеріально-технічного забезпечення, його достатності для реалізації ОП; для обладнання/устаткування – також кількість, рік введення в експлуатацію, рік останнього ремонту; для програмного забезпечення – також кількість ліцензій та версія програмного забезпечення

Таблиця 2. Зведена інформація про викладачів ОП

ID викладача	ПІБ	Посада	Структурний підрозділ	Кваліфікація викладача	Стаж	Навчальні дисципліни, що їх викладає викладач на ОП	Обґрунтування
63198	Дабагян Іветта Михайлівна	Старший викладач			0	Друга німецька мова (практичний курс)	Підвищення кваліфікації / стажування на кафедрі іноземних мов і міжкультур «Київський національний економічний університет імені Вадима Гетьмана», т. мультимедійних технологій та web-ресурсів у навчальному процесі для дисциплін як іноземна» (Наказ № 2940-п від 28.09.2018 р.). Основні наукові праці: 1. Дабагян І. М. Жінки на шляху пізнання істини (на прикладі персонажів романа «Пригоди Вернера Хольта») // Науковий вісник Херсонського державного університету імені Вадима Гетьмана та міжкультурна комунікація. Херсон, 2019. Випуск 1. С. 285-292. 2. Дабагян І. М., Павловська Л. І. Сучасна молодіжна політика в Європі (на прикладі Наукового журналу Таврійського національного університету ім. В.І. Вернадського Соціальної комунікації. Київ, 2019. Том 30 (69). Частина 2. С. 140-145. 3. Беззубова Олена, Литовченко Ірина, Дабагян Іветта Засоби зв'язності текстів електронної комунікації // Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Дрогобич, 2020. Вип. 26. 4. Дабагян І. М. Обучение грамматике иностранного языка в современном обзоре и перспективы // Herald pedagogiki. Nauka i Praktyka. Wydanie specjalne. N. 02-C Diamond trading tour, 2016. С. 17-20. Сфера наукових інтересів: переклад науково-технічної літератури. Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей.
122862	Олійник Лідія Володимирівна	Доцент			0	Друга німецька мова (практичний курс)	Кандидат філологічних наук, 035 Філологія (10.02.04 – германські мови); тема в німецькомовному молодіжному слензі»; Диплом ДК № 039650 від 13.12.2016 р. Підвищення кваліфікації / стажування в європейських університетах Словаччини Бистриця – Краків – Кошице); 24-29.03.2019; Наказ №845-п від 06.03.2019 р. Основні наукові праці: 1. Олійник Л. В. Термінологічний статус поняття молодіжного сленгу // Актуальні питання германської філології та прикладної лінгвістики: науковий журнал. Чернівці: ІД «РОДОВІД», 2017. Вип. 2(15). С. 86-89. 2. Олійник Л. В. Семантична адаптація англономів запозичень у сучасній німецькій молодіжній слензі (порівняльний аспект) // Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики: науковий журнал. Чернівці: Видавничий дім «РОДОВІД», 2016. С. 107-110. 3. Олійник Л. В. Синонімія в німецькому молодіжному слензі // Л. В. Олійник // І Філологія. Острої Національного університету «Острозька академія». Серія: Філологічна. Острої Національного університету «Острозька академія». Вип. 60. 2016. С. 204-206. 4. Олійник Л. В. Тематичний розподіл іменників та дієслів німецькомовного мовного простору // Наукові записки. Серія: Філологічні науки. Кропивницький: Видавництво Лисенко С. 481-484. 5. Олійник Л. В. Специфіка номінації в німецькому молодіжному слензі // Науковий вісник «Філологічні науки». Ніжин: НДУ ім. М. Гоголя, 2015. Кн. 1. С. 158-161. Участь у міжнародних і всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей. Напрямки наукової діяльності: лексикологія, соціолінгвістика. Керівництво науковою роботою студентів: Керівництво курсовими, дипломними роботами, магістерськими дисертаціями та магістерськими дисертаціями. Керівництво науковою роботою студентів, що взяв участь у конференціях із публікацією тез доповідей / фахових статей.
20708	Павловська Любов Іванівна	Старший викладач			0	Друга німецька мова (практичний курс)	Підвищення кваліфікації / стажування на кафедрі німецької мови в ДВНЗ «Київський економічний університет імені Вадима Гетьмана», 18.09.-25.10.2019 р., тема: мультимедійних технологій та web-ресурсів у навчальному процесі для дисциплін як іноземна» (Наказ № 901-к від 17.09.2019 р.). Основні наукові та навчально-методичні праці: 1. Павловська Л. І. Фактори впливу на сучасний розвиток німецької мови // На Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка: збірник Філологічні науки (мовознавство). Дрогобич, 2019. № 12. С. 160-164. 2. Павловська Л. І. Тексти про професійну діяльність майстрів, як одне з явищ культури // Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія: Гуманітарні науки. Херсон: ХДУ, 2019. Випуск 1. С. 316-322. 3. Павловська Л. І. Почесні професійні звання в Німеччині – перекладацький та прикладний звань «Meister» та «Oberingenieur» // Науковий вісник Херсонського університету. Серія «Перекладознавство та міжкультурна комунікація». Херсон: ХДУ, 2019. № 2. С. 103-106. 4. Дабагян І. М., Павловська Л. І. Сучасна молодіжна політика в Європі (на прикладі Наукового журналу Таврійського національного університету ім. В. І. Вернадського Соціальної комунікації. Київ: Видавництво Таврійського національного університету імені В.І. Вернадського, 2019. Том 30 (69) №2. С. 140-145. 5. Німецька мова професійного спрямування Berufsbezogenes Deutsch: навчальний посібник спеціальностей 153 «Мікро- та наносистемна техніка», 171 «Електронні телекомунікації та радіотехніка» // Г. Л. Лисенко, В. А. Котвицька, О. А. Лазеті. Київ, 2019. 100 с. (навчальний посібник) Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей. Сфера наукових інтересів: тенденції розвитку сучасної німецької мови.
208364	Котвицька Вікторія Анатоліївна	Доцент			0	Друга німецька мова (практичний курс)	Кандидат філологічних наук (10.02.04 – германські мови); тема дисертації «Сучасні англіцизми в сучасній німецькій мові»; Диплом ДК № 030122 від 30.06.2015 р. Аттестат доцента кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови АД № 000094 від 27.04.2017 р. Підвищення кваліфікації / стажування на кафедрі німецької мови в ДВНЗ «Київський економічний університет імені Вадима Гетьмана», 22.02.-21.03.2016 р., тема: вирішення професійних завдань із використанням новітніх інформаційних технологій (142-к від 26.02.2016 р.). Основні наукові праці: 1. Kotvytska V. A. Direkte lexikalische Entlehnungen aus dem Englischen im Wortschatz der deutschen Gegenwartssprache // Journal of the National Technical University of Applied Sciences «Kyiv Polytechnic Institute». Philology and Educational Studies: Collection of scientific papers. Kyiv, 2015. № 6. С. 54-58. 2. Котвицька В. А. Тематична класифікація прямих лексичних запозичень з англійської мови // Наукові записки Ніжинського державного університету імені Миколи Гоголя. Ніжин: НДУ ім. М. Гоголя, 2016. Кн. 1. С. 34-38. 3. Котвицька В. А. Сужение значений заимствованных слов в языке-реципиенте (на примере английских заимствований в современном немецком языке) // Науковий вісник Міжнародного університету: збірн. наук. праць. Серія: Філологія. Випуск 16. Одеса, 2015. С. 1-4. 4. Котвицька В. А. Гібридні композити з компонентами-англіцизмами у сучасній німецькій мові (структурно-семантичний аспект) // Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики: науковий журнал. Чернівці: Видавничий дім «РОДОВІД», 2016. С. 328-331. 5. Котвицька В. А. Шодо питання про структуру контекстів уживання англійської мови // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету: збірн. наук. праць. Серія: Філологія. Одеса, 2015. Випуск 17. Том 2. С. 37-39. 6. Котвицька В. А. Функціонування тотожних повторів у сучасній німецькій мові // Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Дрогобич: ДДПУ ім. Івана Франка, 2018. Вип. 22. Том 1. С. 69-72. Напрямки наукової діяльності: семантика мови, проблеми взаємодії мов. Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей. Керівництво науковою роботою студентів:

						Керівництво курсовими, дипломними роботами, магістерськими дисертаціями магістерських дисертацій. Керівництво науковою роботою студентів, що взяв конференції з публікацією тез доповідей / фахових статей.
221304	Дзикович Ольга Володимирівна	Доцент			0	Друга німецька мова (практичний курс) Кандидат філологічних наук, 035 Філологія (10.02.04 – германські мови); тема «Лінгвопрагматичний аспект телевізійного дискурсу (на матеріалі текстів нім ток-шоу)»; Диплом ДК № 024525 від 31.10.2014 р. Атестат доцента кафедри т перекладу німецької мови 12 ДЦ № 044945 від 15.12.2015 р. (Протокол № 5/02 Підвищення кваліфікації: Гете-Інститут, Берлін (Німеччина), тема «Deutschland erleben und Landeskunde Teilnahmebestätigung = Підтвердження участі, 16.07.-29.07.2017 р. Дата вида Основні наукові та навчально-методичні праці: 1. Дзикович О. В. Німецька мова В2-С1: комплексний аудіотренінг: навч. посібн Моїсєєва. К.: Academiker-Verlag, 2017. 294 с. (навчальний посібник) 2. Дзикович О. В. Німецька мова «В1+»: поглиблене вивчення: навчальний по вищих навчальних закладів / Уклад. В. М. Білицька, О. В. Дзикович, Н. О. Моїсєєва. 2015. 184 с. (навчальний посібник) 3. Dzykovych O. Announcement-annotation texts: Definition, Correlation and Synth J. Langer // Advanced education. 2017. Issue 7. pp. 28-32. 4. Dzykovych O. Country specific context while teaching grammar // Advanced Ling видання КПІ ім. Ігоря Сікорського. Київ: Політехніка, 2018. Випуск 1. С. 9-14. 5. Дзикович О. В. Ток-шоу на телебаченні ФРН: розвиток, мовно-тематична ст // Наукові записки. Серія: Філологічні науки (мовознавство). Кропивницький, 2 224-227.
42539	Труцуненко Ірина Іванівна	Старший викладач			0	Друга німецька мова (практичний курс) Підвищення кваліфікації в Навчально-методичному комплексі «Інститут після, ім. Ігоря Сікорського; свідоцтво ПК 02070921/ 001569-17; тема: «Основи Excel викладачів»; 18.01.-27.02.2017 р. Дата видачі: 27.02.2017 р. Основні наукові навчально-методичні праці: 1. Труцуненко І. І. Навчання творчого монологічного мовлення іноземною мови театральної педагогіки / М. В. Паустовська, І. І. Труцуненко // Гуманітарний ві «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григор Тематичний випуск «Міжнародні Челпанівські психолого-педагогічні читання» Вип. 37(3), Том I (21). С. 268-275. 2. Труцуненко І. І. Явище мовної економії в сучасній німецькій мові / І. І. Труцу Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: збірник н філологічна. Острог: Видавництво Національного університету «Острозька ак С. 139-142. 3. Труцуненко І. І. Переклад багатокomпонентних термінів з німецької мови ук наукового стилю (на матеріалі електротехніки) / І. І. Труцуненко, А. С. Барлад Міжнародний научний журнал «Інтернаука». 2018. С. 85-88. 4. Труцуненко І. І. Історичні аспекти та тенденції розвитку німецької націонал Труцуненко, В. В. Курашов // Міжнародний научний журнал «Інтернаука» Участь у міжнародних та всеукраїнських наукових конференціях із публікаціє статей. Напрямки наукової діяльності: методика навчання іноземних мов та переклад історія німецької мови. Керівництво науковою роботою студентів: Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою работ участь у роботі конференцій із публікацією тез доповідей / фахових статей.
355098	Алексенко Віталія Федорівна	Викладач	Факультет лінгвістики	Диплом кандидата наук ДК 016517, виданий 10.10.2013	13	Англійська мова (основна, практичний курс) Кваліфікація викладача англійської мови за дипломом Чернівецького держави імені Ю. Федьковича Диплом кандидата філологічних наук, серія ДК №016517, виданий Таврійськи університетом імені В.І. Вернадського від 10.10.2013 Підвищення кваліфікації: Навчально-методичний комплекс "Інститут післядипломної освіти" НТУУ"КПІ" №02070921/005393-19, «Використання розширених сервісів Google для навчал 24.10.19 по 10.12.19. Свідоцтво 12СПВ №026899 від 17.01.2019р.; Тема: «Банк мова (основна, практичний курс)»; 17.01.2019 р. Основні наукові праці: 1) Алексенко В. Ф. Біблійне підґрунтя теми мандрівки у Л. Стерна / В. Ф. Алеки культура : науковий журнал / [гол. ред. Д.С. Бурого]. – К. : Видавничий дім Дм Вип. 14, Т.1 (147). – С. 276-283. (Фахове видання). 2) Алексенко В. Ф. Джерела англійського сентименталістського літературног проблеми) / В. Ф. Алексенко // Мова і культура : науковий журнал / [гол. ред. / Видавничий дім Дмитра Бурого, 2009. – Вип. 12, Т. X (135). – С. 324-327. (Фахо 3) Алексенко В. Ф. Концепція людини в «Сентиментальній мандрівці» Л. Стери Наук. праці Кам'янець-Поділ. нац. ун-ту ім. І. Огієнка : Філологічні науки. – Кам Аксіома, 2009. – Вип. 20. – С. 24-29. (Фахове видання); 4) Алексенко В. Ф. Концепція людської природи в романі О. Голдсмита «Векфіл В. Ф. Алексенко // Мова і культура : науковий журнал / [гол. ред. Д.С. Бурого]. Дмитра Бурого, 2010. – Вип. 13, Т. I (137). – С. 319-325. (Фахове видання). 5) Алексенко В. Ф. Проблема «натури» в англійському сентименталізмі (філос літературно-митецького пошуку) / В. Ф. Алексенко // Наук. праці Кам'янець-Пк Огієнка : зб. за підсумками звітної наук. конф. викл., докторантів та аспірантів нац. ун-ту ім. І. Огієнка. Вип. 9: у 5-ти т. – Кам'янець-Подільський : Кам'янець-Т. 3. – С. 69-70. 6) Алексенко В. Ф. Специфіка ідейно-естетичної позиції О. Голдсмита в тракто «природа» / В. Ф. Алексенко // Зб. наук. праць молодих вчен. Кам'янець-Поділ Огієнка. – Кам'янець-Подільський : Кам'янець-Поділ. нац. ун-т, 2012. – Вип. 11 7) Алексенко В. Ф. Тема проповіді в романі О. Голдсмита «Векфілдський вікар просвітницької віри в добру природу людини / В. Ф. Алексенко // Наук. праці К ун-ту ім. І. Огієнка : Філологічні науки. – Кам'янець-Подільський: Аксіома, 2011 (Фахове видання). 8) Алексенко В. Ф. Трагічна символіка в «Сентиментальній мандрівці» Л. Стер Наук. праці Кам'янець-Поділ. нац. ун-ту ім. І. Огієнка : зб. за підсумками звітно докторантів та аспірантів Кам'янець-Поділ. нац. ун-ту ім. І. Огієнка. Вип. 10: у Подільський : Кам'янець-Поділ. нац. ун-т, 2011. – Т. 3. – С. 5-6. 9) Алексенко В. Ф. Художні прийоми виразу «природного ідеалу» в творчості С Річардсона в контексті ідеалів епохи / В. Ф. Алексенко // Зб. наук. праць молс Поділ. нац. ун-ту ім. І. Огієнка. – Кам'янець-Подільський : Кам'янець-Поділ. на 2009. – Вип. 1. – С. 101-102. 10) Алексенко В.Ф. Концепт «Любов» у «Сентиментальній мандрівці» Л. / В. Ф праць Таврійського нац. ун-ту ім. В.І. Вернадського – Сімферополь: Таврійськ Вип. 7. – Ч. 1. – С. 23-28. (Фахове видання). 11) Алексенко В.Ф. Мовні засоби створення літературного пейзажу в «Сентим Л. Стерна / В. Ф. Алексенко // Наук.-метод. матеріали XI Міжнар. наук.-практ. і проблеми іноземної мови професійного спрямування – К: ІМВ. – 2013. – С. 10 Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацієк статей. Керівництво науковою роботою студентів: Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою работ участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.
355507	Бойченко Марія Костянтинівна	Викладач	Факультет лінгвістики	Диплом магістра, Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського», рік закінчення: 2019, спеціальність: 035 Філологія	0	Англійська мова (основна, практичний курс) Кваліфікація магістр філології за дипломом Національного технічного універс «Київський політехнічний інститут» Диплом магістра М19 № 185931, спеціальність: філологія, спеціалізація: герма література (переклад включно), перша - англійська. Участь у групових перекладацьких проєктах: 1. Innovative development of universities and scientific institutions of the Ministry Science of Ukraine - p. 151-175 (Power engineering and energy efficiency; Mechan p. 2. Курс «CS50: Основи програмування» на платформі «Prometheus» - 2019 р. 3. Provisional Regulations for the Organisation of Educational Process at Igor Sikors Institute - 2019 р. Основні наукові праці: Бойченко М. К. Мовні засоби вираження агресії в сучасному американському г [Текст] / М. К. Бойченко // Молодий вчений. — 2019. — №9.

						Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей. Керівництво науковою роботою студентів: Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою роботою участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.
285702	Карачун Юлія Геннадіївна	Викладач		0	Англійська мова (основна, практичний курс)	Захист дисертації на здобуття наукового ступеня кандидата наук, спеціальні Германські мови, диплом серії ДК №054958 від 16.12.2019р. Основні наукові праці: 1. Карачун Ю.Г. Лексичні та стилістичні особливості науково-технічної докуме електротехніки // Наукові записки. 2016. Вип. 146. С. 436-439. 2. Карачун Ю.Г. Мовні та позамовні чинники утворення складних термінів з е. української та англійської мов // Наукові записки нац. ун-ту «Острозька ака С. 70-73. 3. Карачун Ю.Г. Функції складних термінів-іменників у науково-технічному теі англійської мов з електротехніки // Наукові записки. 2017. Вип. 154. С. 612-617 4. Карачун Ю.Г. Семантичне навантаження афіксів греко-латинського поході складних термінів-іменників з електричної інженерії сучасної англійської мови нац. ун-ту «Острозька академія». 2018. Вип. 1(69). Ч. 1. С. 181-184. 5. Карачун Ю. Г. Прагматичне значення складних термінів-іменників з електр сучасної англійської мови // Наукові записки. 2018. Вип. 165. С. 354-358. 6. Ї Требования к сложным терминам по электротехнике в украинском и английск а practicky casoris. Filologiske Vedomosti. 2017. №1. P. 22-27. Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей. Керівництво науковою роботою студентів: Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою роботою участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.
7661	Башук Наталія Петрівна	Старший викладач		0	Друга німецька мова (практичний курс)	Підвищення кваліфікації / стажування в Навчально-методичному комплексі «І післядипломної освіти НТУУ «КПІ»; свідоцтво ІПО 0136 від 22.06.2015 р.; тема: 2010/13. Поглиблений рівень»; 14.05.-22.06.2015 р. Дата видачі: 22.06.2015 р. Основні наукові праці: 1. Башук Н. П. Еквівалентність та адекватність перекладу науково-технічних : записки Ніжинського державного університету ім. Миколи Гоголя. Серія: Філо 2017. Кн. 1. С. 122-126. 2. Башук Н. П. Концепт Geld / гроші в пареміях німецької та української мов // Міжнародного гуманітарного університету: збірник наукових праць. Серія: Фі. Том 4. Одеса, 2018. С. 9-12. 3. Башук Н. П. Фразеологізми з колоративним компонентом у німецькій мові т репрезентатія // Zbiór artykułów naukowych z Konferencji Międzynarodowej Nauk line) zorganizowanej dla pracowników naukowych uczelni, jednostek naukowo-bad; badawczych z państw obszaru byłego Związku Radzieckiego oraz byłej Jugosławii. : Warszawa: Wydawca «Diamond trading tour», 2019. С. 6-11. 4. Башук Н. П. Особливості функціонування прийменників у німецькій мові та українською мовою // Наукові записки Ніжинського державного університету Серія: Філологічні науки. Ніжин, 2015. Кн.1. С. 108-113. 5. Башук Н. П. Паремії в німецькій і українській мовах та їх переклад // Актуал германської філології та прикладної лінгвістики: науковий журнал. 2017. Вип. Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях з публікацією статей. Напрямки наукової діяльності: пареміологія, фразеологія німецької мови.
259843	Стасюк Ірина Вячеславівна	викладач		0	Англійська мова (основна, практичний курс)	Кваліфікація перекладача англійської мови за дипломом Національного техні України «Київський політехнічний інститут» Навчання на PhD за спеціальністю 035.041 «Філологія». Підвищення кваліфікації: НМК «ІПО»:«Створення і використання веб-ресурсів навчальної дисципліни», с №02070921/002123-17 Основні наукові праці: 1) Стасюк І.В. Специфіка виникнення політкоректних евфемізмів в англійській мові Гавриленко В. М. Специфіка виникнення політкоректних евфемізмів в англійській мові [Текст] / В. М. Гавриленко, І. В. Стасюк // Молодий вчений. — 2019. — №5. — С. 1-5. Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей. Керівництво науковою роботою студентів: Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою роботою участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.
214513	Коломієць Світлана Семенівна	Професор		0	Порівняльна типологія	Кваліфікація викладача англійської мови за дипломом Київського державного інституту іноземних мов; науковий ступінь кандидата педагогічних наук (дип серія КН № 004916 виданий 21.04.1994 Київським державним педагогічним ін мов) Підвищення кваліфікації: Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки в рамках р семінару «Ключові проблеми германського та романського мовознавства» 13- Сертифікат серія Н/С №245/16 Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки в рамках р семінару «Ключові проблеми германського та романського мовознавства» 1-7 Сертифікат серія Н/С №498/17 Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки в рамках р семінару «Ключові проблеми германського та романського мовознавства» 4 - Сертифікат серія Н/К №205/18 Участь у навчально-демонстраційних сесіях «Інноваційні методи викладання, менеджменту: новітні світові та європейські практики», 29 червня - 01 липня Східно-європейського інституту психології (Україна - Франція) Certificate of completion 180 hours of the course "Research activities, organization and teaching methods in European higher education institutions" The School of Ect Management in Public Administration in Bratislava, Slovakia, 27.08- 29.10 2018 р. Основні наукові праці: 1. Коломієць С.С. Концепція створення освітньо-наукової програми підготовки рівнем доктор філософії (PHD) / С.С. Коломієць, О.С. Синекоп // Неперервна прс і практика. Науково-методичний журнал. - Випуск 3. - К.: ТОВ «Видавничче під «Едельвейс», 2014. - С. 5-11. (Фахове видання). 2. Коломієць С.С. Зміст дослідницько-стратегічної компетентності майбутніх і (PHD) / С.С. Коломієць, О.С. Синекоп // Збірник наукових праць «Педагогічний і практика» / гол. ред. Сисова С. О. - Київ: Видавництво ВП «Едельвейс», 2015 - С107-111. (Фахове видання) 3. Коломієць С.С. Ділова гра в аспекті міжпредметних зв'язків у навчанні інозі технічному університеті / С.С. Коломієць // Науковий вісник Східноєвропейськ ім. Лесі Українки. - №3(304). - Серія: Філологічні науки. - Луцьк, 2015. - С.189-194. 4. Kolomiets S. International cooperation of English teachers as a promoter of inn S. Kulieznova, S. Kolomiets // "AGON", Rivista Internazionale di Studi Culturali, Ling 2384-9045), Fascicolo 11 (ottobre-dicembre 2016). - P.24-39. (Закордонне видані) 5. Kolomiets S. Modern approaches to raising quality of teaching future translators Kolomiets // "AGON", Rivista Internazionale di Studi Culturali, Linguistici e Letterari Fascicolo 11 (luglio-settembre 2015). - P. 251-259. (Закордонне видання) 6. A model for teaching speaking English for specific purposes (information security Novitna osvita: 36. n. praca. - K., 2015. №3. С. 58-63 7. Kolomiets S. The system of exercises for teaching future specialists writing info: advertising messages Svitlana Kolomiets, Inna Antonenko Volume 4. // The Bologn: prospects of Higher Education in Ukraine, Europe and Worldwide, Slupsk. Poland. - 8. Коломієць С.С. Принципи формування духовності в аспекті розвитку лідерів університеті дослідницького типу. Вища освіта освіти України. Тематичний ви

						<p>лідерство» №4 (додаток 1). – Київ: Інститут вищої освіти НАПН України. – С.18-9. Метод моделювання текстів у навчанні професійно орієнтованого писемно Коломієць, О.В. Лубянова //Педагогічні науки: теорія, історія, інноваційні технс праць. – Суми : СумДПУ імені А. С. Макаренка, 2016. - № 2 (56). - С.98-103</p> <p>10.Коломієць С.С. Гендерна маркованість гіперболи та літоти(на прикладах к персонажів серії романів «Гаррі Поттер») / С. Коломієць, Н.Кравчук // Вісник І Сікорського». Серія. Філологія. Педагогіка. – № 9(2017.)– С.41-44. 11. Актуальні мовленнєвому жанрі « Наукова стаття» » / С. Коломієць, С. Кульзньова // Акту іноземної філології». № 6, 2018. – С.171-177. Фахове видання.</p> <p>12. Методична типологія журналістських жанрів у навчанні професійної зоріє Коломієць, І. Антоненко // Актуальні питання іноземної філології». № 6, 2018. - видання.)</p> <p>13.Питання відбору міжгалузевої термінології для навчання усного двосторон Коломієць, Л. Гуреева // Science and Education a New Dimension. Pedagogy and (68). – Issue: 168, – P. 26–29.</p> <p>14. Антропологічний підхід як об'єднанче підґрунтя лінгвістичних досліджен Світлана Коломієць, Ольга Гладка, Катерина Рощина . – Balti, Moldova: LAP LAM Publishing, 2018. – 56 с.</p> <p>15. Bilateral Interpreting Course in Blended Learning: experimental verification. / Новітня освіта: Науковий журнал. – Київ: КПі ім.Ігоря Сікорського, вид-во «Пс 2018. –208с.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей.</p> <p>Керівництво науковою роботою студентів: Керівництво курсовими, дипломними роботами,магістерськими дисертаціями науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференції з публікації фахових статей.</p>
259636	Бондаренко Тетяна Борисівна	старший викладач		0	Англійська мова (основна, практичний курс)	<p>Кваліфікація філолога, викладача англійської мови за дипломом Львівського державного університету ім. І. Франка</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» Національн університет України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» 003660 від 18.05.2018 р., «Створення і використання web-ресурсів навчально 11.04.2018 – 18.05.2018, _</p> <p>Основні наукові праці:</p> <p>1. Бондаренко Т.Б. Особливості утворення та перекладу англійських синонімів Бондаренко // Zbiór raportów naukowych «Teoretyczne i praktyczne innowacje na Kraków, Polska, 29.01-31.01. 2013. – С.157-161. (Фахове видання).</p> <p>2. Бондаренко Т.Б. Особливості перекладу фразеологізмів в політичних телевізійних повідомленнях / Бондаренко Т.Б. // Zbiór raportów naukowych «Pytania. Odpowiedzi XXI stulecie» Kraków, Gdanьsk, 30.05-31.05. 2014. – С.158-161. (Фахове видання)</p> <p>3. Бондаренко Т.Б. // Теоретичні засади до перекладацького аналізу тексту при бакалаврській курсовій роботі з «Основ перекладознавства» Матеріали XIII М пратк. конференції Сучасні підходи та інноваційні тенденції у викладанні іноз Національний технічний університет «Київський політехнічний інститут імені Вид-во «Політехніка» К.: 2018. – С 17-19.4.</p> <p>4.Бондаренко Т.Б., Мітрошина К.М. Відображення прагматичного аспекту фун англійських біноміалів в українському перекладі // Advanced Linguistics. – 2018 «Політехніка». – С. 13-15.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей.</p> <p>Керівництво науковою роботою студентів: Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою роботою участь у роботі конференції з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
162439	Василенко Лариса Олександрівна	Старший викладач		0	Англійська мова (основна, практичний курс)	<p>Кваліфікація філолога, викладача англійської мови за дипломом Чернівецького пратора державного університету</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>Кафедра англійської мови факультету гуманітарних наук Національного університету «Могиланська академія», свідоцтво про стажування №18/12.19 від 24.12.2019 : напрямками науково-дослідної та методичної роботи кафедри»</p> <p>Основні наукові праці:</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей.</p> <p>Керівництво науковою роботою студентів: Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою роботою участь у роботі конференції з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
301667	Гайденко Юлія Олександрівна	старший викладач		0	Англійська мова (основна, практичний курс)	<p>Кандидат філологічних наук, диплом ДК № 050884, дата видачі 05.03.2019, рі колегії від 05.03.2019, наукова спеціальність: 10.02.04 – Германські мови, тем «Семантико-прагматичний потенціал авторської мови та авторського мовленн</p> <p>Основні наукові праці:</p> <p>1. Гайденко Ю. О. До проблеми визначення слова / Ю. О. Гайденко // Науковий гуманітарного університету. Сер. : «Філологія». – Одеса, 2014. – № 13. – С. 170 видання.);</p> <p>2. Гайденко Ю. О. Властивості та ознаки слова / Ю. О. Гайденко // Науковий зап університету «Острозька академія». Серія «Філологічна» : збірник наукових п Видавництва Національного університету «Острозька академія», 2015. – Вип. видання.);</p> <p>3. Гайденко Ю. О. Інформаційний потенціал слова / Ю. О. Гайденко // Науковий гуманітарного університету. – Сер. : «Філологія». – Одеса, 2015. – Том 1. – № 1 (Фахове видання.);</p> <p>4. Гайденко Ю. О. Взаємодія денотативного, сигніфікативного та прагматичного структури лексичного значення слова / Ю. О. Гайденко // Науковий записки Наці університету «Острозька академія». Серія «Філологічна» : збірник наукових п Видавництва Національного університету «Острозька академія», 2016. – Вип. видання.);</p> <p>5. Гайденко Ю. О. Вплив прагматичного компонента на конотативну складову слова / Ю. О. Гайденко // Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічн ім. Івана Франка. Серія : «Філологічні науки» (мовознавство) : Збірник наукови 5. – Дрогобич, 2016. – С. 60-63. (Фахове видання.); 6. Гайденко Ю. О. До пробл мовленнєвої діяльності / Ю. О. Гайденко // Науковий вісник Херсонського держ Серія «Перекладознавство та міжкультурна комунікація». – № 3. – Херсон : ХД (Фахове видання.);</p> <p>7. Гайденко Ю. О. Структурний компонент лексичного значення слова та його прагматичний / Ю. О. Гайденко // Південний архів. Філологічні науки : Збірник Випуск LXVIII. – Херсон : ХДУ, 2017. – С. 158-162. (Фахове видання.);</p> <p>8. Гайденко Ю. О. Синтаксичний повтор як стилістичний засіб вираження авт матеріалі роману Шарлотти Бінгхем «The White Marriage») / Ю. О. Гайденко // Серія : Гуманітарні науки. – № 3 (50). – Запоріжжя : Класичний приватний унів 19. (Фахове видання.);</p> <p>9. Гайденко Ю. О. Типологізація композиційно-мовленнєвих форм у романі Ш White Marriage) / Ю. О. Гайденко // Одеський лінгвістичний вісник. – Том 1. – № 39-44. (Фахове видання.);</p> <p>10. Гайденко Ю. О. Language and thought / Ю. О. Гайденко // Новітня освіта : зт – 2015. – Вип. 3. – С. 33-38.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей.</p> <p>Керівництво науковою роботою студентів: Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою роботою участь у роботі конференції з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
285699	Давиденко Наталія	Викладач		0	Історія зарубіжної	<p>Диплом спеціаліста серія KB № 24027225 від 30.06.2004 р. Національний університет Шевченка, спеціальність «Мова та література (латинська, давньогрецька, укр</p>

	Вікторівна				літератури	<p>спеціаліста філології, фахівця з класичних мов, української мови та літератури</p> <p>Національний технічний університет України "Київський політехнічний інститут" спеціальність: переклад; кваліфікація: перекладач</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» НТУУ «КПІ 02070921 від 30.11.2016 р.»; тема: «Ефективна робота з презентаціями (на базі)»</p> <p>Основні наукові праці:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Давиденко Н. В. Лінгвістичні особливості реалізації прагматичних інтенцій і рекламних текстах залежно від обраної комунікативної стратегії // Давиденко Харківського Національного Університету ім. в. н. Каразіна. №1152. – Серія «Ф Вип. 72. – С. 176-179. 2. Давиденко Н. В. З історії формування історико-правових термінів "магдебург права у вітчизняній науці" / Давиденко Н. В. // Мова і культура. – Вип. 9. – Т. 12/ 86-91. 3. Давиденко Н. В. Терміни опіка, патронаж і патронат у сучасних словниках термінології / Давиденко Н. В. // Проблеми семантики слова, речення та текст нац. лінгв. ун-т. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2006. – Вип. 17. – 404 с. – С. 100-10. 4. Давиденко Н. В. Зміни семантичної структури юридичного терміна "консти" аспекти / Давиденко Наталя // Гуманітарна освіта в технічних вищих навчальних закладах факультету лінгвістики Гуманітарного інституту Національного авіаційного університету ім. Г. Г. Гур'яна. – Вип. 14. – 242с. – С. 52-68. 5. Давиденко Н. В. Проблеми перекладу термінів канонічного права (на матеріалі Оріховського) / Давиденко Н. В. // Проблеми семантики, прагматики, та когнітивної лінгвістики. / Київський нац. ун-т імені Тараса Шевченка / Від. ред. Н. М. Корбозе – Вип. 12. – 454 с. – С. 54-61 6. Давиденко Н. В. Соціально-правова термінологія латинського походження авторів Давиденко Н. В. // Мовні та концептуальні картини світу. Збірник наукових праць Київського національного університету імені Тараса Шевченка, Видавничо-поліграфічний центр "Київський університет", 2015. – Вип. 1 (52). – С. 210-219 7. Давиденко Н. В. Архітектура українського документа XVI-XVII століть: вплив латинськомовної соціально-правничої термінології // Science and Education a N Philology, Budapest, квітень 2019 – друці Видання включено до міжнародної бази Index Copernicus <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей. Керівництво науковою роботою студентів; Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою роботою студентів у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
259679	Борбенчук Ірина Миколаївна	викладач			0	<p>Вступ до романоведення</p> <p>Кандидат філологічних наук, диплом ДК № 046657, дата видачі 20.03.2018 р. рішення № 262 від 20.03.2018 р., Спеціальність 10.02.14 – класичні мови. Окремі мови. Тема дисертації: Виразні засоби латинської поетичної мови у творчості</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>Навчально-методичний комплекс "Інститут післядипломної освіти"; Свідоцтво 02070921/002016-17; Тема: "Створення, форматування, макетування авторських праць" 28.04.2017 р.</p> <p>Основні наукові праці:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Борбенчук І. М. Виразні засоби латинської поетичної мови у творах Г. В. Епілю («Аттис») // Studia Linguistica. – ВПЦ «Київський університет», 2014. – Вип. 1 (Фахове видання). 2. Борбенчук І. М. Лексико-фразеологічні особливості поезії Катулла // К. : ВД «Літературна думка», 2018. – С. 49 – 53 (Фахове видання). 3. Борбенчук І. М. Лінгвістична характеристика політичних епіграм Г. В. Епілю // Science and Education a N Philology, III (12), Issue: 60. – Будапешт. – 2015. – С. 145 – 148. 4. Борбенчук І. М. Функції онімії у творчості Катулла // Мова і культура. (Наука і освіта), 2018. – Вип. 21. – Т. II (191). – С. 145 – 148. (фахове видання); 5. Борбенчук І. М. Поезія Катулла: римська спадкоємність та інновації поета // Дрогобицького педагогічного університету імені Івана Франка. Серія «Філологія (Мовознавство): Збірник наукових праць. – Дрогобич. – 2018. – №9. – С. 29 – 32 6. Борбенчук І. М. Морфологічні особливості поезії Катулла Закарпатські філологічні збірники. – 2018. – № 3. – С. 151 – 154 (фахове видання). <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей. Керівництво науковою роботою студентів; Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою роботою студентів у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
355522	Шеремета Катерина Борисівна	Викладач	Факультет лінгвістики	Диплом магістра, Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського», рік закінчення: 2019, спеціальність: 035 Філологія	0	<p>Англійська мова (основна, практичний курс)</p> <p>Кваліфікація магістра філології за дипломом Національного технічного університету «Київський політехнічний інститут»</p> <p>Диплом магістра М19 № 186589, спеціальність: філологія, спеціалізація: германістика (переклад включно), перша – англійська.</p> <p>Участь у групових перекладацьких проєктах:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Курс «CS50: Основи програмування» на платформі "Prometheus" - 2019 р. 2. Provisional Regulations for the Organisation of Educational Process at Igor Sikorsky Institute - 2019 р. <p>Основні наукові праці:</p> <p>Ткачик О. В. Американська дитяча література як джерело формування гендерної ідентичності [Текст] / О. В. Ткачик, К. Б. Шеремета // Молодий вчений. — 2019. — №12.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей. Керівництво науковою роботою студентів; Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою роботою студентів у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
47745	Шумченко Тіна Інусівна	Старший викладач			0	<p>Друга французька мова (практичний курс)</p> <p>Закінчила Київський державний педагогічний інститут іноземних мов, 1978 р. «іспанська та французька мови», кваліфікація: вчитель іспанської та французької мови (диплом А-ІІ № 062359).</p> <p>Підвищення кваліфікації: Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» НТУУ «КПІ ім. Ігоря Сікорського», свідоцтво про підвищення кваліфікації за програмою використання веб-ресурсів навчальної дисципліни» (ПК № 02070921/003674-1 18.05.2018 р.)</p> <p>Публікації: Видання включені до міжнародної наукометричної бази Index Copernicus</p> <p>Риторичними засобами виразності студентами фізико-технічних факультетів Національного авіаційного університету ім. Г. Г. Гур'яна. Збірник наукових праць факультету лінгвістики / Л. В. Бондар, Т. І. Шумченко // Збірник наукових праць факультету лінгвістики / Т. І. Шумченко, Л. В. Бондар // Вісник Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут». – Серія Філологія, Педагогіка. – В 10-16: Apprentissage de la traduction des dextes pharmaceutiques francaises, aspect methodologique. / Т. І. Шумченко, Л. В. Бондар // Вісник Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут». – Серія Філологія, Педагогіка. – В 45-50: Основні публікації за напрямом наукової діяльності: Terminologie du dis français: aspects lexico-sémantique et dérivationnel / Л. В. Бондар, Л. В. Школяр, Т. І. Шумченко // Вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. – 2. – С. 28-30; Особливості вживання підрядних і сурядних сполучників у французьких текстах / Т. І. Шумченко // Матеріали XV Міжнародної науково-практичної конференції «Сучасні тенденції в науці та освіті» - 2019, 28 лютого - 7 березня, 2019 р. - Шедфілд, Великобританія. – Т. 9. – С. 40-43.; Функція значення та транспозиція прийомів мови / Т. І. Шумченко // Матеріали XV Міжнародної науково-практичної конференції «Сучасні тенденції в науці та освіті» - 2019, 28 лютого - 7 березня, 2019 р. - Шедфілд, Великобританія. – Т. 9. – С. 40-43.; Функція значення та транспозиція прийомів мови / Т. І. Шумченко // Матеріали XV Міжнародної науково-практичної конференції «Сучасні тенденції в науці та освіті» - 2019, 28 лютого - 7 березня, 2019 р. - Шедфілд, Великобританія. – Т. 9. – С. 40-43.; Функція значення та транспозиція прийомів мови / Т. І. Шумченко // Матеріали XV Міжнародної науково-практичної конференції «Сучасні тенденції в науці та освіті» - 2019, 28 лютого - 7 березня, 2019 р. - Шедфілд, Великобританія. – Т. 9. – С. 40-43.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей. Керівництво науковою роботою студентів; Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою роботою студентів у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>

109334	Цимбал Інна Валеріївна	Викладач		0	Друга французька мова (практичний курс)	Кандидат психологічних наук Закінчила Національний технічний університет України «Київський політехнічний університет», спеціальність: «Переклад», кваліфікація: перекладач французької та англ мов (КВ №21299082); Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут спеціальність: «Педагогіка вищої школи», кваліфікація: викладач ВНЗ (диплом Кандидат психологічних наук 053 Психологія (19.00.07 - педагогічна та вівки: ДК № 054874 від 16.12.2019 р); тема дисертації: «Психологічні особливості навчання студентів технічних спеціальностей іншомовними науковими текстами» Підвищення кваліфікації: Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти КПІ, свідоцтво про підвищення кваліфікації за програмою «Створення і виконання навчальної дисципліни» (ІПО № 0400, з 28.10.2015 по 04.12.2015 р.) Публікації: Видання включені до міжнародної наукометричної бази Index Copernicus Preparation psychologique à la lecture des textes scientifiques. / І.В. Цимбал // Adv. 2015. – №2. – С. 90-95.; Difficult foreign science texts as the challenge for ukrainian teachers / І.В. Цимбал // Вісник НТУУ «КПІ». Філософія. Психологія. Педагогіка. – К.: ВПК «Полюс» (48). – С. 123-127; Принципи методу швидкого читання у навчанні ефективній науковими текстами / І.В. Цимбал // Science and Education a New Dimension. PE – Budapest, 2017. – V (50). – №111. – P. 76-80.; Основні публікації за напрямом: І.В. Цимбал // Актуальні проблеми психології: зб. наук. пр. Ін-ту психології НАПН України: Організаційна психологія. Економічна психологія. Соціологія. Інститут психології імені Г.С. Костюка НАПН України, 2014. – Т.1. – Вип. 41. – С. 15-20.; Формування психологічної готовності студентів технічних спеціальностей іншомовними науковими текстами / І.В. Цимбал // Вісник Харківського національного університету імені В.Г. Шереметьєва. Серія: Психологія. – №. 1150 – Вип.57. – 2015. – С. 53-56. (Фахове видання.); Ст підвищення ефективності роботи з іншомовними науковими текстами / І.В. Цимбал // Вісник ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди»: [збірник наукових праць]. – Переяслав-Хмельницький, 2015. – С. 11-15. (Фахове видання.); Винославська О. В., Цимбал І. В. Influence of student's learning styles on foreign scientific texts / О. В. Винославська, І. В. Цимбал // Problem space of modern philosophical-communicative and pedagogical interpretations: collective monographs BTM Erida Sp. Z o.o, 2019. – P. 400-412.; Psychological conditions of improving reading modern specialists / І. В. Цимбал // Актуальні проблеми психології: зб. наук. пр. С. Костюка НАПН України. – Київ, 2019. – Т. 1. – вип. 51. – С. 43-48. (Фахове видання)
116358	Кривенець Ірина Вячеславівна	Викладач		0	Друга французька мова (практичний курс)	Закінчила Національний технічний університет України «Київський політехнічний університет», спеціальність: «Переклад», кваліфікація: перекладач, викладач французької мови (КВ №36800038). Аспірант кафедри теорії, практики та перекладу французької мови ФЛ Національного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського Філологія тема дисертації: «Художній простір творів французького письменника-фантаста семантичний та комунікативно-прагматичний аспекти»; Підвищення кваліфікації: НТУУ «КПІ», свідоцтво про підвищення кваліфікації з «Ефективна робота з презентаціями (на базі Power Point 2010/13)» (ПК №0207/23.03.2016р. по 29.04.2016р.). Навчається на третьому рівні вищої освіти Доктор філософії Публікації: Мовні засоби вираження ірреального у жанрі фентезі (на матеріалі роману Вербера "L'Empire des anges"). Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. С. 59-61.; Сюжетно-композиційні особливості антиутопії у творі Вербера. Науковий вісник Херсонського державного ун-ту. 2016. Вип. 3. Серія та міжкультурна комунікація. С. 92 – 96.; Мовні засоби реалізації концептуальності у творі Вербера "Nous, les dieux". Лінгвокогнітивні та соціокультурні аспекти матеріалу VI міжнар. наук.-практ. заоч. конф. Острого, 2016. – с.111-114; Своєрідний фантастичний наратив у творчості Вернера Вербера (на матеріалі роману «Étoiles»). Одеський лінгвістичний вісник. 2017. Вип. 9. С.15-19.; Комунікативні мовленнєві акти репрезентативів у творчості Вернера Вербера. Підвипуск «Науки». 2017. Вип. 71. Серія: Філологічні науки 2017. С. 92 – 96.; Організація сценарію Вернера Вербера «Les fourmis». Закарпатські філологічні студії. Вип.6 Ж.В., Кривенець І.В. Nonverbal means for creating suspense in Bernard Werber's Education a New Dimension. Science and Education a New Dimension. Philology, V Feb. c. 7-9.; Kryvenets I. V. Spécificité pragmatique et communicative de l'espace conceptuel de Bernard Werber. Наукові записки Національного університету «Острозька акадія». Острого: Вид-во НаУОА, 2019. Вип. 7(75), жовтень. С. 20-22.; Творчість у руслі постмодернізму. Зб. наук. пр. «Соціально-гуманітарний вісник». Соціальні науки. С. 67-70; Літературні особливості актуалізації концепту БОГ у романі «Nous, les dieux». Взаємодія о мовлення: комунікативно-когнітивний, соціокультурний, перекладознавчий і матеріали V міжнар. наук.-практ. конф. 20 квіт. 2017 р. Київ, 2017. С.119-123; створення напруги у науково-фантастичній новелі Вернера Вербера «Le chant littéraire і культура: актуальні питання взаємодії: матеріали міжнар. наук.-практ. конф. 2017 р. Львів, 2017. С. 102-103; Комунікативний потенціал онімів у творі Вернера. Структурно-семантичні і когнітивно-дискурсивні парадигми сучасного мовознавства: матеріали VI Всеукр. наук. конф. романистів, 5-6.10.2017 р. Чернівці. Структурно-семантичні і когнітивно-дискурсивні парадигми сучасного мовознавства: матеріали VI Всеукр. наук.-практ. конф. «Мови професійної комунікації: лінгвістично-дискурсивний, перекладознавчий та методичний аспекти» – Київ: Сікорського, Вид-во «Політехніка», 2019.; Буць Ж.В., Кривенець І.В. Роль просодії в імплікації концепту СМІХ у романі б. Вербера «Le rire du cyclone». Сучасні тенденції досліджень: зб. матеріалів III Круглого столу з міжнар. участю (19 квіт. 2019) імені Ігоря Сікорського, Вид-во «Політехніка», 2019. с.52-54.
259829	Присяжнюк Надія Михайлівна	старший викладач		0	Англійська мова (основна, практичний курс)	Кваліфікація викладача англійської мови за дипломом Київського державного інституту іноземних мов. Підвищення кваліфікації: Стажування на кафедрі іноземних мов спеціальної мовної підготовки Університету «КРОК», № 40Кв-2, період з 28.03.2017 по 28.04.2017 Участь в організації та проведенні факультетської студентської конференції “ Основні наукові праці: 1. Присяжнюк Н.М., Ковальська Н.В. New challenges for home assignment / Н. М. Присяжнюк // Наукові записки. – Вип. 119. – Серія: Філологічні науки (мовознавство) / В. Винниченка. – 2013. – С. 461-464. (Фахове видання). 2. Присяжнюк Н.М., Ковальська Н.В. Success factors of students' presentations / Ковальська // Наукові записки. – Вип. 128 – Серія: Філологічні науки (мовознавство) / В. Винниченка. – 2014. – С. 559-563 (Фахове видання). 3. Присяжнюк Н.М., Ковальська Н.В., The value of testing in creating enabling environment from theory to practice / Н. М. Присяжнюк, Н. В. Ковальська // Наукові записки. Філологічні науки (мовознавство): – Кіровоград: РВВ КДПУ ім. В. Винниченка (Фахове видання). 4. Присяжнюк Н.М., Ковальська Н.В., Enabling environment in class as a basis for learning / Присяжнюк, Н. В. Ковальська // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія, № 8, 2014, Одеса. – С.157-161 (Фахове видання). 5. Присяжнюк Н.М., Ковальська Н.В. Students' projects as home assignment / Н. М. Присяжнюк // Наукові записки. – Вип. 2. – Серія: Філологія. Педагогіка – Київ, 65-71. Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей. Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою роботою студентів. Керівництво науковою роботою студентів. Керівництво науковою роботою студентів. Участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.
153008	Мальцева Іраїда Василівна	Старший викладач		0	Англійська мова (основна, практичний курс)	Кваліфікація викладача англійської мови за дипломом Мінського державного університету іноземних мов. Підвищення кваліфікації: Центр наукових досліджень та викладання іноземних мов Національної академії педагогічних наук України відповідно до наказу від 19.03.2015 № 8, 19.03.2015-15.05.2015 Публікації за основним напрямом наукової діяльності

						<p>Основні наукові праці:</p> <p>1. Навчальний посібник: Сімкова І.О., Мальцева І.В, Мормуль О.О. Англійська м Посібник для навчання англійської мови для студентів V курсу гуманітарних с (адміністративний менеджмент і соціальна робота) [Текст] : навч. посіб. / І.О. Мальцева, О.О. Мормуль. - К.: НТУУ «КПІ», 2014. -253с.</p> <p>2. Мальцева І.В Учебная программа курса: как научить будущего преподавателя языка разрабатывать целостный курс// Наукові записки./ Серія: Філологічні на Вип. 128. - Кіровоград, 2014. - С. 566-570. (Фахове видання);</p> <p>3. Мальцева І.В. Active Learning Implementation As Means of Course Realization / Випуск 144. - Серія: Філологічні науки. - Кіровоград: РВВК ДПУ ім. В. Винничен 518. (Фахове видання).</p> <p>4. Мальцева І.В. Учебная программа курса: как научить будущего преподавателя языка разрабатывать целостный курс Наукові записки. Серія: Філологічні нау Вип. 128. - Кіровоград, 2014- С. 566-570. (Фахове видання).</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей.</p> <p>Керівництво науковою роботою студентів:</p> <p>Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою роботою участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
162439	Василенко Лариса Олександрівна	Старший викладач			0	<p>Усний послідовний переклад</p> <p>Кваліфікація філолога, викладача англійської мови за дипломом Чернівецького прапора державного університету</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>Кафедра англійської мови факультету гуманітарних наук Національного університету «Могильська академія», свідоцтво про стажування №18/12.19 від 24.12.2019 «напрямами науково-дослідної та методичної роботи кафедри»</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей.</p> <p>Керівництво науковою роботою студентів:</p> <p>Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою роботою участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
95649	Зайченко Юлія Олегівна	Викладач			0	<p>Практичний курс перекладу</p> <p>Навчання на PhD за спеціальністю 035.041 «Філологія».</p> <p>Кваліфікація перекладача англійської мови за дипломом Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут»</p> <p>Участь у перекладацьких проєктах.</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>Наукове стажування за кордоном за кредитною академічною мобільністю в рамках міжуніверситетської угоди «Еразмус+» у Політехнічному університеті Валенсії (L Valencia), м. Валенсія, Королівство Іспанія, з 01.09.2018 по 03.02.2019, наказ №</p> <p>Основні наукові праці:</p> <p>1) Zaichenko Yu. The Means of Translating the Tropes in the Fantasy Novel "The Hi Again" into Ukrainian. / Yu. Zaichenko // Вісник Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут». Серія: Філологія. Педагогіка. - Вип.6. - К: С. 44-49.</p> <p>2) Заїченко Ю.О. The Means of Translating the Tropes in the Fantasy Novel "The I Back Again" into Ukrainian. / Ю.О. Заїченко // Вісник Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут». Серія: Філологія. Педагогіка. - Вип.6. - 2С</p> <p>3) Заїченко Ю.О. Герой фентезі як лінгвокультурний типаж: особливості та т Заїченко // Вісник Національного технічного університету України «Київський інститут». Серія: Філологія. Педагогіка. - Вип.10. - Київ: КПІ ім. Ігоря Сікорського</p> <p>4) Заїченко Ю.О. Експресивні зсуви при перекладі творів жанру фентезі на рі Ю.О. Заїченко // Вісник Національного технічного університету України «Київ інститут». Серія: Філологія. Педагогіка. - Вип.4. - Київ: НТУУ "КПІ", 2014. - С. 2</p> <p>5) Заїченко Ю.О. Конотація як лінгвістичне явище: дефініція, типологія, власт Ю.О. Заїченко // Science and Education a New Dimension. Philology VII (61). - Issu Budapest, 2019. - P. 81-82</p> <p>6) Заїченко Ю.О. Мовні засоби реалізації оцінних характеристик лінгвокультури «Темний Лорд»; в англійському фентезі / Ю.О. Заїченко // Актуальні проблеми філології та прикладної лінгвістики: науковий журнал. - Чернівці: Видавничий - Вип. 1(15). - С. 125-129.</p> <p>7) Ю.О. Стилїстичні прийоми у піджанрі фентезі характерів (на матеріалі ром «Swordspoint») / Ю.О. Заїченко // Наукові записки Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського. Серія: Філологія (мовознавство). - 206-211</p> <p>8) Заїченко Ю.О. Текст та текстові категорії / Ю.О. Заїченко // Кіровоградський педагогічного університету імені Володимира Винниченка. Серія: Філологічні 2017. - С. 143-147;</p> <p>9) Заїченко Ю.О. Фентезі як жанр сучасної художньої літератури / Ю.О. Заїченко Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського (мовознавство). - Вип. 21. - 2015. - С. 250-254.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей.</p> <p>Керівництво науковою роботою студентів:</p> <p>Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою роботою участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
216931	Тараненко Лариса Іванівна	Професор				<p>Зіставна граматики</p> <p>Науковий ступінь доктора філологічних наук, спеціальність 10.02.04 – германський доктор наук серія ДД №005985, виданий 29.02.2016. Харківський Національний В. Н. Каразіна)</p> <p>Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» НТУУ «КПІ 0434 від 15.12.2015 р., тема: «Створення фото, відео, анімації для підтримки і р.</p> <p>Підвищення кваліфікації на курсах Teachers' Training Course at BLS English Sch Suffolk, UK (Великобританія) from 13.08.20017 to 22.08.2017 (108 hrs).</p> <p>Кафедра практики англійської мови. Сумський ДПУ імені А.С. Макаренка посв 02125510/000066-19 від 20. 12.2019 р. «Впровадження інноваційних методів у мови у ВНЗ»</p>
27711	Кулезьнова Світлана Степанівна	Старший викладач				<p>Практичний курс перекладу</p> <p>Кваліфікація викладача англійської мови за дипломом Київського державного інституту іноземних мов.</p> <p>Практичне редагування фахових текстів, публікації у наукових виданнях за т дисципліни.</p> <p>1. Moiseenko, O. Pugach, V. Uzhva, F. Gareeva, A. Pugach, S. Kulieznova, O. Shtofel Laboratory practice. Physical fundamentals of mechanics [Electronic resource] : [w students of higher technical educational institutions] Навчальний посібник. Igor S Institute. - Electronic text data (1 file: 1,17 Mb). - Kyiv : Igor Sikorsky Kyiv Polytech p. - Title from screen.</p> <p>2. T. Chijaska, S. Kulieznova, O. Shtofel General physics: Physical fundamentals of mechanics: Lecture notes [Electronic resource] : [w students of higher technical educational institutions of all forms of educatic посібник. Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute. - Electronic text data (1 file: 2,4i Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute, 2018. - 60 p. - Title from screen</p> <p>3. Ju. V. Peretyatko, L. Y. Spinul Theoretical fundamentals of electrical engineering: Linear network theory [Electror bachelor's degree programs for specialty "141 Electricity, electrical engineering an Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute. - Electronic text data (1 file: 5,16 MB). - Ky Polytechnic Institute, 2019. 44 p.</p> <p>4. O. Matviichuk, S. Podlasov, S. Kulieznova. The adaptation course of physics in a te ICTERI-2020 Main Conference. N. 43 https://easychair.org/conferences/?conf=icteri2020</p> <p>5. Shtofel O., Chizskaya T., Kulieznova S. "Metallographic studies of vessel steel sar of Multidisciplinary Engineering Science Studies). February – 2020, Volume 6, Issue (Online)</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p>

					<p>1. Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» НТУУ «Кіі 0070 від 15.04.2015 р.; тема: «Управління міжнародними проектами»; 10.03.21</p> <p>2. Сертифікат проходження навчання за курсом «Ключові проблеми германсь мовознавства», 12-14 червня 2015 р., у Східноєвропейському національному у Л.Українки;</p> <p>3. Сертифікат (серія н/с № 255/16) про проходження навчання в рамках работ семінару «Ключові проблеми германського та романського мовознавства» з 1 року (54 години), наказ ЧНУ імені Лесі Українки № 21 від 16 травня 2016 року;</p> <p>4. Сертифікат (серія н/с № 492/17) про проходження навчання в рамках работ семінару «Ключові проблеми германського та романського мовознавства» з 1 (54 години), наказ ЧНУ імені Лесі Українки № 16-«К/А» від 29 травня 2017 року</p> <p>5. Стажування у Єнському Університеті імені Фрідріха Шиллера 05.11.2017 – 1 International Staff Training Сертифікат (серія н/к № 205/18) про проходження н роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германського та романськ 10 червня 1018 року (54 години), наказ ЧНУ імені Лесі Українки №21-К/А від 16 Участь в редагуванні і перекладі наступних навчальних матеріалів:</p> <p>Основні наукові праці:</p> <p>1. Кулезьова С. С. Перекладознавчий аспект стратегії хеджування у науково Кулезьова, Р. Ю. Філіпов // Науковий вісник Східноєвропейського національн Лесі Українки. – Серія Філологічні науки. Мовознавство. – № 3 (304). – 2015. – С видання).</p> <p>2. Кулезьова С. С. Сучасні підходи до навчання перекладу як міжкультурної Кулезьова, С. С. Коломієць // Науковий вісник Східноєвропейського націонал імен Лесі Українки. – Філологічні науки. Мовознавство, 2016. – № 6 (331). – С.2: видання).</p> <p>3. Кулезьова С. С. Стратегії хеджування в усних жанрах підстилю мови диплс Кулезьова, С. С. Коломієць // Науковий вісник Східноєвропейського націонал імені Лесі Українки, Філологічні науки. Мовознавство, 2017. – № 3 (352). – С. 3: видання).</p> <p>4. Kuleznova S. International cooperation of English teachers as a promoter of innovati Kuleznova, S. Kolomiiets // "AGON", Rivista Internazionale di Studi Culturali, Linguisti 2384-9045), Fascicolo 11 (ottobre-dicembre 2016). – P.24-39. (Фахове видання). 5 approaches to raising quality of teaching future translators / S. Kuleznova, S. Kolor Rivista Internazionale di Studi Culturali, Linguistici e Letterari (ISSN 2384-9045), Fasci settembre 2015). – P.251-259. (Фахове видання). 6. Kuleznova S. Enhancing autor environment through blended learning techniques / S. Kuleznova, O. Ischenko // "I Internazionale di Studi Culturali, Linguistici e Letterari. – ISSN 2384-9045. – Fascicolo 2017). – P. 139-151. (Фахове видання).</p> <p>7. Кулезьова С. С. Сучасна наукова стаття у комунікативно-прагматичному а Кулезьова, Р. Ю. Філіпов // Вісник НТУУ «КПІ». Серія: Філологія, Педагогіка. 20</p> <p>8. Навчальний посібник. Laboratory practice. Physical fundamental sof mechanics [work book for fore ign students of higher technical educational institutions] / V. Moi Uzhva, F. Gareeva, A. Pugach, S. Kuleznova, O. Shtofel ; Igor Sikorsky Kyiv Polytec Electronic text data (1 file: 1,17 Mb). – Kyiv : Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institut Title from screen.</p> <p>9. Навчальний посібник. General physics: Physical fundamentals of mechanics: Le resource] : tutorial for foreign students of higher technical educational institutions / T. Chijska, S. Kuleznova, O. Shtofel ; Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute. – Ele 2,48 Mb). – Kyiv : Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute, 2018. – 60 p. – Title from 10. Тези. Наукова стаття як мовленнєвий жанр. Коломієць С.С., Кулезьова С.С. Міжнародної науково-практичної конференції ІННОВАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ У КОН ПІДГОТОВКИ ФАХІВЦЯ 24 квітня 2018 року, м. Полтава. Стр. 174-177. Електр http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/3315.</p> <p>11. Світлана Коломієць, Світлана Кулезьова. Актуалізація оцінної функції в н мовленнєвому жанрі / С. Коломієць, С. Кулезьова // Актуальні питання інозем Луцьк. 2018. – С.171-177.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей.</p> <p>Керівництво науковою роботою студентів:</p> <p>Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою роботою участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
2054	Мойсеєнко Світлана Миколаївна	Старший викладач			<p>Практичний курс перекладу</p> <p>Кандидат філологічних наук, диплом ДК 027183, Атестаційної колегії, рішен наукова спеціальність: 10.02.04 – Германські мови, тема дисертації: «Прагма прагмастистичний аспекти сучасного англо мовного наукового комп'ютерно</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» Національ університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського підвищення кваліфікації ПК номер 02070921/001563 – 17 за програмою «Осно викладачів», 18.01.2017 – 27.02.2017;</p> <p>Forum for ELT Professionals: Partners in Learning, Partners in Teaching, 09-10 лис</p> <p>Східно-європейський інститут психології, сертифікат № EE-68-118 (від 26.11.2 «Інноваційні методи викладання навчання й менеджменту: новітні світові та</p> <p>Основні наукові праці:</p> <p>1. Практикум: Nuclear Power Engineering [Електронний ресурс]: практикум з а професійному спрямування для студентів теплоенергетичного факультету на 6.050603 «Атомна енергетика» / НТУУ «КПІ»; уклад. С. М. Мойсеєнко. – Електр файл: 1,32 Мбайт). – Київ : НТУУ «КПІ», 2016. – 78 с.</p> <p>2. Мойсеєнко С.М. Парадигматико-класифікаційний аналіз англо мовного скла речення // Наукові записки. – Випуск 136. – Серія: Філологічні науки (мовознав Видавець Лисенко В.Ф., 2015. – 592с. (Фахове видання);</p> <p>3. Мойсеєнко С.М. Функціонально-семантичне поле причинності в німецькій м Національного Університету «Острозька академія». Серія «Філологічна»: збірн І.В.Ковальчук, О.Ю.Костюк, С.В.Новоселецька. – Острог: Видавництво Націона «Острозька академія», 2015. – Вип. 58. – 366 с. (Фахове видання);</p> <p>4. Мойсеєнко С.М. Речення з розщепленням як прагматичні оператори систем дискурсу // Наукові записки Національного Університету «Острозька академія: збірник наукових праць/І.В.Ковальчук, О.Ю.Костюк, С.В.Новоселецька. – Остр Національного Університету «Острозька академія», 2015. – Вип. 52. – 306с. (Ф 5. Мойсеєнко С.М. Стилстичні прийоми й виражальні засоби в англо мовному і дискурсі // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Одеса, 2015. – 218 с. (Фахове видання)</p> <p>6. Moiseienko S.M. Concepts of investigation of complex sentences // Науковий віс гуманітарного університету. Серія: «Філологія», 2017- № 28. – С. 126-128. (Фах 7. Moiseienko S.M. Linguistic properties of the English and Ukrainian newspaper s научные исследования в современном мире // Журнал – Переяслав-Хмельницький ч.3 – 71 – 75 (Фахове видання);</p> <p>8. Мойсеєнко С.М. До поняття рефлексії в педагогічній діяльності. // Актуальні дослідження в сучасному світі // Журнал - Переяслав - Хмельницький, 2018 68 – 71 (Фахове видання).</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей.</p> <p>Керівництво науковою роботою студентів:</p> <p>Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою роботою участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
162188	Ахмад Інна Михайлівна	Старший викладач			<p>Англійська мова (основна, практичний курс)</p> <p>Кваліфікація викладача англійської мови за дипломом Українського державн університету ім. М. П. Драгоманова; кандидат філологічних наук (диплом кан. № 052804, виданий 20.06.2019 р. Інститутом мовознавства ім. О. О. Потебні Н</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» Національ</p>

					<p>університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського підвищення кваліфікації ПК 000770-16 від 29.04.2016р., « Ефективна робота з базисесклетн Power Point 2010/ 13» Навчально-методичний комплекс «Інститу освіти», 23.03.2016-29.04.2016</p> <p>Основні наукові праці:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Методичні вказівки: для самостійної підготовки студентів 1-2 курсів факульт електроенергетехніки та атоматики до виконання комплексних контрольно: підготовки 6.050701, 6.050702/ І.М. Ахмад, Т.Л Коршук.- К.: НТУУ «КПІ», Елек і 2. Практикум: Ахмад І.М. Для студентів 2 курсу факультету електроенергетех напрямку підготовки 6.050701, 6.050702/ І.М. Ахмад, Т.Л Коршук.- К.: НТУУ «КПІ» 165 с. 3. Ахмад І.М. Актуалізація темпоральних семантичних ознак в рефлексивній частині сучасної української мови // Наукові записки Серія « Наукові видання Ніжинського університету. — № 1. — С. 12-17. (Фахове видання.); 4. Ахмад І.М. Актуалізація квалітативних семантичних ознак в рефлексивній частині сучасної української мови // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологічна» — Острог — 2016. — № 8. С. 12-17. (Фахове видання.); 5. Ахмад І.М. Mixed forms of teaching English at technical Universities / І.М. Ахмад наукових праць «Теоретичні питання культури, освіти та виховання». — 2018. (Фахове видання.) 6) Ахмад І.М. Use of video material for teaching critical thinking the student of technical university / І.М. Ахмад, В.В. Чмель // Збірник наукових праць «Теоретичні питання культури виховання». — 2018. — № 58— С.45-49 (Фахове видання.); 7). Ахмад І.М. Association as linguistic phenomenon/ І.М. Ахмад, В.В. Чмель // Вісник технічного університету України — 2016. — № 8. С. 12-17. (Фахове видання.); 8) Ахмад І.М. Ассоциативно-семантические корреляции лексем утро / І.М. Ахмад Кам'янець-Подільського національного університету ім. Івана Огієнка: Філолог № 44. С. 33-37. (Фахове видання.); 9) Мотивація студентів технічних спеціальностей до вивчення англійської мови Ахмад // Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: Острог : Вид-во НаУОА, 2018. Вип. 1(69). Ч. 2. 262 с. <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей.</p> <p>Керівництво науковою роботою студентів:</p> <p>Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою роботою участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
64658	Усик Галина Миколаївна	Старший викладач			<p>Практичний курс перекладу</p> <p>Кваліфікація викладача англійської мови за дипломом Київського Ордена Леніна Жовтневої Революції державного університету ім. Т.Г.Шевченка Підвищення кваліфікації:</p> <p>Навчально-методичний комплекс "Інститут післядипломної освіти" НТУУ"КПІ" №026899 від 17.01.2019р.; Тема: "Банк тестів "Іноземна мова (основна, практи) 17.01.2019 р.</p> <p>Участь у редагуванні і перекладі наступних навчальних матеріалів:</p> <p>Physics. Mechanics [Electronic resource] : study aid / N. I. Tarashchenko, O. P. Kuz, Dolyanivska ; Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute ; transl. by G. M. Usyk. — Elect 3,04 Mb). — Kyiv : Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute, 2017. — 119 p.</p> <p>Основні наукові праці:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Навчальний посібник: Усик Г.М., Волощук І.П. Ecology / Г.М. Усик, І.П. Волощук НМУ № Е 13/14-127. — 2014р. — 135с. 2. Усик Г.М. Effective translators training:sen Г.М., Волощук І.П. // Гуманітарний вісник ДВНЗ. — Додаток 1 до Вип. 36 Том II (— С.75-85. (Фахове видання). 3. Усик Г.М. Актуалізація ілюктивних актів у текстах англійських політичних П. Волощук // Науковий вісник Східноєвропейського національного університету - № 4 (305). Серія: Філологічні науки, Мовознавство, 2015. — С.248-253. (Фахове Teaching literature as the cultural experience of individuality / Усик Г.М., Глінка Н Journal of Teaching and Education: CD-ROM ISSN: 2156-6266? — 2016 Volume 05, N (Фахове видання). 5. Усик Г.М. Pedagogical strategies in education as prerequisites for dignified succ M. Usyk, I. P. Voloshuk // Journal of Teaching and Education: CD-ROM ISSN: 2156-6266, Number 02. — P. 223-228. (Фахове видання). 6. Usyk G. Cross-Cultural Realities in the Journalistic Discourse and Their Significant Learning/ Usyk G., Ilchuk Y., Glinka N. // Advanced Education. Новітня освіта. Issue University of Ukraine "Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute". — 2016. — С.93-101. 7. Усик Г.М. Засоби вербалізації гендерних стереотипів в англійській мові Текст. Контекст. Інтертекст (філологічні науки), 2017, № 2. URL: http://text-int.n022017/usyk_galina_02_2017.pdf <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей.</p> <p>Керівництво науковою роботою студентів:</p> <p>Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою роботою участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
95649	Зайченко Юлія Олегівна	Викладач			<p>Англійська мова (основна, практичний курс)</p> <p>Кваліфікація перекладача англійської мови за дипломом Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут» Навчання на PhD за спеціальністю 035.041 «Філологія».</p> <p>Участь у перекладацьких проєктах.</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>Наукове стажування за кордоном за кредитною академічною мобільністю в рамках міжуніверситетської угоди «Еразмус+» у Політехнічному університеті Валенсії (L Valencia), м. Валенсія, Королівство Іспанія, з 01.09.2018 по 03.02.2019, наказ №</p> <p>Основні наукові праці:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Zaichenko Yu. The Means of Translating the Tropes in the Fantasy Novel "The N Back Again" into Ukrainian. / Yu. Zaichenko // Вісник Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут». Серія: Філологія. Педагогіка. — Вип.6. — Кі С. 44-49. 2) Заїченко Ю.О. The Means of Translating the Tropes in the Fantasy Novel "The N Back Again" into Ukrainian. / Ю.О. Заїченко // Вісник Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут». Серія: Філологія. Педагогіка. — Вип.6. — 2С 3) Заїченко Ю.О. Герой фентезі як лінгвокультурний типаж: особливості та т Заїченко // Вісник Національного технічного університету України «Київський інститут». Серія: Філологія. Педагогіка. — Вип.10. — Київ: КПІ ім. Ігоря Сікорського 4) Заїченко Ю.О. Експресивні зсуви при перекладі творів жанру фентезі на рі Ю.О. Заїченко // Вісник Національного технічного університету України «Київський інститут». Серія: Філологія. Педагогіка. — Вип.4. — Київ: НТУУ "КПІ", 2014. — С. 2 5) Заїченко Ю.О. Конотація як лінгвістичне явище: дефініція, типологія, власт Ю.О. Заїченко // Science and Education a New Dimension. Philology VII (61). — Issu Budapest, 2019. — P. 81-82 6) Заїченко Ю.О. Мовні засоби реалізації оцінних характеристик лінгвокультури «Темний Лорд»; в англійському фентезі / Ю.О. Заїченко // Актуальні проблеми філології та прикладної лінгвістики: науковий журнал. — Чернівці: Видавничий - Вип. 1(15). — С. 125-129. 7) Ю.О. Стилістичні прийоми у піджанрі фентезі характерів (на матеріалі ром «Swordspoint») / Ю.О. Заїченко // Наукові записки Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського. Серія: Філологія (мовознавство). — 206-211 8) Заїченко Ю.О. Текст та текстові категорії / Ю.О. Заїченко // Кіровоградський педагогічний університету імені Володимира Винниченка. Серія: Філологічні 2017. — С. 143-147; 9) Заїченко Ю.О. Фентезі як жанр сучасної художньої літератури / Ю.О. Заїченко Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського (мовознавство). — Вип. 21. — 2015. — С. 250-254. <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей.</p> <p>Керівництво науковою роботою студентів:</p> <p>Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою роботою</p>

						участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.
285703	Царюк Тамара Миколаївна	викладач			Англійська мова (основна, практичний курс)	Кваліфікація перекладача та викладача англійської мови за дипломом Націон університету України «Київський політехнічний інститут» Підвищення кваліфікації: Кафедра англійської мови факультету гуманітарних наук Національного унів Могилянська академія», свідоцтво про стажування №17/12.19 від 24.12.2019 « напрямками науково-дослідної та методичної роботи кафедри» Основні наукові праці: Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей. Керівництво науковою роботою студентів: Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою роботою участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.
259742	Козко Олена Альбертівна	викладач			Практичний курс перекладу	Кваліфікація перекладача та викладача англійської мови за дипломом Націон університету України «Київський політехнічний інститут» Навчання на PhD за спеціальністю 035.041 «Філологія». Підвищення кваліфікації: Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» Національ університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського підвищення кваліфікації ПК № 02070921/003666-18 від 18.05.2018 р., «Створен веб-ресурсів навчальної дисципліни» з 11.04.2018 — 18. 05.2018 р. 6th SOVa – Grade Teacher Training Day, лютий 2019 р. загальний обсяг 8 годин лютого 2019 р.; Східноєвропейський національний університет ім. Лесі Українки, Факультет і- лінгвістичний семінар «Ключові проблеми германського та романського мово: 2019 р., загальний обсяг 54 години, Сертифікат серія н/к, № 334/19 від 2 черв Основні наукові праці: 1) Козко О. А. Молодіжний соціолект та його мовні особливості / Олена Абдул Актуальні питання іноземної філології. – 2019. – №10. – С. 164 – 170.; 2) Козко О. А. Сленг як соціолект: виникнення і формування поняття (тези дог Абдулгасанівна Козко. // Мови професійної комунікації: лінгво-культурний, ког дискурсивний, перекладознавчий та методичний аспекти. Матеріали II науког конференції 25 квітня 2019 року.. – 2019. – С. 41 – 43; 3) Козко О. А. Формування ідіолекту підлітка у художньому тексті роману Д. Т особливості його відтворення у перекладі / О. А. Козко, Ю. М. Крамар. // Advan – №3 Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей. Керівництво науковою роботою студентів: Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою роботою участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.
208105	Глінка Наталія Вікторівна	Доцент	0	Історія зарубіжної літератури	Науковий ступінь кандидата філологічних наук за спеціальністю 10.01.04 – за (диплом кандидата наук серія ДК № 038500 виданий 14.12. 2006 Інститутом л Шевченка НАН України) Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» НТУУ «КПІ 0066 від 15.04.2015 р.; тема: «Управління міжнародними проектами»; 15.04.20 у рамках академічної мобільності Erasmus+ у Католицькому університеті м. Л Бельгії), 05.06.2017-17.06.2017; 4) Стажування у рамках академічної мобільн Єнському університеті ім.. Фрідріха Шіллера (Німеччина), 21.06.2018-30.06.20	
40671	Марченко Валентина Володимирівна	Доцент	0	Вступ до романо-германського мовознавства	Кваліфікація викладача англійської мови за дипломом Київського національн університету Публікації за основним напрямом наукової діяльності Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти НТУУ “КПІ”, курс ІТ для користувачів», лютий – березень 2017 р.; Cambridge English Level 5 Certificate in Teaching English o Speakers of Other Lang 02/07/2018 – 27/07/2018, 120 годин, Certificate Number copfB64648 від 31/08/20 Захист дисертації на здобуття наукового ступеня кандидата наук "Комунікативно-когнітивні особливості фу в англомовно-молвленневих музичних творах (експериментально-фонетичне д ДК 041858 від 27.04.2017 р.	
211353	Волошук Ірина Петрівна	Доцент	0	Переклад та редагування фахових текстів	Кваліфікація викладача англійської мови за дипломом Київського національн університету; Кандидат педагогічних наук (диплом кандидата наук серія ДК 04.07.2013 р. Інститутом проблем виховання НАПН України) Практичне редагування фахових текстів, публікації у наукових виданнях за т дисципліни. ХТФ Іваненко І.М., Донцова Т.А., Феденко Ю.М. Adsorption, adsorbents and catalysts Підручник Косогіна І.В., Астрелін І.М., Феденко Ю.М., Кирій С.О. Applied inorganic chemistr Донцова Т.А., Нагірняк С.В. Structural inorganic chemistry Підручник Толстопалова Н.М., Обушенко Т.І., Астрелін І.М., Феденко Ю.М. The theoretical water preparation technology Підручник ЗФ Фомічов С.К., Банін А.В., Скачков І.О., Лисак В.В., Гаєвський О.А., Юдіна Н.В. Ql Підручник ФЛ Лисенко Г.Л., Баклан І.М., Ченурна З.В. Grundlagen des Übersetzens: eine Brück Praxis (deutsch-ukrainische Richtung) Підручник Співавтор: ММІ+ФЛ Литовченко І.М., Скуратовський А.К., Шевченко О.В., Волошук І.П. Ан російський, українсько-англо-російський, російсько-англо-український термін верстатобудування та загального машинобудування. Термінологічний словни ФМФ+ФЛ Дрозденко О.В., Кузь О.П., Долянська О.В., Волошук І.П. Physics: El Навчальний посібник Основні наукові праці: 1. Навчальний підручник: Волошук І. П. Ecology / І.П Волошук, Г.М. Усик // ел.- 13/14-127. – 2014р. – 135 с. 2. Волошук І. П. Professional text in the field of ecology as structural and function Вісник НТУУ «КПІ». Серія: Філологія, Педагогіка. – 2017. – Вип.9. – С. 49-54. 3. Волошук І.П. Мовні засоби вираження стратегії переконання в аргументати Волошук // Наукові записки. Серія «Філологічна». – Чернівці: Видавництво Чер Національного університету. – Вип.34. ?2017. ? с. 124-137	

						<p>4) Voloshchuk I. Actualization of gender identity in political speeches by linguistics pragmatic aspects / I.Voloshchuk // Scientific Letters. – 2016. – Vol.04, ISSN 1338-9551</p> <p>5) Voloshchuk I. Pedagogical strategies in education as prerequisites for dignified s I. Voloshchuk // International conference for academic disciplines: London Universit 2156-6266 volum 06, number 02. – P. 223-229;</p> <p>6) Voloshchuk I. Teaching literature as the cultural experience of individuality / I. V International conference for academic disciplines: American University of Rome. – 2017. – P. 135-140;</p> <p>7) Волощук І. П. Ecology / І.П. Волощук, Г.М. Усик // ел.навч. видання, НМУ № Е 135 с.;</p> <p>8) Волощук І. П. Professional text in the field of ecology as structural and function: Вісник НТУУ «КПІ». Серія: Філологія, Педагогіка. – 2017. – Вип.9. – С. 49-54;</p> <p>9) Волощук І. П. Семантичні поля термінології фахової мови екологія: фреймові Волощук // Наукові записки. Серія «Філологічна». – Острог: Видавництво Націо університету «Острозька академія». – Вип.27. ?2017. ? с. 124-127;</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей.</p> <p>Керівництво науковою роботою студентів:</p> <p>Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою роботою у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
220900	Тікан Яна Гаврилівна	Доцент		0	Інформаційні технології в перекладі	<p>Кваліфікація викладача англійської мови за дипломом Бердянського державного університету; науковий ступінь кандидата педагогічних наук (диплом кандидата №050378 виданий 28.04.2009 Київським Національним університетом ім. Т. Г. Шевченка)</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>Academic society of Michal Baludansky. Certificate of Advanced Training "Innovative approaches in Education" (72 hours); № 12-01/16 від 21.01.2016.</p> <p>Staff Mobility for Training Certificate (Erasmus +) in KU Leuven, Faculty of Arts, Bel 05.06.2017-17.06.2017 наказ №3-249 від 02.06.2017.</p> <p>Стажування педагогічного персоналу за програмою Erasmus +, м. Люксембург Люксембург), період стажування: 23.04.2018 – 27.04.2018.</p> <p>Підвищення кваліфікації в НМК «ІПО» з 03.04.18-25.05.2018. Свідоцтво №0207</p> <p>Основні наукові праці:</p> <p>1. Монографія: Гулецька (Тікан) Я. Г. Полікультурна освіта студентської молоді США: Монографія. – Донецьк: ЛАНДОН-XXI, 2011. – 243 с.,</p> <p>2. Навчально-методичний посібник: Педагогіка та психологія вищої школи [на студ. V курсу фак-ту лінгвістики] / Уклад.: С.С. Коломієць, Я.Г. Гулецька. – К.: с. (електронний ресурс, Свідоцтво НМУ № Е 10/11-415 від 19.05.2011), 3. Tikan education in future teachers training in European Universities // Scientific letters of Michal Baludansky. – 2016. – V.1 (4). – P. 168-170. (ISSN 1338-9432, Slovakia), (Ф 4. Тікан Я.Г. Підходи до полікультурної освіти студентів в педагогіці США // П компаративістика – 2016: освітні реформи та інновації у глобалізованому світі: практ. семінару / Ін-т педагогіки НАПН України. – К.: Педагогічна думка, 2016. видання).</p> <p>5. Видання включено до міжнародної наукометричної бази Index Copernicus: T means of representing the category of expressiveness in English-language publicis of their translation / Я.Г.Тікан, Ю.Д.Лемеш // Вісник НТУУ КПІ. Серія : Філологія «Центр учбової літератури». 2017. – Вип. 10. – С. 58-62.</p> <p>6. Tikan Iana Developing intercultural competence of students in foreign languages: International scientific conference "Education, Research, Practice" – Telavi, 2018. – Я.Г. Харіна Н.Р. Експлікація оцінних значень в англійській мові: медіа текстів за д Advanced Linguistics – № 2. -2018. – С. 57-62.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей.</p> <p>Керівництво науковою роботою студентів:</p> <p>Керівництво курсовими, дипломними роботами, магістерськими дисертаціями науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією фахових статей.</p>
259624	Бескетна Ольга Олександрівна	старший викладач		0	Англійська мова (основна, практичний курс)	<p>Стаж 30 років. Старший викладач кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови Леніна державний університет ім. І. Франка (1975 р., спеціальність: романо-германські мови і література; кваліфікація: філолог англійської мови; диплом Я № 813779 від 30.06.1975 р.)</p> <p>1. Публікації у наукових виданнях по темі дисципліни.</p> <p>2. Кваліфікація філолога, викладача англійської мови за дипломом Львівського державного університету ім. І. Франка</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» Національного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського підвищення кваліфікації ПК 02070921 / 003659 від 18.05. 2018 р., «Створення ресурсів навчальної дисципліни» з 11.04.2018 – 18.05.2018</p> <p>Керівництво навчальною перекладацькою практикою студентів підготовки бакалаврів "Філологія" 035.</p> <p>Консультації та контроль за ходом виконання перекладів матеріалів надає дані (СЦД) з геонформатики та сталого розвитку, науково-технічних та інших матеріалів.</p> <p>Редагування перекладених текстів студентів, які брали участь у перекладі</p> <p>Аналіз рівня виконання завдань; перевірка звітів студентів. Написання семестрового контролю.</p> <p>Оформлення звіту керівника. 2017-2018 уч. рік гр. ЛА-43 2018-2019) Provisional Regulations for the Organisation of Educational Process at Igor Sikorsky Institute - 2019 р.</p> <p>Основні наукові праці:</p> <p>1. Бескетна О.О. Структурні особливості перекладу складних термінів фінансової української мови на англійську/ О.О.Бескетна //Zbiog raportow naukowych «Tęcza» 2013, № 5, Краков, Польща, 29.01-31.01. 2013. – С.164-168. (Ф 2. Бескетна О.О. Лінгводидактичні аспекти практичного курсу перекладу // Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції «Сучасні наукові дослідження в філології», 28.02-1.03.2014. – С.41-45. (Фахова видання).</p> <p>3. Бескетна О.О. Film as a means of the linguosociocultural competence formation in foreign languages: International scientific conference «Сучасні підходи та інноваційні підходи в викладанні іноземних мов» Київ, КПІ ім. Ігоря Сікорського, Вид-во «Політехнік»</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей.</p> <p>Керівництво науковою роботою студентів:</p> <p>Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою роботою у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p> <p>Стаж науково-педагогічної роботи – 30 років</p>
211696	Ткачик Олена Володимирівна	Доцент		0	Порівняльна типологія	<p>Стаж 13 років. Доцент кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови Київський національний університет імені Тараса Шевченка, 2003 р., спеціальність література (англійська, нідерландська); кваліфікація: магістр філології, фахівця нідерландської мови і зарубіжної літератури, викладач; КВ № 23028489 від 27.12.2004 ступінь кандидата філологічних наук за спеціальністю 10.02.04 – германські мови і література кандидат наук серія ДК №052859, виданий 28.04.2009 Київським Національним університетом ім. Т. Г. Шевченка)</p> <p>Кваліфікація магістра філології, фахівця з англійської мови.</p>

						<p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» Національн університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського підвищення кваліфікації серія ПК номер 02070921/001305 – 16 з 25.10.2016 по «Ефективна робота з презентаціями (на базі Power Point 2010/13)», 108 акад.г</p> <p>Основні наукові праці:</p> <ol style="list-style-type: none"> Ткачик О.В. Характеристики американського кіносценарію як креолізован О.В., Шутюк К. // Вісник Національного технічного університету України: «КПІ Педагогіка: зб.наук.праць. – Київ, 2017. – № 9 – с.41-44 (фахові видання). Ткачик О.В. Шляхи поповнення лексичного складу сучасної англійської мов Роговська Н. // Вісник Національного технічного університету України: «КПІ». Педагогіка: зб.наук.праць. – Київ, 2017. – № 9 – с. 36-40. ISSN 2410-8278 (Online) Index Copernicus (ICV 2014=50,20; ICV 2015=61,69) (фахові видання) Ткачик О.В. Когнітивно-прагматичні особливості функціонування оказіонал неологізмів у мові україно-англійських білінгвів // збірник наукових праць «Гу технічних вищих навчальних закладах» Навчально-наукового гуманітарного і Національного авіаційного університету (м. Київ), 2018. ISSN: 2413-3094 (Print) (Online). Індукується в Elibrary.ru, Google Scholar, WorldCat (OAIster), BASE, Siml The Vernadsky National Library of Ukraine, Scientific and Technical Library of the N видання). Ткачик О.В. Концептуальна метафора як спосіб пізнання дійсності. // Вісник Серія: Філологічні науки. // Луганський нац. ун-т ім. Тараса Шевченка, 2013. – с. 81-87 (фахові видання). 5. Ткачик О.В. Номінативні процеси у сучасному аі політичному дискурсі (афіксація і словоскаладання). // Наукові записки. Серія (мовознавство). – Вип.18. – Вінниця: ВДПУ, 2014. – с. 181-185 (фахові видання) Ткачик О.В., Використання корпусних методів у гендерних дослідженнях. // «Острозька академія». Серія «Філологічна»: зб.наук.пр. – Острого: В-во нац.ун-академія», 2018 (фахові видання). <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей.</p> <p>Керівництво науковою роботою студентів:</p> <p>Керівництво курсовими, дипломними роботами, магістерськими дисертаціями науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публіка фахових статей.</p>
211696	Ткачик Олена Володимирівна	Доцент			0	<p>Прикладні лінгвістичні дослідження</p> <p>Стаж 13 років. Доцент кафедри теорії, практики та перекладу англійської мов Київський національний університет імені Тараса Шевченка, 2003 р., спеціальн література (англійська, нідерландська); кваліфікація: магістр філології, фахів нідерландської мов і зарубіжної літератури, викладач; КВ № 23028489 від 27.І ступінь кандидата філологічних наук за спеціальністю 10.02.04 – германські і кандидата наук серія ДК №052859, виданий 28.04.2009 Київським Національн Т. Г. Шевченка)</p> <p>Кваліфікація магістра філології, фахівця з англійської мови.</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» Національн університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського підвищення кваліфікації серія ПК номер 02070921/001305 – 16 з 25.10.2016 по «Ефективна робота з презентаціями (на базі Power Point 2010/13)», 108 акад.г</p> <p>Основні наукові праці:</p> <ol style="list-style-type: none"> Ткачик О.В. Характеристики американського кіносценарію як креолізован О.В., Шутюк К. // Вісник Національного технічного університету України: «КПІ Педагогіка: зб.наук.праць. – Київ, 2017. – № 9 – с.41-44 (фахові видання). Ткачик О.В. Шляхи поповнення лексичного складу сучасної англійської мов Роговська Н. // Вісник Національного технічного університету України: «КПІ». Педагогіка: зб.наук.праць. – Київ, 2017. – № 9 – с. 36-40. ISSN 2410-8278 (Online) Index Copernicus (ICV 2014=50,20; ICV 2015=61,69) (фахові видання) Ткачик О.В. Когнітивно-прагматичні особливості функціонування оказіонал неологізмів у мові україно-англійських білінгвів // збірник наукових праць «Гу технічних вищих навчальних закладах» Навчально-наукового гуманітарного і Національного авіаційного університету (м. Київ), 2018. ISSN: 2413-3094 (Print) (Online). Індукується в Elibrary.ru, Google Scholar, WorldCat (OAIster), BASE, Siml The Vernadsky National Library of Ukraine, Scientific and Technical Library of the N видання). Ткачик О.В. Концептуальна метафора як спосіб пізнання дійсності. // Вісник Серія: Філологічні науки. // Луганський нац. ун-т ім. Тараса Шевченка, 2013. – с. 81-87 (фахові видання). 5. Ткачик О.В. Номінативні процеси у сучасному аі політичному дискурсі (афіксація і словоскаладання). // Наукові записки. Серія (мовознавство). – Вип.18. – Вінниця: ВДПУ, 2014. – с. 181-185 (фахові видання) Ткачик О.В., Використання корпусних методів у гендерних дослідженнях. // «Острозька академія». Серія «Філологічна»: зб.наук.пр. – Острого: В-во нац.ун-академія», 2018 (фахові видання). <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей.</p> <p>Керівництво науковою роботою студентів:</p> <p>Керівництво курсовими, дипломними роботами, магістерськими дисертаціями науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публіка фахових статей.</p>
355522	Шеремета Катерина Борисівна	Викладач	Факультет лінгвістики	Диплом магістра, Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського», рік закінчення: 2019, спеціальність: 035 Філологія	0	<p>Переклад та редагування фахових текстів</p> <p>Стаж 0 років. Викладач кафедри теорії, практики та перекладу англійської мс Національний технічний університет України «Київський політехнічний інстит Сікорського», 20219 р.; спеціальність: германські мови та літератури (перекл кваліфікація: магістр філології</p> <p>Диплом М 19 № 186589 від 31.12.2019</p> <p>Участь у перекладацьких проєктах:</p> <ol style="list-style-type: none"> Курс «CS50: Основи програмування» на платформі “Prometheus” - 2019 р. Provisional Regulations for the Organisation of Educational Process at Igor Sikors Institute - 2019 р. <p>Основні наукові праці:</p> <p>Ткачик О. В. Американська дитяча література як джерело формування гендер [Текст] / О. В. Ткачик, К. Б. Шеремета // Молодий вчений. — 2019. — №12.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей.</p> <p>Керівництво науковою роботою студентів:</p> <p>Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
100255	Дакал Наталія Адамівна	Старший викладач			0	<p>Фізичне виховання</p> <p>Стаж 31 рік. Доцент кафедри фізичного виховання Закінчила Київський держ фізичної культури 1978 рік.; спеціальність: фізична культура і спорт; кваліфік фізичного виховання – тренер, Г-11 № 031585 від 30 червня 1978 р. Кандидат наук з фізичного виховання і спорту, диплом кандидата наук, 26.06 Атестаційна колегія, № 042984, Наукова спеціальність 24.00.01 – Олімпійський тема дисертації: «Визначення індивідуального стилю діяльності борців високи урахуванням психофізіологічних характеристик».</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» Національн університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського підвищення кваліфікації; серія ПК № 02070921/002946-18, тема: «Ефективна р презентаціями (на базі PowerPoint 2010/13)», 22.11.2017 р. – 15.01.2018 р.</p> <p>Основні наукові та навчально-методичні праці:</p> <ol style="list-style-type: none"> ДакалН. А.Інноваційні технології фізичного виховання студентів: навчальни

						<p>студентів, які вивчають дисципліну «Фізичне виховання» та студентів зі спеціальної терапії, ерготерапії» / Г. Л. Бойко [та ін.]; КПІ ім. Ігоря Сікорського; за заг. ре. Електронні текстові дані (1 файл: 5,72 Мбайт). Київ : КПІ ім. Ігоря Сікорського; https://ela.kpi.ua/handle/123456789/27546(навчальний посібник)</p> <p>2. Дакал Н. А. Оптимізація процесу навчання плавальною засобами аквафітнесу. Актуальні наукові дослідження в сучасному світі. Переяслав-Хмельницький. Часть 3. С. 27-30.</p> <p>3. Дакал Н. А. Чинники впливу на стан здоров'я студентів. Робота м'язів при зусиллі. Актуальні наукові дослідження в сучасному світі. Переяслав-Хмельницький. Часть 3. С. 15-18.</p> <p>4. Georgiy Korobeynikov, Lesia Korobeynikova, Vladimir Potop, Dymytrii Nikonirov, Viaz Natallia Dakal, Diana Mischuk. Heart rate variability system in elite athletes with different levels of physical education and sport. 2018.18(2), Art. 79. pp. 550-554.</p> <p>5. Дакал Н. А. Плавання як ефективний засіб підвищення рухових якостей студентів освіти // Scientific and pedagogical problems of physical culture: Scientific Journal. Kiev, (112). pp. 23-26.</p> <p>6. Georgiy Korobeynikov, Ivan Glazyrin, Vladimir Potop, Volodymyr Archipenko, Valent Oleksandr Dudnyk, Lesia Korobeynikova. Adaptation to endurance load in youths // Journal of Physical Education and Sport. 2018.18(2), Art. 79. pp. 550-554.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією</p> <p>7. Georgiy Korobeynikov, Lesia Korobeynikova, Olha Borysova, Natalia Dakal // Motivity states in elite wrestlers: "Movement in Human Life and Health": International Scientific Kinetics. Poreč, Croatia, 2018. С. 77-83.</p> <p>8. Дакал Н. А. Influence of psychophysiological features on forming the combat style of athletes. Interdisciplinary: Poland Book of Abstract Published by PPHU Projack, Czestochowa 39ff.</p> <p>Напрямки наукової діяльності: Оптимізація навчання плаванню, вплив аквафітнесу на стан здоров'я студентів</p> <p>Керівництво науковою роботою студентів: Рецензування магістерських дисертацій. Стаж науково-педагогічної роботи - 32 роки</p>
355507	Бойченко Марія Костянтинівна	Викладач	Факультет лінгвістики	Диплом магістра, Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського», рік закінчення: 2019, спеціальність: 035 Філологія	0	<p>Переклад та редагування фахових текстів</p> <p>Стаж 0 років. Викладач кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови Закінчила Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського», 2019 р.; спеціальність: германські мови та література (педагогічна кваліфікація: магістр філології. Диплом магістра М19 № 185931, спеціальність: спеціалізація: германські мови та література (переклад включно), перша - англійська мови та література</p> <p>Участь у перекладацьких проєктах: 1. Innovative development of universities and scientific institutions of the Ministry of Science of Ukraine - p. 151-175 (Power engineering and energy efficiency; Mechanical Engineering and Energy Efficiency) - 2019 р. 2. Курс «CS50: Основи програмування» на платформі "Prometheus" - 2019 р. 3. Provisional Regulations for the Organisation of Educational Process at Igor Sikorsky Institute - 2019 р.</p> <p>Основні наукові праці: Бойченко М. К. Мовні засоби вираження агресії в сучасному американському кіно [Текст] / М. К. Бойченко // Молодий вчений. — 2019. — №9.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей. Керівництво науковою роботою студентів: Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою роботою студентів у роботі конференцій з публікацією тез доповідей і фахових статей.</p>
100254	Мишук Діана Миколаївна	Доцент			0	<p>Фізичне виховання</p> <p>Стаж 21 рік. Доцент кафедри фізичного виховання. Закінчила Київський державний університет фізичної культури і спорту, спеціальність: фізична культура і спорт, кваліфікація фізичної культури і спорту, Диплом НВ № 808975 Від 30 червня 1985 р. Кандидат наук з фізичного виховання і спорту за спеціальністю 24.00.01 – Олімпійський спорт, на підставі рішення Атестаційної колегії від 30.06.2015р., дисертації «Критерии определения игровых амплуа на основе психофизиологии волейболистов»</p> <p>Підвищення кваліфікації: 1. Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» Національного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» підвищення кваліфікації ІПО № 0405; «Ефективна робота з презентаціями (листопад 2010/13)» і з 10.10.2015-07.12.2015</p> <p>Основні наукові та навчально-методичні праці: 1. Мишук Д.М. Структура взаимосвязей между психофизиологическими показателями игроков в современном волейболе. / Д.М. Мишук, Бондарь Роман, науково-практичний вісник ПРИДПІПРОВ'Я, №2, 2017. - С. 109-113. 2. Мишук Д.М. НЕЙРОДИНАМИЧЕСКАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ ПСИХОФИЗИОЛОГИЧЕСКОГО ВОЛЕЙБОЛИСТА ВЫСОКОЙ КВАЛИФИКАЦИИ. / Мишук Диана, Дьякова Оксана СПОРТ ТА ЗДОРОВ'Я НАЦІЇ, Збірник наукових праць, випуск 5 (24), Вінниця - 2019 3. Мишук Д.М. Heart rate variability system in elite athletes with different level of physical education and sport. / GEORGIY KOROBAYNIKOV1, LESIA KOROBAYNIKOVA1, VLADIMIR POTOP2, DYMYTRIY VACHESLAV SEMENENKO1, NATALLIA DAKAL3, DIANA MISCHUK3 1National University of Physical Education and Sport, Kiev, UKRAINE 2 Ecological University of Bucharest, ROMANIA 3 National Technical University of Ukraine «Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute» Участь у міжнародних та всеукраїнських наукових конференціях з публікацією доповідей/статей. 4. Мишук Д.М. Cognitive features of highly qualified volleyball players. / Д.М. Мишук Interdisciplinary Approach 2nd Scientific Congress 5-7.11.2019. Kochice, Poland by PPHU Projack, Czestochowa, Poland - С.40.</p> <p>Керівництво науковою роботою студентів: 5. Рецензування магістерських дисертацій.</p>
96624	Новицький Юрій Володимирович	Завідувач кафедри			0	<p>Фізичне виховання</p> <p>Стаж 40 років. Завідувач кафедри спортивного вдосконалення. Закінчив Київський державний університет фізичної культури і спорту, спеціальність: фізична культура і спорт, виховання-тренер, Г-ІІ №119936 від 30.06.1978 р.</p> <p>Кандидат педагогічних наук (24.00.02 - Фізична культура, фізичне виховання населення); тема дисертації «Організаційно-методичний підхід в індивідуалізації виховання студентів»; Диплом КН № 014861 від 26.06.1997 р. Аттестат доцента кафедри спортивного вдосконалення, ДЦ № 000164 від 23.11.1997 р.</p> <p>Підвищення кваліфікації: НМК «ІПО», за програмою: «Створення фото-, відео- анімації для підтримки навчання № 02070921/004456-19.</p> <p>Основні наукові та навчально-методичні праці: 1. Фізичне виховання. Теоретичні та методичні основи спортивної підготовки посібник // Укладачі: В.О.Гетман, Ю.В.Новицький, І.Г.Скибицький. - К.: НТУУ «КіпІ» - 2011. 2. Новицький Ю.В. Концептуальні засади формування професійної компетентності вихованні і спорті / вісник Чернігівського національного педагогічного університету імені Герасима Левицького - 2012. С.179-184 3. Новицький Ю.В. Прояви особистості в формуванні компетентності майбутніх вихованців і спорту. / Науковий часопис НПУ ім. М. П. Драгоманова // Вид-во МП Драгоманова, К: 2013, серія 15, вип. 5 (30)13, с.136-140. 4. Новицький Ю.В. Детермінаційні відносини індивідуальних властивостей в фізичній культурі. Міжнародна науково-практична конференція "Окружающая среда, эволюция и современные технологии формирования личности специалиста" (15-17 мая 2013 г.). Чернігівського національного університету ім.Т.Г.Шевченка. Чернігів 2013. С. 136-140. 5. Давиденко Д.Н., Петленко В.П., Новицький Ю.В., Пасичниченко В.А. Валеологія: основа здорового образу життя / Учебное пособие. С-ПбГПУ-НТУУ «КПИ»-БГТУ: СПб, 2011. 6. Гетман В.О., Новицький Ю.В., Питомець О.П. Методологічні та організаційні аспекти виховання людини: навч. посібник: - К.: Основа, 2008. - 200 с. 7. Новицький Ю. Особистісні прояви схильності до стресу в системі формування майбутніх фахівців / Науковий часопис НПУ ім.М.П. Драгоманова/ Вид-во НПУ і</p>

						<p>2014, серія 15, вип 3к(45) с.205-210</p> <p>8. Гетман В.О., Новицький Ю.В. ЗДОРОВЬЕ – ГАРМОНИЯ И БАЛАНС ЖИЗНЕДЕЯТ /МАТЕРИАЛИ ЗА XII МЕЖДУНАРОДНА НАУЧНА ПРАКТИЧНА КОНФЕРЕНЦІЯ «КЛЮ СЬВРЕМЕННАТА НАУКА -2016». - Том 18 Физическая культура и спорт, София «Б»: 2016. С. 28-31</p> <p>9. Новицький, Ю. В. Вплив освітньої парадигми на формування інтелекту студентів технічного університету / Новицький Ю. В. // Актуальні наукові та сучасні проблеми : збірник наукових трудов. – Переяслав-Хмельницький, май 7. – С. 65-69.</p> <p>10. Новицький Ю.В. Формально-динамический профиль студенток технического университета // Журнал - Переяслав - Вып. 5(49), ч. 8 - С. 66 - 71.</p> <p>11. Новицький, Ю. В. Гендерные особенности выносливости студентов в психологических проявлениях / Новицкий Юрий Владимирович, Дьякова Оксана Виргиниевна // Исследования в современном мире : журнал. - Переяслав-Хмельницький, 2019. 27-31</p>
214738	Лазебна Олена Анатоліївна	Доцент			0	<p>Друга німецька мова (практичний курс)</p> <p>Стаж 14 років. Доцент кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут спеціальність : Переклад; кваліфікація : перекладач, викладач німецької та аі 30492474 від 30.06.2006 р. Кандидат філологічних наук, 035 Філологія (10.02.04 – германські мови); тема «Прислівники оцінки у сучасній німецькій мові Німеччини та Австрії»; Диплом 28.04.2015 р. Аттестат доцента кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови АД № 000095 від 27.04.2017 р. Підвищення кваліфікації / стажування на кафедрі німецької мови в ДВНЗ «Київський економічний університет імені Вадима Гетьмана», 22.02.-21.03.2016 р., тема: вирішення професійних завдань із використанням новітніх інформаційних технологій 142-к від 26.02.2016 р. Основні наукові праці:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Лазебна О. А. Прислівники оцінки у сучасній німецькій мові Німеччини та Австрії // Соціолінгвістичний та лінгвостилістичний аспекти. Київ: КП ім. Ігоря Сікорського «Політехніка», 2016. 228 с. (монографія) 2. Lazebna O. Pronomen als Stellvertreter der Substantive: eine Analyse der Verne literarischen Prosatexten moderner deutscher Autoren / V. A. Kotvytska, L. V. Olijny // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. Одеса, 2018. С. 92-94. 3. Лазебна О. А. Наукові дискусії щодо статусу сучасної німецької мови Австрії // Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки: матеріал наукової конференції, 12-14 червня 2015 р. № 4 (305). С. 197-203. 4. Лазебна О. А. Соціально-стилістичний аспект дослідження (діє)прислівників дієсловом wiken у сучасній німецькій мові Німеччини та Австрії // Наукові записи «Філологічні науки». Ніжинський державний університет імені М. Гоголя. Ніжні 121-125. 5. Лазебна О. А. До питання про валентність характеристики дієслів, що сполучаються з прислівниками оцінки / О. А. Лазебна, Н. І. Дичка // Науковий вісник Міжнародного університету: збірн. наук. праць. Серія: Філологія. Одеса: Вид. дім «Гельветик Том 2. С. 57-59. <p>Участь у міжнародних і всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей.</p> <p>Напрямки наукової діяльності: соціолінгвістика, контрастивна лінгвістика, лінгвістичні та ареальні контакти, лінгвокультурологія, теорія варіативності мов</p> <p>Керівництво науковою роботою студентів:</p> <p>Керівництво курсовими, дипломними роботами, магістерськими дисертаціями магістерських дисертацій. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у конференціях із публікацією тез доповідей / фахових статей.</p> <p>Підготовка відгуків на автореферати кандидатських дисертацій.</p>
117034	Завадська Вікторія Валеріївна	Старший викладач			0	<p>Сучасна українська мова</p> <p>Стаж 22 роки. Доцент кафедри української мови, літератури та культури (ФЛ) філологічних наук, доцент.</p> <p>Закінчила Київський університет імені Тараса Шевченка, 1996 рік, спеціальність та література», кваліфікація: філолог, викладач української мови та літератури №008372);</p> <p>1. Кандидат філологічних наук Кандидат філологічних наук, диплом ДК №006 березня 2000 р. Президія Вищої атестаційної комісії України(протокол № 30-0 спеціальність: 09.00.12 – українознавство; тема дисертації: «Еволюція хтонічної української фольклору»;</p> <p>Доцент кафедри на посаді доцента з 01.09.2019 р.</p> <p>Підвищення кваліфікації: Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти технічного університету України «КПІ», свідоцтво про підвищення кваліфікації №120503 від 22.12.2014 «Розроблення веб-сторінки викладача», 04.11.2014 – 2) Публікації: Illusion et illusoire (люзорна люзорність) роману Софії Андрюхович Літературознавчі студії. Київський національний університет імені Тараса Шевченка, 2018. – С. 82-96. 2); Засоби впливу на алкозалежних людей у середньовічній т. К., 36. наук. праць «Новітні чинники формування особистості майбутніх фахівців здоров'я» – К.: КМУ, 2018. – С. 57-59. 3); Про особливості збирання та публікації фольклору напередодні та під час Другої світової війни // Український смисл: Проф. І. С. Попової. – Дніпро: Ліра, 2018. – 316 с. (мої сторінки - С. 246-254.) (ф); Зворотній зв'язок між учнем та вчителем: методи встановлення //Підвищення проблеми, перспективи: матеріали Всеукраїнської наукової Інтернет-конференції «Кривий Ріг: КДПУ, 2017. – С. 115-118.; Мережа Інтернет як глобальний простір: предметно-символічна суть // Етнічна культура в глобалізованому світі: матеріали П'ятої та Шостої Міжнародних наукових конференцій студентів молодих вчених / Колектив авторів. – Одеса: Одеський національний університет імені П. Шмигеля, 2016. – С. 44-51. Електронний доступ: https://drive.google.com/file/d/1A6fwMw1U0GhJqkTTFE/view; Завадська В.В. Мережа Інтернет як комунікативна мова. Свідомість. Концепт: зб. наук. статей /відп. ред. О. Г. Хомчак. – Мелітополь: Хмельницького, 2017. – Вип. 7. – С. 137-140. С.74-81.; Завадська В.В. Позачасна ознака фольклорного твору // Художні модулі хронотопу в культурно-мистецьких матеріалах Міжнародн. наук. конф. (26-27 травня 2016 р.) / (Ред.-упоряд. Н. Ю. Мелітополь: Вид-во МДПУ ім. Богдана Хмельницького, 2016. – С. 80-82. Загальний стаж науково-педагогічної та наукової роботи- 21 рік.</p>
210075	Бойко Ганна Леонідівна	Доцент			0	<p>Фізичне виховання</p> <p>Стаж 28 років. Доцент кафедри фізичного виховання Закінчила Державний центральний інститут фізичної культури (місто Москва), 1988 рік, спеціальність: фізична культура і спорт, кваліфікація: викладач-тренер з легкої атлетики, Г-1 № 463196 Кандидат педагогічних наук, диплом КД № 061598, дата видачі 11.06.2001 року колегія, рішення № 25 від 18.02.1992; наукова спеціальність: 13.00.04 – теорія фізичного виховання дисертації: «Індивідуалізація спортивної тренувальної та оздоровчої фізичної дисципліни на етапах глибокої тренувальної та спортивного совершенствования»</p> <p>Аттестат доцента кафедри фізичного виховання, 12 ДЦ 018872 від 18.04.2008 р. від 18 квітня 2008 р.</p> <p>Підвищення кваліфікації: Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» Національного університету України «Київський політехнічний інститут», Свідоцтво про підвищення кваліфікації № 0402; тема: «Ефективна робота з презентаціями (на базі Power Point 07.12.2015 р. Сертифікат виданий 16.04.2019 р. «Конфлікт інтересів: треба знати! Від теорії до практики» наданий викладачем Іриною Мостовою через платформу масових відкритих онлайн курсів Prometheus.</p> <p>Основні наукові та навчально-методичні праці:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Бойко Г. Л., Мішук Д. М. Оцінка адаптаційного потенціалу організму студентів у період вартості серцевого ритму // Фізична культура, спорт та здоров'я нації: збірник наукових праць. Вінниця, 2016. С. 417-421. 2. Бойко Г.Л. Синтез логистической регрессии на принципах самоорганизации // Научно-педагогический журнал «Київський політехнічний інститут». Серія: Педагогіка та психологія. Київ, 2015. Випуск 182. С. 85-93. 3. Бойко Г. Л., Мішук Д. М. Алгоритм контролю фізичного стану студентської молоді в навчальних закладах // Фізична культура, спорт та здоров'я нації: збірник наукових праць. Житомир, 2017. Випуск 4 (23). С. 157-162. 4. Бойко Г.Л. Оцінка умов коронарного кровопостачання при модифікованій п

						<p>студентів молодших курсів // Г.Л.Бойко, Є.А.Настенко, О.К.Носовець, Б.О. Вой Вісник університету «Україна». Серія: Інформатика, обчислювальна техніка та 2015. № 1 (20). С. 53-64.</p> <p>5. Бойко Г. Л. Аналіз ефективності алгоритмів згладжування та фільтрації в з високочастотних біологічних сигналів / Г. Л. Бойко, О. О. Коновал, Є. А. Настенко, О. Осадчий, В. А. Павлов // Вісник університету «Україна». Серія: Інформатика та кібернетика. Київ, 2017. № 1 (20).</p> <p>6. Бойко А. Л. Ефективність алгоритмів попередньої обробки даних в задачі к високочастотних біологічних сигналів / А. Л. Бойко, Є. А. Настенко, В. А. Павл Осадчий, А. В. Дементьев // Індуктивне моделювання складних систем: зб. нау НАН та МОН України, 2017. Вип. 9. С. 23-30.</p> <p>7. Бойко Г. Л., Настенко Є. А., Павлов В. А., Уманець В. С. Аналіз станів систем студентів у просторі параметрів залежності артеріальний тиск-пульс // Вісник «Україна». Серія: Інформатика, обчислювальна техніка та кібернетика. Київ, 2</p> <p>8. Boiko G. L., Borisova G. V., Nastenko E. A., Pavlov A. V., Umanets V. S. Using Mart Innovative Biosystems and Bioengineering. Kyiv, 2018. pp. 144-148.</p> <p>9. Бойко Г. Л. Фізичне виховання. Теоретико-методологічні основи шейпінгу: і для студентів, які відвідують секцію шейпінгу / Г. Л. Бойко, Н. Є. Гаврилова, Н Козлова, С. У. Шарафутдінова. Електронні текстові дані (1 файл): 2,41 Мбайт). Сікорського, 2018. 140 с. URL: https://ela.kpi.ua/handle/123456789/23598 (навчальний посібник)</p> <p>Участь у Міжнародних та Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією доповідей/статей.</p> <p>10. Бойко Г. Л., Настенко Є. А. Здоров'я студентської молоді – проблеми і перс матеріалів круглого столу «ЕКОЛОГІЯ ЛЮДИНИ – РОДИНИ – КРАЇНИ» (Київ, 22 56-62.</p> <p>Напрямки наукової діяльності: фізичне виховання, вплив шейпінгу на фізичні високочастотних біологічних сигналів</p> <p>Керівництво науковою роботою студентів: Рецензування магістерських дисертацій. Стаж науково-педагогічної роботи – 31 рік</p>
216172	Нечипоренко Алла Федорівна	Доцент		0	Сучасна українська мова	<p>Стаж 28 років. Доцент кафедри української мови, літератури та культури (ФЛ філологічних наук</p> <p>Закінчила Київський державний університет імені Тараса Шевченка, 1989 рік, філолог, викладач української мови та літератури (диплом ТВ-І №160576) ; Кандидат філологічних наук Кандидат філологічних наук, диплом ДК №06093 01.07.2010 року президії Вищої атестаційної комісії України, рішення від 1 лип (протокол №92-06/5), наукова спеціальність: 10.02.01 – Українська мова, тема «Адвербіальний епітет у поетичному дискурсі шістдесятників»</p> <p>Доцент кафедри на посаді доцента з 01.09.2019 р.</p> <p>Підвищення кваліфікації: Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної Національного технічного університету «КПІ», свідоцтво про підвищення квал від 13.03.2015 року, «Розроблення фрагменту дистанційного курсу», 28.01.20 Публікації: Основні публікації за напрямом наукової діяльності: 1. Нечипоренко поетичному тексті Ліни Костенко / Алла Нечипоренко // Українське мовознавство 2015. – С.306-311 (фахове вид.) 2. Нечипоренко А.Ф. Сучасна лінгвостилістика: потенціал окремих частин мови / Алла Федорівна Нечипоренко // Сучасні наук розробки: теоретична цінність та практичні результати, Матеріали Міжнародн конф.15-18 березня 2016 р– Братислава, 2016– Т.3– С.97-99. 3. Нечипоренко мовні засоби у рекламному тексті / Нечипоренко А.Ф. // Економіка, наука, осві синергія. Матеріали Міжнародної наук.-практ. конф. 18-21 січня 2016 р. – Брат С.36-37. 4. Нечипоренко А.Ф. Український іменослов: культурна поліфонія / В. Нечипоренко // Вісн. Національного технічного університету України «Київський інститут». Серія: Філологія. Педагогіка. – 2016. – Вип. 8. – С. 70-74. (фахове ви А.Ф. Формування риторичної компетенції студентів: методи і прийоми / А.Ф. Н освітні технології: міжнародний досвід/Матеріали XI Міжнародної наук.-практ конференції: НТУУ «КПІ»– С. 80-82. 6. Нечипоренко А.Ф. Антропонімія як джерело вив культури / Нечипоренко А.Ф. // Zbiór artykułów naukowych: Literature sociologia Priorytetowe obszary badawcze: od teorii do praktyki. – Lublin, 2017. – С 61-63. 7. І ЗМІ та її вплив на формування культури мовлення / А.Ф. Нечипоренко / Scienci dimension. – Philology. 2017. – V(32). – Issue 122. – P. 67-70. 8. Терміни-епоніми в Warsaw, International Journal of Innovative Technologies in Social Science, 3(7). V Формування культури наукового мовлення на заняттях з української мови в т вишах/Бердянськ, Тези доповідей III Міжнародної науково-практичної інтерне III тисячоліття: пошуки, проблеми, перспективи розвитку», 2019</p> <p>Загальний стаж науково-педагогічної та наукової роботи- 29 років.</p>
259624	Бескетна Ольга Олександрівна	старший викладач			Практичний курс перекладу	<p>Стаж 30 років. Старший викладач кафедри теорії, практики та перекладу англ Закінчила Львівський ордену Леніна державний університет ім. І. Франка (1975 р., спеціальність: романо-германські мови і література; кваліфікація: фі англійської мови; диплом Я № 813779 від 30.06.1975 р.)</p> <p>1. Публікації у наукових виданнях по темі дисципліни.</p> <p>2. Кваліфікація філолога, викладача англійської мови за дипломом Львівського державного університету ім. І. Франка</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» Національ університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського підвищення кваліфікації ПК 02070921 / 003659 від 18.05. 2018 р., «Створення ресурсів навчальної дисципліни» з 11.04.2018 – 18.05.2018</p> <p>Керівництво навчальною перекладацькою практикою студентів підготовки ба «Філологія» 035.</p> <p>Консультації та контроль за ходом виконання перекладів матеріалів нада даних (СЦД) з геоінформатики та сталого розвитку, науково-технічних та інш матеріалів.</p> <p>Редагування перекладених текстів студентів, які брали участь у перекладац</p> <p>Аналіз рівня виконання завдань; перевірка звітів студентів. Написання семестрового контролю.</p> <p>Оформлення звіту керівника. 2017-2018 уч. рік гр. ЛА-43 2018-2019) Provisional Regulations for the Organisation of Educational Process at Igor Sikorsky Institute - 2019 р.</p> <p>Основні наукові праці:</p> <p>1. Бескетна О.О. Структурні особливості перекладу складних термінів фінан української мови на англійську/ О.О.Бескетна //Zbiór raportów naukowych «Тес innowacje naukowe. Czesc 5» Краков, Польща, 29.01-31.01. 2013. – С.164-168. (і 2. Бескетна О.О. Лінгводидактичні аспекти практичного курсу перекладу /Бє Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції «Сучасні науки дос представників філологічних наук та їхній вплив на розвиток мови та літерату(філологічна організація «Логос», 28.02-1.03.2014. – С.41-45.(Фахове видання).</p> <p>3. Бескетна О.О. Film as a means of the linguosociocultural competence formatic Міжнародної науково-практичної конференції «Сучасні підходи та інноваційні викладання іноземних мов» Київ, КПІ ім. Ігоря Сікорського, Вид-во «Політехнік</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей.</p> <p>Керівництво науковою роботою студентів: Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою робот участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей. Стаж науково-педагогічної роботи – 30 років</p>
259823	Матковська Ганна	викладач		0	Англійська мова	<p>Стаж 9 років. Старший викладач кафедри теорії, практики та перекладу англ Національного технічного університету України «Київський політехнічний інстит</p>

	Олександрівна				(основна, практичний курс)	<p>спеціальність: Переклад; кваліфікація: перекладач; КВ № 41778736 від 30.06.2011 р. Кандидат філологічних наук, спеціальність 10.02.04 - Германські мови, диплом 15.10.2019р Основні наукові праці:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Матковська Г. О. Структурно-синтаксичні й функціональні особливості пара Вулф / Г. О. Матковська // Актуальні проблеми романо-германської філології та лінгвістики. – 2018. – Вип. 1 (15). – С. 221-225. (Фахове видання). 2. Матковська Г. О. Античні джерела композиційної структури художнього тексту / Г. Матковська // Наукові записки [Кіровоградського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка]. Сер. : Філологічні науки. – 2015. 432. (Фахове видання). 3. Матковська Г. О. Лінгвостилістичні засоби актуалізації композиційного ритму [Електронний ресурс] / Г. О. Матковська // Наукові записки Національного університету «Київська академія». Серія : Філологічна. – 2016. – Вип. 62. – С. 213-215. (Фахове видання). 4. Матковська Г. О. Співвідношення архітектонічного й композиційного аспектів художнього твору / Г. О. Матковська. // Наукові записки Вінницького державного педагогічного університету імені Євгена Коцюбинського. Серія: Філологія (мовознавство): збірник наукових праць. – 2016. – Вип. 23. – С. 227-231. (Фахове видання). 5. Матковська Г. О. Композиційно-мовленнєва форма "опис-пейзаж". Лінгвістика / Г. О. Матковська. // Науковий вісник Східноєвропейського національного університету імені Шейніна. Філологічні науки. Мовознавство. – 2017. – №3. – С. 247-251. (Фахове видання). 6. Matkovska H. O. Linguistic devices of developing text formal integrity / H. O. Matkovska // Journal of Pedagogical Research. – 2015. – Вип. 3. – С. 70-76. 7. Матковська Г. О. Композиційна організація художнього тексту / Г. О. Матковська // Науковий вісник Національного технічного університету України "Київський політехнічний інститут". Педагогіка. – 2013. – Вип. 2. – С. 40-45. <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей. Керівництво науковою роботою студентів; Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою роботою студентів у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей. Стаж науково-педагогічної роботи - 9 років</p>
212759	Онуфрієнко Олена Петрівна	завідувач кафедру			0	<p>Вступ до романогерманського мовознавства</p> <p>Стаж 36 років. Завідувачка кафедри української мови, літератури та культури Кандидат філологічних наук, доцент. Закінчила Київський ордену Леніна державний університет ім. Т.Г. Шевченка, спеціальність: філолог, кваліфікація: викладач української мови та літератури №070826); 1. Кандидат філологічних наук Кандидат філологічних наук, диплом ДК № 001/13.12.2000, Вища атестаційна комісія, рішення № 34-06/10 від 13.12.2000, нац. 10.01.01 – українська література, тема дисертації: «Дискурс національної ідеї в надбанні Лесі Українки»; Доцент кафедри української мови, літератури та культури (атестат ДЦ АР№ (1997 р.). Підвищення кваліфікації: Стажування в Національному педагогічному університеті Драгоманова, кафедра української мови 01.03.2014 – 30.06.2014 (Наказ № 4/5 1. Публікації: Новий англо-український політехнічний словник: Київ: вид-во АРІ, 2010, 75 сучасної української мови професійного спрямування: Метод. посібн. / О.П. Он Карбовська. – Київ: вид-во НТУУ «КПІ», 2013 р. – 75 с.; Українська мова за проф. спрямуванням: колектив авторів / Дист. курс «Українська мова за професійним р. Рішення Методичної ради КПІ ім. Ігоря Сікорського від 21.12.2017 р. (прот. ресурс, 300 с.); Онуфрієнко О.П. Творча та життєва біографія Лесі Українки і до питання вироблення методики її збереження і популяризації // Культура с сучасний розвиток і нац. безпека: Зб. наук. пр. за матеріалами Міжнар. наук.-пр 2017 р. – Київ: НАККІМ, 2017. – Т.І. – С.72-77. Загальний стаж науково-педагогічної та наукової роботи- 37 років.</p>
72478	Гаврилова Надія Михайлівна	Старший викладач			0	<p>Фізичне виховання</p> <p>Стаж 31 рік. Старший викладач кафедри фізичного виховання. Закінчила Київський інститут фізичної культури 1980 рік, спеціальність: фізична культура і спорт, фізичного виховання, Г-11 № 081613 від 30 червня 1980 р. Підвищення кваліфікації: Підвищення кваліфікації: Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти «Національний університет України «Київський політехнічний інститут», свідоцтво про під серія ІПО 0403, тема: «Ефективна робота з презентаціями (на базі Power 07.12.2015 р. Сертифікат №144-11. Місце проведення: кафедра спорту та фітнесу Факультету фізичного виховання і спорту (Київський університет імені Бориса Грінченка). 12.11.-12.12.2019 р. Основні наукові та навчально-методичні праці: 1. Бойко Г. Л. Інноваційні технології фізичного виховання студентів: навчальні студентів, які вивчають дисципліну «Фізичне виховання» та студентів зі спеціальності «Фізична культура і спорт» / Г. Л. Бойко [та ін.]; КПІ ім. Ігоря Сікорського; за заг. ред. Електронні текстові дані (1 файл: 5,72 Мбайт). Київ: КПІ ім. Ігоря Сікорського (навчальний посібник) 2. Гаврилова Н. М., Зєніна І. В. Применение информационных технологий в обучении студентов в современном мире. Переяслав-Хмельницький, 2019. Выпуск 3(47). Часть 3. С. 6; 3. Гаврилова Н. М., Зєніна І. В. Місце силових підготовки в системі фізичного виховання в сучасному світі // Актуальні наукові дослідження в сучасному світі. Переяслав-Хмельницький 5(49). Часть 3. С. 105-110. 4. Гаврилова Н. М. Гендерні особливості формування навчальних компетенцій студентів технічних спеціальностей // Актуальні наукові дослідження в сучасному світі. Переяслав-Хмельницький 1(45). Часть 3. С. 77-82. 5. Гаврилова Н. М. Роль образовательных программ в формировании здорового образа жизни студентов // Актуальні наукові дослідження в сучасному світі. Переяслав-Хмельницький 10(54). Часть 6. С. 20-24. Участь у Міжнародних та Всеукраїнських наукових конференціях з публікацією доповідей/статей. 6. Гаврилова Н. М. Организация процесса физического воспитания в вузе с учетом потребностей студентов в двигательной деятельности // Теория и практика научных исследований: материалы III Международной научно-практической конференции. Часть II. С. 97-99. 7. Гаврилова Н. М. Аналіз змін показників рухових реакцій спортсменів під впливом тренувань // Освітні науки: тези доповідей XI Міжнародної науково-практичної конференції «Наука і спорт», 2018. Частина 2. С. 44-50. Наукові інтереси: інноваційні технології у фізичному вихованні, якість навчального процесу, організація процесу фізичного виховання Стаж науково-педагогічної роботи - 30 років</p>
217540	Скибицький Ігор Глібович	Доцент			0	<p>Фізичне виховання</p> <p>Стаж 40 років. Доцент кафедри спортивного вдосконалення. Закінчив Київський державний інститут фізичної культури, 1974 р., диплом 25 червня 1974 р. реєстр. № 5068 Спеціальність – фізична культура і спорт, кваліфікація – викладач фізичної культури Кандидат педагогічних наук. Диплом ПД № 011217, рішення від 25 січня 1989 Тема дисертації: «Дозирование тренировочных нагрузок в микроциклах подготовки квалифицированных фехтовальщиков с учетом свойств организма» (13.00.04 – теорія та методика фізичного виховання та спортивного тренування) Атестат доцента – ДЦ № 000866 від 29 січня 1993 р. протокол № 6 (Міністерство освіти і науки України) Інструктор по спеціальності китайської гімнастики УШУ. Свідоцтво № 1 від 01.01.2018 р. (Київський державний інститут фізичної культури) Майстер спорту СРСР. Посвідчення № 73071 від 08.08.1969 р. Міністерство фізичного виховання і спорту при Совете Министров СССР.</p>

					<p>Підвищення кваліфікації: Наказ № 1-175 від 28.05.2015 р. «Про проходження підвищення кваліфікації с університету» Національний технічний університет України «Київський політехнічний університет» відповідно до наказу НТУУ «КПІ» № 1-105 від 03.04.2015 р. організації роботи Експертної ради з навчальних видань протягом 2013–2015 рр. Основні наукові та навчально-методичні праці:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Скибицький І. Г. Вдосконалення програми підготовки до марафонського бігу Міжнародна науково-практична інтернет-конференція «Інноваційні вектори розвитку науки» (25 жовтня 2019 р.); збірник тез доповідей. Харків, 2019. 2. Скибицький І. Г. Аналіз техніки бігу на 3000 м. з перешкодами (стиль «чез») практична інтернет-конференція «Інноваційні вектори розвитку сучасних наук» збірник тез доповідей. Харків, 2019. Частина 3. С. 23–26. 3. Скибицький І. Г. Спеціальна силова підготовка спринтера // 20 Міжн. наков. конференція «Актуальні досягнення сучасних наукових досліджень»: збірник тез доповідей. Переяслав-Хмельницький, 2016. Випуск 11. С. 136–142. 4. Скибицький І. Г. Исследование влияния силовых и аэробных нагрузок на состояние здоровья студентов // Prospects of Science: Materials of 12th International Research Practices Conference. 2016. Volume 2. 5. Скибицький І. Г. Вплив різних тренувальних навантажень на показники розумової діяльності студентів груп атлетичної гімнастики // Міжн. наук. конф.: збірник тез доповідей. Переяслав-Хмельницький, 2016. Випуск 11. С. 136–142. 6. Скибицький І. Г. Влияние занятий атлетической гимнастикой на состояние резервных возможностей организма студентов // 12th International Research Practices Conference. Nauka i teoriia i praktika. Przemysl, 2016. 7. Скибицький І. Г. Вплив мотивації досягнення на психічний стан спортсмена проблеми фізичної культури: науковий часопис національного пед. університету Серія 15 (фізична культура і спорт). Київ, 2016. Вип. 02(68). С. 77–79. 8. Скибицький І. Г. Дослідження впливу дозованої ходьби на стан серцево-судинної системи // Міжн. наук. конф.: збірник тез доповідей. Запоріжжя, 2019. Частина 3. С. 40–43. <p>Напрямки наукової діяльності: Дослідження впливу дозованих фізичних навантажень на психо-соматичний стан студентів. Стаж науково-педагогічної роботи – 36 років</p>
58532	Гавриленко Валерія Миколаївна	Викладач		Зіставна граматики	<p>Стаж 5 років. Викладач кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут спеціальність: Переклад; кваліфікація: перекладач; М15 № 025704 від 30.06.2015 р.</p> <p>Навчання на PhD за спеціальністю 035.041 «Філологія». Участь у перекладацьких проектах</p> <p>Підвищення кваліфікації: Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» НТУУ «КПІ» 02070921; тема: «Розроблення дистанційних курсів з використанням платформ Moodle».</p> <p>Редагування англійського перекладу документу Інноваційні розробки університетів і наукових установ МОН України (посилання тут https://science.kpi.ua/uk/2017-innovation)</p> <p>Переклад Кодексу честі КПІ англійською мовою</p> <p>Організація перекладу сайту університету</p> <p>Основні наукові праці:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Гавриленко В. М. Використання скорочень в соціальних мережах: функціональні аспекти / В. М. Гавриленко // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». – Острогозьк: Вид-во НАУОА, 2017. – Вип. 67. – С. 324–328. (Фаховий журнал) 2. Гавриленко В. М. The peculiarities of corporality manifestation in the prose work period (on the basis of cyber-punk genre) / В. М. Гавриленко // Вісник Національного університету України «Київський політехнічний інститут». Серія : Філологія. П. Вип. 7 (1). – С. 4–8. 6. 3. Гавриленко В. М. Peculiarities of conceptsphere “culture” in prose works of Clara Zetkin / В. М. Гавриленко // Наукові записки Національного університету України «Київський політехнічний інститут». Серія : Філологія. П. Вип. 7 (1). – С. 4–8. 6. 4. Гавриленко В. М. Лінгвостилістичні особливості політичних промов Уїнстона Черчилля / В. М. Гавриленко // Молодий вчений. – 2017. – №4. – С. 132–137. 5. Гавриленко В.М. До питання про розмежування понять «термінологія» і «актуальні питання іноземної філології». Луцьк, 2019 – Прийнято до друку 6. Стасюк І.В. Специфіка виникнення полікоректних евфемізмів в англійській мові / В. М. Гавриленко, І. В. Стасюк // Молодий вчений. – 2019. – №5. – С. 132–137. <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей. Керівництво науковою роботою студентів: Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою роботою студентів у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
220395	Демиденко Ольга Павлівна	Доцент		Прикладні лінгвістичні дослідження	<p>Стаж 14 років. Доцент кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут спеціальність: Переклад; кваліфікація: перекладач англійської та німецької мови. 01.08.2002 р.</p> <p>Тема кандидатської дисертації «Методика навчання студентів немовних спеціальностей комунікативної поведінки американців». (диплом кандидата наук виданий 26.09.2012 Державним закладом «Південно-Український національний університет ім. К. Д. Ушинського»)</p> <p>Атестат доцента 12ДЦ №041435 від 26.02.2015 р.</p> <p>Підвищення кваліфікації: Стажування на факультеті Прикладної Лінгвістики Політехнічного Університету програмою Еразмус + , 2016 р. — навчання, 2016 рік — викладання, цикл лекцій про лінгвосоціотичні міжкультурного спілкування на прикладі української та американської лінгвістики</p> <p>Стажування в Університеті Думлупінар, м. Кютаг'я, Туреччина (2019р).</p> <p>3. Практичний досвід перекладацької діяльності Художні переклади: Гелен Осемі Якшо книжку замкнено для цього напевно є файна причина чи не Всесвіт, №5-6, 2017—с.112-119 Джордж Бірмінгем Світло ірландського життя (1 та 2 розділи)-Всесвіт, №7-8, Джордж Чосер Легенди про славетних жінок. Пролог. Легенда про Філіду.—Англ. переклад—Рівне: РДГУ, 2018, —Вип. 2.—С. 18-41. Катерина Льюфлер Мандрівки містом, 2017 (фрагменти)— переклад для конгресу тут http://www.metaphora.in.ua/?p=11915</p> <p>Редагування англійського перекладу документу Інноваційні розробки університетів і наукових установ МОН України (посилання тут https://science.kpi.ua/uk/2017-innovation)</p> <p>Основні наукові праці:</p> <p>Основні публікації за напрямом наукової діяльності: 1. Демиденко О. П. Мовні аналістичних символів україномовної та англійської лінгвокультури / О.П. Демиденко // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологія»: праці викладачів І.В.Ковальчук, Л.М.Коцюк). – Острогозьк: Видавництво Національного університету «Острозька академія», 2015. – Вип.59. – С.63-67. (Фаховий видання).</p>

						<p>2. Демиденко О. П. Лінгвокультурні типи британців та українців у лінгвосеміотичній парадигмі / Наукові записки Національного університету "Острозька акадeмія": збірник наукових праць (укладачі І.В.Ковальчук, О.Ю.Костюк). - Національного університету "Острозька академія", 2016. - Вип.60. - С.28-32. (3. Демиденко О.П. Англійські «стерті» метафори підмови офтальмології та осл українською / О.П.Демиденко, А.В.Шимчук // Збірник студентських наукових р Philologia», Рівне, РДГУ, 2017. (Фахове видання).</p> <p>4. Демиденко О.П. Українські та британські флористичні символи / О.П. Демид Збірник наукових праць «Актуальні проблеми романо-германської філології та лінгвістики» (ISSN2307-633X) 2017 р. (Фахове видання).</p> <p>5. Демиденко О.П. Англійські офтальмологічні терміни у фокусі корпусної лінг О.П.Демиденко, А.В.Шимчук // Наукові записки Національного університету «Серія «Філологічна». - Острого: Видавництво Національного університету «Ост 2017. (Фахове видання).</p> <p>6. Демиденко О.П. Терміносистема геоінформатики та сталого розвитку: досв дослідження / О.П.Демиденко, Ю.С.Осіпчук // Наукові записки Національного «Острозька академія». Серія Філологічна., Випуск 65. 2017. (Фахове видання).</p> <p>7. О.П.Демиденко, А.С.Кириченко. Деякі лінгвокультурні типи "Кентерберій Джефрі Чосера// Advanced Linguistics.-№1ю-Київ, 2018.-С.35-41</p> <p>8. Демиденко О.П., Сільниченко А.А. Характеристики і мовні репрезентанти лі типу "Сучасна американська жінка" //Advanced Linguistics.-№3.-Київ, 2019</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей.</p> <p>Керівництво науковою роботою студентів: Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою роботою участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
58532	Гавриленко Валерія Миколаївна	Викладач		0	Прикладні лінгвістичні дослідження	<p>Стаж 5 років. Викладач кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут спеціальність: Переклад; кваліфікація: перекладач; М15 № 025704 від 30.06.2016 р.</p> <p>Навчання на PhD за спеціальністю 035.041 «Філологія».</p> <p>Участь у перекладацьких проєктах</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» НТУУ «КПІ 02070921; тема: " Розроблення дистанційних курсів з використанням платформ Moodle 27.04.2016 р.</p> <p>Редагування англomовного перекладу документу Інноваційні розробки університетів і наукових установ МОН України (посилання версію тут https://science.kpi.ua/uk/2017-innovation)</p> <p>Переклад Кодексу честі КПІ англійською мовою</p> <p>Організація перекладу сайту університету</p> <p>Основні наукові праці:</p> <p>1. Гавриленко В. М. Використання скорочень в соціальних мережах: функційні аспекти / В. М. Гавриленко // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». - Острого: Вид-во НаУОА, 2017. - Вип. 67. - С. 324 с. (Фахове видання)</p> <p>2. Гавриленко В. М. The peculiarities of corporality manifestation in the prose work period (on the basis of cyber- punk genre) / В. М. Гавриленко // Вісник Національного університету України «Київський політехнічний інститут». Серія : Філологія. П. 7 (1). - С. 4-8. 6.</p> <p>3. Гавриленко В. М. Peculiarities of conceptsphere "culture" in prose works of Clarissa Harlowe / В. М. Гавриленко // Наукові записки Національного університету України «Київський Політехнічний Інститут». Серія : Філологія. П. 7 (1). - С. 30-36.</p> <p>4. Гавриленко В. М. Лінгвостилістичні особливості політичних промов Уінстона Черчилля / В. М. Гавриленко // Молодий вчений. — 2017. — №4. - С. 132-137.</p> <p>5. Гавриленко В.М. До питання про розмежування понять «термінологія» і «тема» / В. М. Гавриленко // Наукові записки Національного університету України «Київський Політехнічний Інститут». Серія : Філологія. П. 7 (1). - С. 4-8. 6.</p> <p>6. Стасюк І.В. Специфіка виникнення полікоректних евфемізмів в англomовній мові / В. М. Гавриленко, І. В. Стасюк // Молодий вчений. — 2019. — №5. - С. 132-137.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей.</p> <p>Керівництво науковою роботою студентів: Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою роботою участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
58532	Гавриленко Валерія Миколаївна	Викладач		0	Інформаційні технології в перекладі	<p>Стаж 5 років. Викладач кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут спеціальність: Переклад; кваліфікація: перекладач; М15 № 025704 від 30.06.2016 р.</p> <p>Навчання на PhD за спеціальністю 035.041 «Філологія».</p> <p>Участь у перекладацьких проєктах</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» НТУУ «КПІ 02070921; тема: " Розроблення дистанційних курсів з використанням платформ Moodle 27.04.2016 р.</p> <p>Редагування англomовного перекладу документу Інноваційні розробки університетів і наукових установ МОН України (посилання версію тут https://science.kpi.ua/uk/2017-innovation)</p> <p>Переклад Кодексу честі КПІ англійською мовою</p> <p>Організація перекладу сайту університету</p> <p>Основні наукові праці:</p> <p>1. Гавриленко В. М. Використання скорочень в соціальних мережах: функційні аспекти / В. М. Гавриленко // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». - Острого: Вид-во НаУОА, 2017. - Вип. 67. - С. 324 с. (Фахове видання)</p> <p>2. Гавриленко В. М. The peculiarities of corporality manifestation in the prose work period (on the basis of cyber- punk genre) / В. М. Гавриленко // Вісник Національного університету України «Київський політехнічний інститут». Серія : Філологія. П. 7 (1). - С. 4-8. 6.</p> <p>3. Гавриленко В. М. Peculiarities of conceptsphere "culture" in prose works of Clarissa Harlowe / В. М. Гавриленко // Наукові записки Національного університету України «Київський Політехнічний Інститут». Серія : Філологія. П. 7 (1). - С. 30-36.</p> <p>4. Гавриленко В. М. Лінгвостилістичні особливості політичних промов Уінстона Черчилля / В. М. Гавриленко // Молодий вчений. — 2017. — №4. - С. 132-137.</p> <p>5. Гавриленко В.М. До питання про розмежування понять «термінологія» і «тема» / В. М. Гавриленко // Наукові записки Національного університету України «Київський Політехнічний Інститут». Серія : Філологія. П. 7 (1). - С. 4-8. 6.</p> <p>6. Стасюк І.В. Специфіка виникнення полікоректних евфемізмів в англomовній мові / В. М. Гавриленко, І. В. Стасюк // Молодий вчений. — 2019. — №5. - С. 132-137.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей.</p> <p>Керівництво науковою роботою студентів: Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою роботою участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
27711	Кулезьнова Світлана Степанівна	Старший викладач		0	Усний послідовний переклад	<p>Стаж 28 років. Старший викладач кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови Національного державного педагогічного інституту іноземних мов, 1980р. Спеціальність: Переклад; кваліфікація: вчитель англійської та іноземних мов (англійська, французька); М15 № 213898 від 19.06.1980 р.</p> <p>Практичне редагування фахових текстів, публікації у наукових виданнях за її участю.</p>

						<p>1. Moiseenko, O. Pugach, V. Uzhva, F. Gareeva, A. Pugach, S. Kulieznova, O. Shtofel Laboratory practice. Physical fundamentals of mechanics [Electronic resource] : [w students of higher technical educational institutions] Навчальний посібник. Igor S Institute. - Electronic text data (1 file: 1,17 Mb). - Kyiv : Igor Sikorsky Kyiv Polytech p. - Title from screen.</p> <p>2. T. Chijaska, S. Kulieznova, O. Shtofel General physics: Physical fundamentals of mechanics: Lecture notes [Electronic res foreign students of higher technical educational institutions of all forms of educatic посібник. Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute. - Electronic text data (1 file: 2,41 Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute, 2018. - 60 p. - Title from screen</p> <p>3. Ju. V. Peretyatko, L. Y. Spinul Theoretical fundamentals of electrical engineering: Linear network theory [Electror bachelor's degree programs for specialty "141 Electricity, electrical engineering an Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute. - Electronic text data (1 file: 5,16 MB). - Ky Polytechnic Institute, 2019. 44 p.</p> <p>4. O. Matviichuk, S. Podlasov, S. Kulieznova. The adaptation course of physics in a te ICTERI-2020 Main Conference. N. 43 https://easychair.org/conferences/?conf=icteri2020</p> <p>5. Shtofel O., Chizskaya T., Kulieznova S. "Metallographic studies of vessel steel sar of Multidisciplinary Engineering Science Studies). February - 2020, Volume 6, Issue (Online) Підвищення кваліфікації:</p> <p>1. Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» НТУУ «К 0070 від 15.04.2015 р.; тема: «Управління міжнародними проектами»; 10.03.21</p> <p>2. Сертифікат проходження навчання за курсом «Ключові проблеми германсь мовознавства», 12-14 червня 2015 р., у Східноєвропейському національному у Л.Українки;</p> <p>3. Сертифікат (серія н/с № 255/16) про проходження навчання в рамках работ семінару «Ключові проблеми германського та романського мовознавства» з 1 року (54 години), наказ СЧУ імені Лесі Українки № 21 від 16 травня 2016 року;</p> <p>4. Сертифікат (серія н/с № 492/17) про проходження навчання в рамках работ семінару «Ключові проблеми германського та романського мовознавства» з 1 (54 години), наказ СЧУ імені Лесі Українки № 16-«К/А» від 29 травня 2017 року</p> <p>5. Стажування у Єнському Університеті імені Фрідріха Шиллера 05.11.2017 - 1 International Staff Training Сертифікат (серія н/к № 205/18) про проходження н роботи лінгвістичного семінару "Ключові проблеми германського та романського 10 червня 1018 року (54 години), наказ СЧУ імені Лесі Українки №21-К/А від 18 Участь в редагуванні і перекладі наступних навчальних матеріалів:</p> <p>Основні наукові праці:</p> <p>1. Кулезньова С. С. Перекладознавчий аспект стратегії хеджування у науково Кулезньова, Р. Ю. Філіпов // Науковий вісник Східноєвропейського національн Лесі Українки. - Серія Філологічні науки. Мовознавство. - № 3 (304). - 2015. - С видання).</p> <p>2. Кулезньова С. С. Сучасні підходи до навчання перекладу як міжкультурної Кулезньова, С. С. Коломієць // Науковий вісник Східноєвропейського націонал імен Лесі Українки. - Філологічні науки. Мовознавство, 2016. - № 6 (331). - С.2: видання).</p> <p>3. Кулезньова С. С. Стратегії хеджування в усних жанрах підстилю мови диплс Кулезньова, С. С. Коломієць // Науковий вісник Східноєвропейського націонал імені Лесі Українки, Філологічні науки. Мовознавство, 2017. - № 3 (352). - С. 3Є видання).</p> <p>4. Kulieznova S. International cooperation of English teachers as a promoter of innovati Kulieznova, S. Kolomiets // "AGON", Rivista Internazionale di Studi Culturali, Linguisti 2384-9045), Fascicolo 11 (ottobre-dicembre 2016). - P.24-39. (Фахове видання). 5 approaches to raising quality of teaching future translators / S. Kulieznova, S. Kolor Rivista Internazionale di Studi Culturali, Linguistici e Letterari (ISSN 2384-9045), Fasci settembre 2015). - P.251-259. (Фахове видання). 6. Kulieznova S. Enhancing autor environment through blended learning techniques / S. Kulieznova, O. Ischenko // "I Internazionale di Studi Culturali, Linguistici e Letterari. - ISSN 2384-9045. - Fascicolo 2017). - P. 139-151. (Фахове видання).</p> <p>7. Кулезньова С. С. Сучасна наукова стаття у комунікативно-прагматичному а Кулезньова, Р. Ю. Філіпов // Вісник НТУУ «КПІ». Серія: Філологія, Педагогіка. 20</p> <p>8. Навчальний посібник. Laboratory practice. Physical fundamentals of mechanics [work book for foreign students of higher technical educational institutions] / V. Moi Uzhva, F. Gareeva, A. Pugach, S. Kulieznova, O. Shtofel ; Igor Sikorsky Kyiv Polytec Electronic text data (1 file: 1,17 Mb). - Kyiv : Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institut Title from screen.</p> <p>9. Навчальний посібник. General physics: Physical fundamentals of mechanics: Le resource] : tutorial for foreign students of higher technical educational institutions / T. Chijaska, S. Kulieznova, O. Shtofel ; Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute. - Ele 2,48 Mb). - Kyiv : Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute, 2018. - 60 p. - Title from 10. Теми. Наукова стаття як мовленнєвий жанр. Коломієць С.С., Кулезньова С.С. Міжнародної науково-практичної конференції ІННОВАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ У КОН ПІДГОТОВКИ ФАХІВЦЯ 24 квітня 2018 року, м. Полтава. Стр. 174-177. Електр http://reposit.pntu.edu.ua/handle/PoltNTU/3315.</p> <p>11. Світлана Коломієць, Світлана Кулезньова. Актуалізація оцінної функції в н мовленнєвому жанрі / С. Коломієць, С. Кулезньова // Актуальні питання інозем Луцьк. 2018. - С.171-177.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей. Керівництво науковою роботою студентів; Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою роботою участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
27711	Кулезньова Світлана Степанівна	Старший викладач		0	<p>Переклад та редагування фахових текстів</p> <p>Стаж 28 років. Старший викладач кафедри теорії, практики та перекладу англ Закінчила Київський державний педагогічний інститут іноземних мов, 1980р., Іноземні мови (англійська, французька); кваліфікація: вчитель англійської та № 213898 від 19.06.1980 р.</p> <p>Практичне редагування фахових текстів, публікації у наукових виданнях за т дисципліни.</p> <p>1. Moiseenko, O. Pugach, V. Uzhva, F. Gareeva, A. Pugach, S. Kulieznova, O. Shtofel Laboratory practice. Physical fundamentals of mechanics [Electronic resource] : [w students of higher technical educational institutions] Навчальний посібник. Igor S Institute. - Electronic text data (1 file: 1,17 Mb). - Kyiv : Igor Sikorsky Kyiv Polytech p. - Title from screen.</p> <p>2. T. Chijaska, S. Kulieznova, O. Shtofel General physics: Physical fundamentals of mechanics: Lecture notes [Electronic res foreign students of higher technical educational institutions of all forms of educatic посібник. Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute. - Electronic text data (1 file: 2,41 Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute, 2018. - 60 p. - Title from screen</p> <p>3. Ju. V. Peretyatko, L. Y. Spinul Theoretical fundamentals of electrical engineering: Linear network theory [Electror bachelor's degree programs for specialty "141 Electricity, electrical engineering an Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute. - Electronic text data (1 file: 5,16 MB). - Ky Polytechnic Institute, 2019. 44 p.</p> <p>4. O. Matviichuk, S. Podlasov, S. Kulieznova. The adaptation course of physics in a te ICTERI-2020 Main Conference. N. 43 https://easychair.org/conferences/?conf=icteri2020</p> <p>5. Shtofel O., Chizskaya T., Kulieznova S. "Metallographic studies of vessel steel sar of Multidisciplinary Engineering Science Studies). February - 2020, Volume 6, Issue (Online) Підвищення кваліфікації:</p> <p>1. Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» НТУУ «К 0070 від 15.04.2015 р.; тема: «Управління міжнародними проектами»; 10.03.21</p> <p>2. Сертифікат проходження навчання за курсом «Ключові проблеми германсь</p>	

						<p>мовознавства», 12-14 червня 2015 р., у Східноєвропейському національному університеті імені Лесі Українки;</p> <p>3. Сертифікат (серія н/с № 255/16) про проходження навчання в рамках роботи семінару «Ключові проблеми германського та романського мовознавства» з 1 року (54 години), наказ ЧНУ імені Лесі Українки № 21 від 16 травня 2016 року;</p> <p>4. Сертифікат (серія н/с № 492/17) про проходження навчання в рамках роботи семінару «Ключові проблеми германського та романського мовознавства» з 1 року (54 години), наказ ЧНУ імені Лесі Українки № 16-«К/А» від 29 травня 2017 року</p> <p>5. Стажування у Єнському Університеті імені Фрідріха Шиллера 05.11.2017 – 1</p> <p>International Staff Training Сертифікат (серія н/к № 205/18) про проходження роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германського та романського мовознавства» з 10 червня 2018 року (54 години), наказ ЧНУ імені Лесі Українки № 21-К/А від 16 червня 2018 року (54 години), наказ ЧНУ імені Лесі Українки № 21-К/А від 16 червня 2018 року (54 години), наказ ЧНУ імені Лесі Українки № 21-К/А від 16 червня 2018 року (54 години); участь в редакції наступних навчальних матеріалів:</p> <p>Основні наукові праці:</p> <p>1. Кулезьова С. С. Перекладознавчий аспект стратегії хеджування у науковій праці Кулезьова, С. С. Філіпов // Науковий вісник Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки. – Серія Філологічні науки. Мовознавство. – № 3 (304). – 2015. – С. 238-242.</p> <p>2. Кулезьова С. С. Сучасні підходи до навчання перекладу як міжкультурної комунікації Кулезьова, С. С. Коломієць // Науковий вісник Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки. – Філологічні науки. Мовознавство, 2016. – № 6 (331). – С. 2: 238-242.</p> <p>3. Кулезьова С. С. Стратегії хеджування в усних жанрах підстилю мови дипл. Кулезьова, С. С. Коломієць // Науковий вісник Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки, Філологічні науки. Мовознавство, 2017. – № 3 (352). – С. 36-40.</p> <p>4. Kulieznova S. International cooperation of English teachers as a promoter of innovation / S. Kulieznova, S. Kolomiets // "AGON", Rivista Internazionale di Studi Culturali, Linguistici e Letterari (ottobre-dicembre 2016). – P. 24-39. (Фахове видання).</p> <p>5. Approaches to raising quality of teaching future translators / S. Kulieznova, S. Kolor Rivista Internazionale di Studi Culturali, Linguistici e Letterari (ISSN 2384-9045), Fasci settembre 2015). – P. 251-259. (Фахове видання).</p> <p>6. Kulieznova S. Enhancing author environment through blended learning techniques / S. Kulieznova, O. Ischenko // "International Journal of Cultural, Linguistic and Letterary Studies" (ISSN 2384-9045). – Fascicolo 2017). – P. 139-151. (Фахове видання).</p> <p>7. Кулезьова С. С. Сучасна наукова стаття у комунікативно-прагматичному аспекти Кулезьова, С. С. Філіпов // Вісник НТУУ «КПІ». Серія: Філологія, Педагогіка. 2018. – № 10. – С. 10-15.</p> <p>8. Навчальний посібник. Laboratory practice. Physical fundamental of mechanics [work book for foreign students of higher technical educational institutions] / V. Moi Uzhva, F. Gareeva, A. Pugach, S. Kulieznova, O. Shtofel ; Igor Sikorsky Kyiv Polytec Electronic text data (1 file: 1,17 Mb). – Kyiv : Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institut Title from screen.</p> <p>9. Навчальний посібник. General physics: Physical fundamentals of mechanics: Le resource] : tutorial for foreign students of higher technical educational institutions / T. Chijka, S. Kulieznova, O. Shtofel ; Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute. – Ele 2,48 Mb). – Kyiv : Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute, 2018. – 60 p. – Title from 10. Tezi. Наукова стаття як мовленнєвий жанр. Коломієць С.С., Кулезьова С.С. Міжнародної науково-практичної конференції ІННОВАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ У КОН ПІДГОТОВКИ ФАХІВЦЯ 24 квітня 2018 року, м. Полтава. Стр. 174-177. Електронний текст даних (1 файл: 1,17 Мб). – Київ: Ігор Сікорський Київський Політехнічний Інститут. – 2018. – С. 174-177.</p> <p>11. Світлана Коломієць, Світлана Кулезьова. Актуалізація оцінної функції в н мовленнєвому жанрі / С. Коломієць, С. Кулезьова // Актуальні питання іноземної мови. 2018. – С. 171-177.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією статей. Керівництво науковою роботою студентів. Керівництво курсовими, дипломними роботами. Керівництво науковою роботою участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
--	--	--	--	--	--	---

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Програмні результати навчання ОП	Методи навчання	Форми оцінювання
<i>Курсова робота з англійської мови</i>		
<p>1. Дотримуватися морально-етичних та культурних норм, принципів академічної доброчесності та кодексу професійної етики, примножувати досягнення суспільства.</p> <p>2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</p> <p>3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.</p> <p>4. Аналізувати мовні одиниці, визначати їх взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.</p> <p>5. Зіставляти різні одиниці мови і мовлення з метою визначення ключової інформації в оригінальному тексті.</p> <p>6. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови і мовлення.</p>	<p>евристичний метод; метод інформаційного пошуку; загальнонаукові методи (аналіз, синтез, індукція, дедукція, метод ієрархічних класифікацій тощо); спеціальні лінгвістичні методи (дистрибутивний аналіз, компонентний аналіз, метод інтерпретації тексту, трансформаційний аналіз тощо).</p>	Залік
<i>Друга німецька мова (практичний курс)</i>		
<p>1. Вільно (на відповідному до кредитного модуля рівні) спілкуватися з професійних та побутових питань із фахівцями та нефахівцями іноземною мовою усно та письмово, використовуючи її для організації ефективної міжкультурної комунікації.</p> <p>2. Спілкуючись з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів, виражати своє особисте ставлення до фактів чи подій, використовуючи елементи аргументації, формулюючи критичну оцінку.</p> <p>3. Використовувати мову для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя — розуміти та використовувати мовний матеріал (лексичний, фонетичний та граматичний аспект відповідно до тематики кредитного модуля) в аудіюванні, читанні, говорінні, письмі та медіації в процесі міжкультурного спілкування);</p> <p>4. Створювати усні й письмові тексти різних жанрів і стилів іноземною та</p>	<p>евристичні методи; пояснювально-ілюстративний метод; репродуктивний метод; частково-пошукові методи (проектна робота, case study); інтерактивні методи навчання</p>	Екзамен

<p>державною мовами, на теми, окреслені тематикою кредитного модуля, висловлювати власну думку та аргументувати її.</p> <p>5. Дотримуватись морально-етичних та культурних норм, принципів академічної доброчесності та кодексу професійної етики, примножувати досягнення суспільства.</p>		
<i>Усний послідовний переклад</i>		
<p>1. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.</p> <p>2. Створювати усні й письмові тексти різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами</p> <p>3. Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.</p> <p>4. Вести ділову комунікацію усно і письмово, редагувати, реферувати й анутовати різножанрові тексти державною та іноземними мовами.</p> <p>5. Здійснювати усний послідовний переклад на базовому рівні в різних комунікативних ситуаціях.</p> <p>6. Володіти різними видами стратегій, методів та прийомів для здійснення ефективної перекладацької діяльності одноосібно і в команді.</p>	<p>пояснювально-ілюстративний метод; інтерактивні методи навчання; евристичні методи; метод проблемно-орієнтованого навчання.</p>	<p>Екзамен</p>
<i>Прикладні лінгвістичні дослідження</i>		
<p>1. Дотримуватися морально-етичних та культурних норм, принципів академічної доброчесності та кодексу професійної етики, примножувати досягнення суспільства.</p> <p>2. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.</p> <p>3. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</p> <p>4. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.</p> <p>5. Усвідомлювати особливості функціонування та стратифікації різних мов, основні напрямки і тенденції класичних лінгвістичних досліджень, закономірності розвитку мов у контексті сучасних лінгвокультур.</p> <p>6. Здійснювати лінгвістичний і перекладознавчий аналіз текстів різних стилів і жанрів, описувати соціолінгвальну ситуацію.</p> <p>7. Розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності</p> <p>8. Доцільно застосовувати різні види стратегій, методів та прийомів для здійснення ефективної перекладацької діяльності одноосібно і в команді.</p> <p>9. Використовувати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.</p>	<p>пояснювально-ілюстративний метод; інтерактивні методи навчання; евристичні методи; метод проблемно-орієнтованого навчання; пошуковий метод; корпусний метод.</p>	<p>Екзамен, залік</p>
<i>Практичний курс перекладу</i>		
<p>1. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</p> <p>2. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології у професійній діяльності, зокрема для реалізації конкретних перекладацьких завдань з використанням спеціалізованого програмного забезпечення.</p> <p>3. Створювати усні й письмові тексти різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами;</p> <p>4. Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.</p> <p>5. Вести ділову комунікацію усно і письмово, редагувати, реферувати й анутовати різножанрові тексти державною та іноземними мовами;</p> <p>6. Здійснювати лінгвістичний і перекладознавчий аналіз текстів різних стилів і жанрів, описувати соціолінгвальну ситуацію.</p> <p>7. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови і мовлення й використовувати їх для розв'язання складних завдань і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.</p> <p>8. Здійснювати адекватний письмовий переклад і якісно редагувати фахові тексти з різних галузей знань відповідно до чинних нормативних вимог.</p> <p>9. Володіти різними видами стратегій, методів та прийомів для здійснення ефективної перекладацької діяльності одноосібно і в команді.</p>	<p>пояснювально-ілюстративний метод; метод спостереження і аналізу мовних і мовленнєвих явищ у текстах різних функціональних стилів; пошуково-дослідницькі методи; інтерактивні методи.</p>	<p>Залік</p>
<i>Порівняльна типологія</i>		
<p>1. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх</p>	<p>пояснювально-ілюстративний метод; метод спостереження і аналізу мовних і мовленнєвих явищ у текстах різних</p>	<p>Екзамен, залік</p>

<p>зумовлюють</p> <p>2. Усвідомлювати особливості функціонування та стратифікації різних мов, основні напрями і тенденції лінгвістичних досліджень, закономірності розвитку мов у контексті сучасних лінгвокультур.</p> <p>3. Зіставляти різні одиниці мови і мовлення з метою визначення ключової інформації в оригінальному тексті.</p> <p>4. Здійснювати лінгвістичний і перекладознавчий аналіз текстів різних стилів і жанрів</p>	<p>функціональних стилів; пошуково-дослідницькі методи; інтерактивні методи.</p>	
<i>Переклад та редагування фахових текстів</i>		
<p>1. Аналізувати мовний матеріал, розуміти й інтерпретувати із урахуванням тенденцій наукових розвідок екстралінгвістичний та інтертекстовий зв'язок текстів різних жанрів та стилів</p> <p>2. Вести ділову комунікацію усно і письмово, редагувати, реферувати й анутовати різножанрові тексти державною та іноземними мовами</p> <p>3. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</p> <p>4. Володіти різними видами стратегій, методів та прийомів для здійснення ефективної перекладацької діяльності одноосібно та в команді</p> <p>5. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології у професійній діяльності, зокрема для реалізації конкретних перекладацьких завдань з використанням спеціалізованого програмного забезпечення.</p> <p>6. Здійснювати адекватний письмовий переклад і якісно редагувати фахові тексти з різних галузей знань відповідно до чинних нормативних вимог.</p>	<p>пояснювально-ілюстративний метод; евристичні методи; метод аналізу мовних явищ у галузевих текстах; пошуково-дослідницькі методи; інтерактивні методи</p>	<p>Залік</p>
<i>Навчальна (перекладацька) практика</i>		
<p>1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно та письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.</p> <p>2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</p> <p>3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.</p> <p>4. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.</p> <p>5. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології у професійній діяльності, зокрема для реалізації конкретних перекладацьких завдань з використанням спеціалізованого програмного забезпечення.</p> <p>6. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови і мовлення й використовувати їх для розв'язання складних завдань і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.</p> <p>7. Здійснювати адекватний письмовий переклад і якісно редагувати фахові тексти з різних галузей знань відповідно до чинних нормативних вимог.</p> <p>8. Здійснювати усний послідовний переклад на базовому рівні в різних комунікативних ситуаціях.</p> <p>9. Володіти різними видами стратегій, методів та прийомів для здійснення ефективної перекладацької діяльності одноосібно і в команді.</p>	<p>метод проблемно-орієнтованого навчання; метод спостереження за перекладацьким процесом; пошуково-дослідницькі методи; інтерактивні методи; методи роботи з текстом.</p>	<p>Залік</p>
<i>Інформаційні технології в перекладі</i>		
<p>1. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати</p> <p>2. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології у професійній діяльності, зокрема для реалізації конкретних перекладацьких завдань з використанням спеціалізованого програмного забезпечення</p> <p>3. Здійснювати адекватний письмовий переклад і якісно редагувати фахові тексти з різних галузей знань відповідно до чинних нормативних вимог.</p> <p>4. Ефективно працювати над виконанням комплексних перекладацьких задач та підготовкою проектів з використанням комп'ютерних технологій, які охоплюють усі технологічні операції здійснення перекладу.</p>	<p>Пошуково-дослідницький метод Метод інформаційного пошуку Проблемні методи навчання Евристичний метод Інтерактивні методи Метод виконання індивідуальних навчальних проектів</p>	<p>Залік</p>
<i>Сучасна українська мова</i>		
<p>1. Дотримуватися морально-етичних та культурних норм, принципів академічної доброчесності та кодексу професійної етики, примножувати досягнення суспільства. (імплементувати досвід формування культури академічної доброчесності та запобігання проявам академічної нечесності; висловлювати думки для успішного розв'язання проблем і завдань у професійній діяльності;</p>	<p>інформативно-рецептивний метод; метод проблемного викладу; евристичні методи; пояснювально-ілюстративний метод; репродуктивний метод</p>	<p>Залік</p>

<p>оволодіти основними поняттями та фундаментальними цінностями академічної доброчесності, розуміти її вплив на академічну культуру та якість освіти).</p> <p>2. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно та письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації (використовувати стилістичні засоби для ефективного усного та писемного мовлення).</p> <p>3. Створювати усні й письмові тексти різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами. (оцінювати стилістичні ефекти в тексті та виявляти стилістичні засоби, за допомогою яких вони досягаються).</p> <p>4. Аналізувати мовний та літературний матеріал, розуміти й інтерпретувати із урахуванням тенденцій наукових розвідок екстралінгвістичний та інтертекстовий зв'язок творів класичної літератури й сучасного дискурсу (художнього та фахового). (аналізувати стилістичні та стильові особливості мовних засобів).</p> <p>5. Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування для розв'язання фахових комунікативних завдань у різних сферах професійної діяльності (виконувати стилістичний аналіз тексту різностильової приналежності).</p> <p>6. Вести ділову комунікацію усно і письмово, редагувати, реферувати й анотувати різножанрові тексти державною та іноземними мовами (диференціювати стилістичні помилки та виправляти їх).</p>		
<i>Зіставна граматики</i>		
<p>1. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію, та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють у зіставному аспекті з українською.</p> <p>2. Зіставляти самостійні й службові частини мови, визначаючи їх ізоморфні й аломорфні граматичні ознаки з метою визначення ключової інформації в оригінальному тексті та застосування набутих умінь у рецептивних та продуктивних видах мовленнєвої діяльності.</p> <p>3. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови і мовлення й використовувати їх для розв'язання складних завдань і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.</p>	<p>інтерактивні методи навчання; евристичні методи (методи створення ідей, активізації творчого мислення); метод проблемного викладу.</p>	<p>Екзамен</p>
<i>Вступ до романо-германського мовознавства</i>		
<p>1. Дотримуватись морально-етичних та культурних норм, принципів академічної доброчесності та кодексу професійної етики, примножувати досягнення суспільства (імплементувати досвід формування культури академічної доброчесності та усвідомлювати загальнолюдські цінності і світовий досвід розвитку емоційного інтелекту для формування власної стійкої громадянської позиції, емпатії та здатності до синхронічного та діахронічного аналізу глибинних структур художнього тексту у співставленні з реальними комунікативними ситуаціями та історичними подіями (визначати основні процеси історичного розвитку мов та взаємодії мов та діалектів)</p> <p>2. Усвідомлювати фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства (розуміння закономірностей функціонування мови у суспільстві та її розвитку)</p> <p>3. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють (визначати типи відношень слів у лексичній системі мови; пояснювати способи вираження граматичних значень).</p> <p>4. Усвідомлювати особливості функціонування та стратифікації різних мов, основні напрямки і тенденції класичних лінгвістичних досліджень, закономірності розвитку мов у контексті сучасних лінгвокультур (окреслювати наукові критерії класифікації мов (за генеалогічною та типологічною класифікаціями), застосовувати класифікацію мов світу для визначення мовних сімей і груп).</p> <p>5. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності (орієнтуватися в основних напрямках розвитку мовознавства, володіти інформацією про різні рівні мовної системи, пояснювати певні правописні явища, керуючись принципами орфографії, користуватися різними типами словників).</p>	<p>пояснювально-ілюстративні методи; проблемно-пошукові методи; евристичні методи; дискусійні методи</p>	<p>Екзамен, залік</p>
<i>Історія зарубіжної літератури</i>		
<p>1. Усвідомлювати цінності громадянського суспільства, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.</p> <p>2. Дотримуватись морально-етичних та культурних норм, принципів</p>	<p>пояснювально-ілюстративний метод; метод гіпотези та аргументації; дискусійні методи (практикум-диспут, проблемно-орієнтована дискусія)</p>	<p>Залік</p>

<p>академічної доброчесності та кодексу професійної етики, примножувати досягнення суспільства.</p> <p>3. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно і письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.</p> <p>4. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</p> <p>5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.</p> <p>6. Вести ділову комунікацію усно і письмово, редагувати, реферувати й анутовати різножанрові тексти державною та іноземними мовами.</p>		
<i>Англійська мова (основна, практичний курс)</i>		
<p>1. Дотримуватися морально-етичних та культурних норм, принципів академічної доброчесності та кодексу професійної етики, примножувати досягнення суспільства.</p> <p>2. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно та письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.</p> <p>3. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.</p> <p>4. Створювати усні й письмові тексти різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.</p> <p>5. Вести ділову комунікацію усно і письмово, редагувати, реферувати й анутовати різножанрові тексти державною та іноземними мовами.</p> <p>6. Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.</p>	<p>пояснювально-ілюстративні методи; евристичні методи; проблемно-пошукові методи; інтерактивні методи (метод проєктів, case study); дискусійні методи; продуктивно-практичний метод</p>	<p>Екзамен, залік</p>
<i>Фізичне виховання</i>		
<p>1. Дотримуватися морально-етичних та культурних норм, принципів академічної доброчесності та кодексу професійної етики, примножувати досягнення суспільства.</p> <p>2. Усвідомлювати фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.</p>	<p>Метод демонстрації; Методи навчання руховим діям (метод навчання вправ загалом, метод навчання вправ по частинах тощо); Інтерактивні методи навчання.</p>	<p>Залік</p>
<i>Друга французька мова (практичний курс)</i>		
<p>1. Вільно (на відповідному до кредитного модуля рівні) спілкуватися з професійних та побутових питань із фахівцями та нефахівцями іноземною мовою усно та письмово, використовуючи її для організації ефективної міжкультурної комунікації.</p> <p>2. Спілкуючись з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів, виражати своє особисте ставлення до фактів чи подій, використовуючи елементи аргументації, формулюючи критичну оцінку.</p> <p>3. Використовувати мову для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя — розуміти та використовувати мовний матеріал (лексичний, фонетичний та граматичний аспект відповідно до тематики кредитного модуля) в аудіюванні, читанні, говорінні, письмі та медіації в процесі міжкультурного спілкування);</p> <p>4. Створювати усні й письмові тексти різних жанрів і стилів іноземною та державною мовами, на теми, окреслені тематикою кредитного модуля, висловлювати власну думку та аргументувати її.</p> <p>5. Дотримуватись морально-етичних та культурних норм, принципів академічної доброчесності та кодексу професійної етики, примножувати досягнення суспільства.</p>	<p>евристичні методи; пояснювально-ілюстративний метод; репродуктивний метод; частково-пошукові методи (проєктна робота, case study); інтерактивні методи навчання</p>	<p>Екзамен</p>
<i>Курсова робота з практики перекладу англійської мови</i>		
<p>1. Дотримуватися морально-етичних та культурних норм, принципів академічної доброчесності та кодексу професійної етики, примножувати досягнення суспільства.</p> <p>2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</p> <p>3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.</p> <p>4. Аналізувати мовні одиниці, визначати їх взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.</p> <p>5. Зіставляти різні одиниці мови і мовлення з метою визначення ключової інформації в оригінальному тексті.</p> <p>6. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови і мовлення.</p> <p>7. Здійснювати лінгвістичний і перекладознавчий аналіз текстів різних стилів і жанрів.</p>	<p>евристичний метод; метод інформаційного пошуку; загальнонаукові методи (аналіз, синтез, індукція, дедукція, метод ієрархічних класифікацій тощо); спеціальні лінгвістичні методи (дистрибутивний аналіз, компонентний аналіз, метод інтерпретації тексту, трансформаційний аналіз тощо) перекладознавчий аналіз.</p>	<p>Залік</p>

8. Мати навички участі в наукових, та прикладних дослідженнях у галузі філології.		
---	--	--